

MUNDO GRAFICO



ENRIQUETA
SERRANO

30
ctms

EL TREBOL
MARC

REGISTRO
En el presente registro se ha inscrito el signo distintivo que acompaña a la marca de los polvos Tokalón, para su uso en la industria cosmética, en virtud de la ley de marcas de 1901, de 12 de marzo de 1911, y de 12 de marzo de 1914.

EL TREBOL
MARC REGISTRADA

PRESUPUESTO
Este es el presupuesto de un anuncio que se desea insertar en los días 10, 11 y 12 de mayo de 1934, en el número 1000 de la revista "Nuestro Siglo". El anuncio tendrá una extensión de 10 líneas y se publicará en la columna de la izquierda. El precio por línea y día es de 100 pesetas. El total del presupuesto es de 3000 pesetas.

NOS OCUPAMOS DESDE CONCEBIR Y REGISTRAR UNA MARCA NUEVA, HASTA DIRIGIR Y ADMINISTRAR UNA CAMPAÑA ENTERA DE PUBLICIDAD

Cuando vea un anuncio que destaque entre los demás, fuese, debe ir firmado así

PUBLICITAS

PUBLICITAS, S.A.

Organización Moderna de Publicidad

MADRID

BARCELONA

Pi y Margall, 9, entl.º Plaza de Cataluña, n.º 9

VALENCIA: Calle de las Barcas, 2, entlo.

ZARAGOZA: Plaza de la Constitución, n.º 1

VALLADOLID: Peligros, n.º 2 CADIZ: Sagasta, n.º 5

OVIEDO: Uria, n.º 70 SAN SEBASTIAN: San Marcial, n.º 17

POR QUÉ LOS HOMBRÉS ADORAN A ESTA JOVEN



Damas pertenecientes a la alta sociedad, actrices y estrellas de cinematógrafo, tienen que ser bonitas; el prestigio y el éxito lo exigen así. Saben que la espuma de Crema mezclada a los polvos Petalía de Tokalón, los famosos polvos parisienses, logran que éstos permanezcan adheridos a la piel durante todo el día, a pesar del sudor, cuando bailan, juegan al *tennis* o al *golf*, o se tienden bajo el sol ardiente en la playa. Esta mezcla constituye un procedimiento patentado por Tokalón. Usándola, la brillantez de la nariz desaparece enseguida, así como todas las demás huellas grasientas de la cara, y con ella la tez adquiere una frescura y un aspecto joven indescriptible que agradan a los hombres. No esperen a mañana para probar estos polvos tan diferentes de los demás. Entre todos los matices de polvos Tokalón, encontrarán seguramente los que les sienten bien. Procure protegerse la piel, embellecerse la tez y parecer más joven. Para lograrlo, emplee los polvos Petalía de Tokalón: son puros, son baratos y se garantiza el resultado. Los compactos Tokalón contienen ahora la famosa espuma de crema. Los Polvos y el Colorete son ambos sumamente adherentes. Algo nuevo, diferente y mejor.

ESCOPETAS DE GRAN PRECISIÓN



Escopetas Hammerless de platinas con **Insuperable plomo**. RESULTADOS FANTÁSTICOS EN CALIBRES 12 y 16.

Calidad reconocida en todas las buenas Armerías.

PEDID CATALOGO GENERAL SIN COMPROMISO

A LA FABRICA

HIJOS DE F. ARIZAGA, EIBAR (Gulpúzcoa)

Casa fundada en 1868.

Teléfono 316.

LEA USTED
TODOS LOS SÁBADOS

**Nuevo
Mundo**

la gran revista popular ilustrada.

30 cts. ejemplar.

REVISTA POPULAR ILUSTRADA

REDACCION
ADMINISTRACION
Y TALLERES
HERMOSILLA, 57



DIRECTOR:
JOSE L.
CAMPUA

APARTADO 571
DIRECCION GRAFIMUN
TELEGRAF
M A D R I D

Ese grandioso monumento que las naciones hispanoamericanas van a levantar en honor de España en la desembocadura del Ozama y frente al mar turbulento de las Antillas, ¿qué será? ¿Faro? ¿Palacio? ¿Centro científico? Porque la nueva ideología rechaza las grandes construcciones inútiles, ni más ni menos que las abominaron las civilizaciones primitivas. Las pirámides fueron sepulcros y observatorios; los hipogeos, templos. Es menester que todas las cosas tengan un alma, sin la cual son muertas y heladas. Por eso la mayor parte de los monumentos erigidos en el pasado siglo y en los comienzos del presente en honor de sus hombres cumbres estorban en las grandes ciudades, excepto cuando recuerdan, más que la figura personal del genio, su labor creadora y los beneficios reportados por ella al mundo en que vivió.

El monumento gigantesco, para cuya erección ha entregado Colombia trescientos mil pesos, tiene forzosamente que ser algo más que una simple evocación histórica. La iniciativa, seguramente inesperada por nuestros pesimistas y derrotistas perdurables; el entusiasmo con que ha sido acogida no sólo en América, sino por la Sociedad de Naciones, todo ello es una demostración de que no se trata de ensalzar los hechos por una nación en siglos pretéritos, de glorificar a unos personajes, ni siquiera de conmemorar la fecha de un glorioso descubrimiento, sino que se siente unánimemente la convicción de que España es todavía una realidad, de que su función espiritual no ha terminado en la Historia y de que ese monumento simboliza una obra a realizar por todos los pueblos americanos, a la cual nuestra Patria no debe ni puede ser ajena.

Sin tratar ahora de repetir los ensalzamientos con que se glorifica a la España que fué por los ciegos organizadores de las «Fiestas de la Raza» olvidando lo presente, para pensar únicamente en lo pasado y muerto, es absolutamente preciso recordar una vez más que en la mayor parte de las colonias de todos los pueblos descubridores y conquistadores la metrópoli no se ha fundido jamás, ni en carne ni en espíritu, con las comarcas dominadas. En España, sí. España no se ha marchado, por tal razón, de América, porque sus hijos son nuestros hijos, su sangre, nuestra sangre, y sus ideales, nuestros ideales. El primer afán de los españoles, cuando desembarcaron en América, fué el de radicar en los países descubiertos. No se quería por ellos enriquecer a la Península, sino ensanchar la Patria. En vez de procurar el exterminio de los naturales (cual se hizo en la América Septentrional, en Nueva Zelanda y en Australia), los españoles se unieron a los indígenas para fundir con ellos su sangre, constituir hogares americanos al par que iberos y establecer lazos de unión verdaderamente indestruc-

DEL AMBIENTE Y DE LA VIDA PIEDRA Y ESPÍRITU

tibles entre los pueblos. Y esto no puede jamás ser olvidado, y esto es lo que se recuerda, más o menos conscientemente, en la erección del monumento de Colombia. Un monumento a España descubridora no puede ser sino al mismo tiempo una glorificación de América, que es su carne y su sangre. Una apoteosis de América tiene que ser también de España, que la dió vida y a la que infundió su alma aventurera, hidalga y gentil.

No ha mucho fué publicado en España un libro admirable, obra de un joven literato de méritos extraordinarios: don Luis Hernández Alfonso. Este libro, galardonado en 1930 con el premio Cervantes, instituido por la Diputación y Consejo de la Nobleza Española, se titula *El Virreinato del Perú*. No hay manera de dejar de citarlo cuando se trata de reivindicar a nuestra Patria, tanto por su documentación admirable como por su claro y desapasionado discurso. Hernández Alfonso demuestra que los grandes conquistadores Pizarro, Almagro, Belalcázar, Alvarado, Quesada, Heredia, Valdivia, Chaves, Ayolas, Irala, fueron ante todo grandes colonizadores. Cada legua recorrida por ellos era una legua colonizada. Por eso India y Egip-

to podrán arrojar a Inglaterra de sus territorios, sin que quede dentro de ellos un inglés, como no quedó un viejo dominador en Australia, en Nueva Zelanda, ni quedan apenas rastros de los antiguos indios en los Estados Unidos. Pero España no se ha marchado de América como raza, aunque deje de gobernar allí como Nación, porque todos los

americanos que se independizaron de nosotros son españoles, desde la cabeza a los pies.

«Hay en las conquistas de territorios—ha escrito Hernández Alfonso—acciones de expansión que obedecen a causas puramente económicas, y otras hijas de la necesidad de afirmar un predominio político. La de España es de éstas.» En las primeras, los conquistadores no tienen interés en fundar ciudades, ni en establecerse en la colonia, que es para ellos un lugar de explotación. No sienten afecto por el país sometido. Así Malasia, con su puerto comercial de Batavia, en Java.

Pero España quiso en América aumentar España. «Desde luego los que allí fueron abrigaron el propósito de instalarse definitivamente en el suelo colonial, y se consideraban pobladores de territorio patrio. Fundaron ciudades, llevaron a ellas a sus familias, se unieron a la raza que nunca fué cobriza, aunque lo pareciera por su costumbre de teñirse el rostro con tierra roja. Así hizo una América, no sierva de España, sino española, y la capacitó para la independencia como una madre prepara para vivir independientes a hijos, aunque al llegar la hora de la separación se oponga y llore. Que los malos gobernantes del siglo XVIII lo ignoraran y, en vez de ayudar a la independencia, se opusieran a ella por las armas, no significa sino que no representaban el alma española, sino la tiranía y la opresión, de que la metrópoli, en los tiempos del rey felón, fué la primera víctima.

Si; es preciso que ese monumento que el amor filial eleva en Colombia encierre un alma, y esa alma no puede ser sino la Sociedad de Naciones Hispanoamericanas, Sociedad que les es absolutamente precisa para defender sus intereses, y aun la vida de alguna muy seriamente amenazada. No hace falta que España se halle presente en las deliberaciones; será bastante que se halle el espíritu de la raza, recordado por la soberana edificación; pero en su seno debe palpar el alma de esa raza, que no puede extinguirse, y que así como un día tuvo su suerte en manos de España, la tiene hoy en sus propias manos, gracias a aquellos primeros pobladores que jamás pensaron, como no lo pensaron los que llegaron tras ellos a las costas vírgenes de América, en exterminar, sino en fecundar, y que se tendieron a la sombra de sus bosques umbríos y bajo el sol ardiente de sus cielos azules para sentir el inmenso placer de ser ciudadanos de dos mundos y de fundirlo en uno solo.

ANTONIO ZOZAYA



DON AVELINO RODRIGUEZ ELIAS
Cronista de la ciudad de Vigo y cónsul del Paraguay, que ha publicado un interesantísimo libro titulado «Obras teatrales gallegas» (Fot. Pacheco)

LEA LOS SABADOS
NUEVO MUNDO

LEA LOS DOMINGOS
CRÓNICA



Indio tapuy, mestizo descendiente de los Tapuyas, una de las primitivas razas que señorearon por el Brasil. Su elegancia de atavío, de múltiples colores, daba a sus danzas, al claror de una hoguera, fantástico aspecto

A propósito de las anunciadas exploraciones de Iglesias y Montañés al Brasil

INDIOS CAZADORES DE CIVILIZADOS Y CIVILIZADOS CAZADORES DE INDIOS

PARA poner de actualidad una gran parte de la América meridional y sugerir al cronista abundantes toques históricos de costumbrismo pintoresco con que satisfacer superficialmente la curiosidad de los lectores, ya era bastante una sola exploración como la anunciada por el insigne aviador Iglesias a las fuen-

señorearon por casi todo el sur continental americano, tan numerosas y tan variadas como puede colegirse de su extensión superficial—sólo la del Brasil equivale a cerca de una veintena de Españas—. Tiene, pues, el divulgador a su alcance muchísimos—demasiados—y sabrosos platos de historia donde picar para entretener a los lectores amenamente y enfocar el interés y la simpatía públicos hacia ambas exploraciones, dignas de todo apoyo oficial y del aliento y el aplauso de la nación entera.

Estos guaraníes que muestra el grabado, ya civilizados, pertenecían a la raza india más extendida del Amazonas al Plata. Sus costumbres primitivas tenían toda la horrible crueldad de los demás indios de su tiempo. Prescindamos de su antropofagia, común a todos los salvajes y

cuyo fundamento era, después de todo, una superstición religiosa. Pudiera decirse que no tuvieron necesidad de que les inventasen el divorcio: hombres y mujeres uníanse y se separaban libremente cuando se les antojaba. La infidelidad conyugal, cuando dolía, se castigaba con unos golpes por el ofendido o la ofendida. Tenían horror a los muertos. Cuando había algún enfermo próximo a expirar, llevabanlo lejos de su poblado y lo colocaban, con víveres y agua, en un hoyo abierto expresamente para él. Los parientes del difunto cambiaban de nombre, para que la muerte, que los tenía apun-tados en una lista, no los encontrase al volver por ellos.

Casi igual horror mostraban a nuevas vidas: para evitar un temible exceso de población que, a su parecer, haría más difícil su subsistencia, porque el mundo les parecía pequeño, no conservaban, por lo general, más que el hijo primogénito, y mataban los demás, conforme les nacían, en el propio regazo materno.

Las mujeres aumentaban su natural fealdad surcándose la cara, desde la frente hasta la boca, con rayas indelebiles, en cuanto llegaban a la pubertad. Todo lo cual contrastaba fuertemente con sus lindos y poéticos nombres, elegidos entre los de ramas flexibles, arbustos de vistosas flores y aun de las mismas flores.

A una guaraní debieron los españoles de la Asunción el no haber sido víctimas de una degollina general tramada por los timbúes, indios feroces, en 1539. Era una moza que vivía como concubina de un soldado hispano, y descubrió la horrible trama.

Los guaraníes fueron los indios que mayor resistencia opusieron a la civilización, hasta que derrotados y disgregados por españoles y portugueses, cayeron muchos en la esclavitud, condenados a trabajar a perpetuidad en las minas.

No es extraño, pues, que subyugados, perseguidos y desdichados, acudieran al llamamiento de los jesuitas, en los cuales esperaban hallar seguros protección y amparo contra las persecuciones, y un trato que para quien se veía ame-

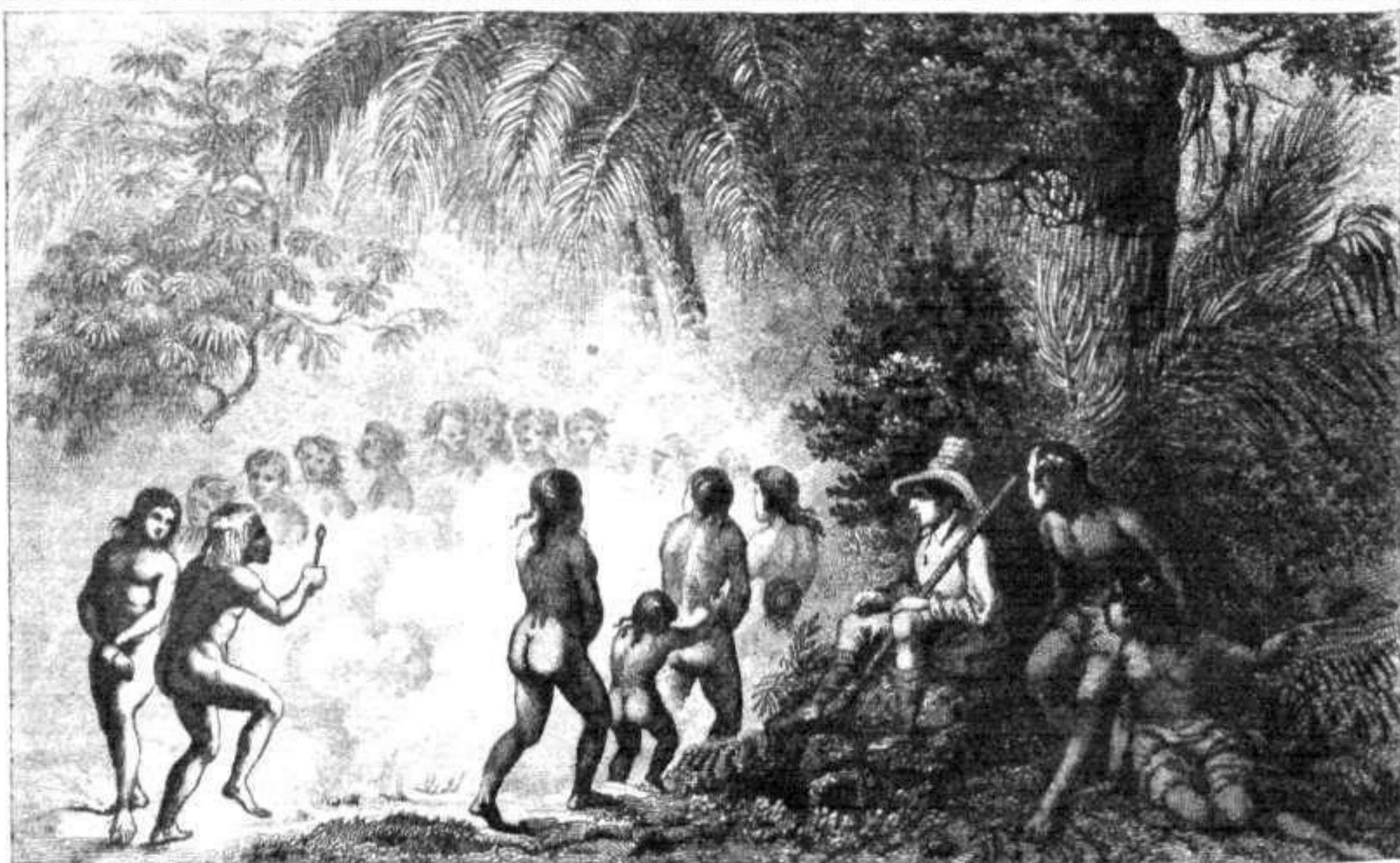


Estos guaraníes constituían la raza india más extendida en la América meridional, desde el Amazonas al Plata, y por su natural laborioso e inclinado a costumbres ordenadas, la más pronta a asimilarse nuestra civilización. A todas partes iban a caballo, y sus mujeres de igual origen tocábanse con la mantilla, iban cargadas de alhajas y tenían algo grotesco en su imitación del andar y del talante de las damas brasileñas

tes del Amazonas, porque en sus riberas y en los bosques que las orlan todavía se encuentran, refugiados e insumisos, defendiendo su independencia, restos de grandes pueblos que dieron mucho que decir a la civilización en copiosos volúmenes de exploradores y viajeros, con relatos y descripciones de razas y usos a cual más sugestivos e interesantes.

Pero el manantial de temas aumenta de modo enorme ante otra exploración no menos importante, quizá más preñada de emociones y sorpresas, anunciada por su iniciador y organizador, el ilustre ingeniero don Carlos Montañés, el día de la Fiesta de la Raza, a las cabezas brasileñas del río Paraguay, en las cuales constituyeron el último reducto de su primigenio salvajismo, que conservan igualmente indómito e indomable cuantos indios no se guarecieron en las amazónicas.

Entre éstos y aquéllos están los supervivientes de primitivas razas, naciones y tribus, que



Aun en plena decadencia de su poderío bélico, al amparo de los grandes bosques, los puris conservaban frenética pasión por sus antiguos cantos nacionales, y embriagaban su alma y excitaban sus nervios, hundidos en una danza circular, pausada, melancólica, impregnada del carácter fúnebre de la mayor parte de las fiestas solemnes indias

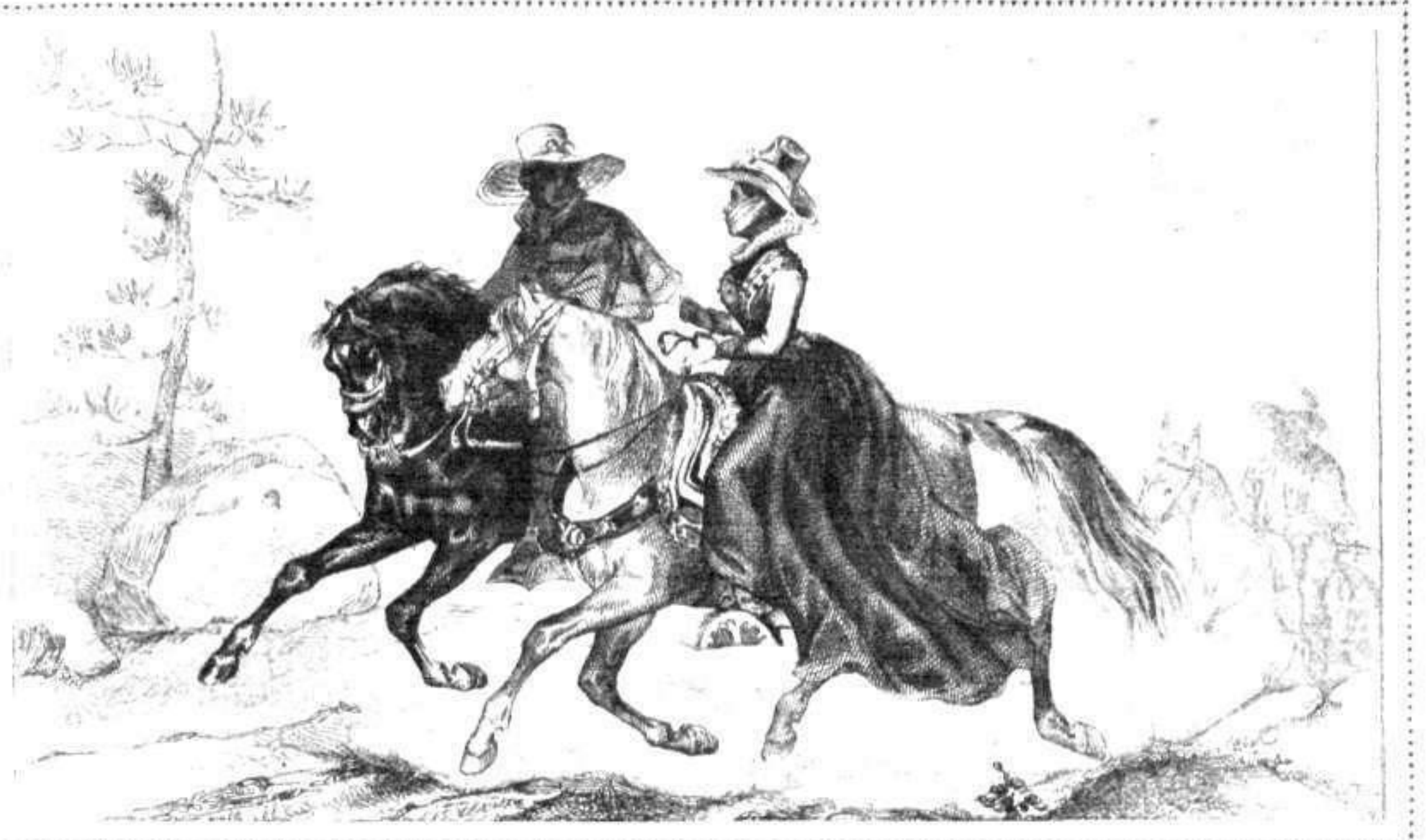
Señora: ¿por qué no ensaya el Encáustico Alirón, que hace que suelos y muebles brillen como el mismo Sol?

El nazado de esclavitud tenía visos de libertad. Se ha ensalzado hasta la hipérbole la labor evangelizadora de los jesuitas entre los indios. Se la ha denigrado hasta la injusticia. Ni este momento ni este lugar son a propósito para juzgarla. Sin embargo, sería inicu seguir adelante sin honrar, entre otras memorias venerables, la de los beneméritos Padres Anchieta, proclamado «el Apóstol del Brasil», y Vieira, perseguido y deportado por los esclavistas y «cazadores de hombres», en pago de su abnegación y de su humanitario interés por los indios. E injusto, igualmente, velar otras reprobables, como la del ignaciano José, llamado el Padre Rayo, por su fiero valor guerreando al frente de sus guaraníes contra Portugal y España, a mediados del siglo XVIII.

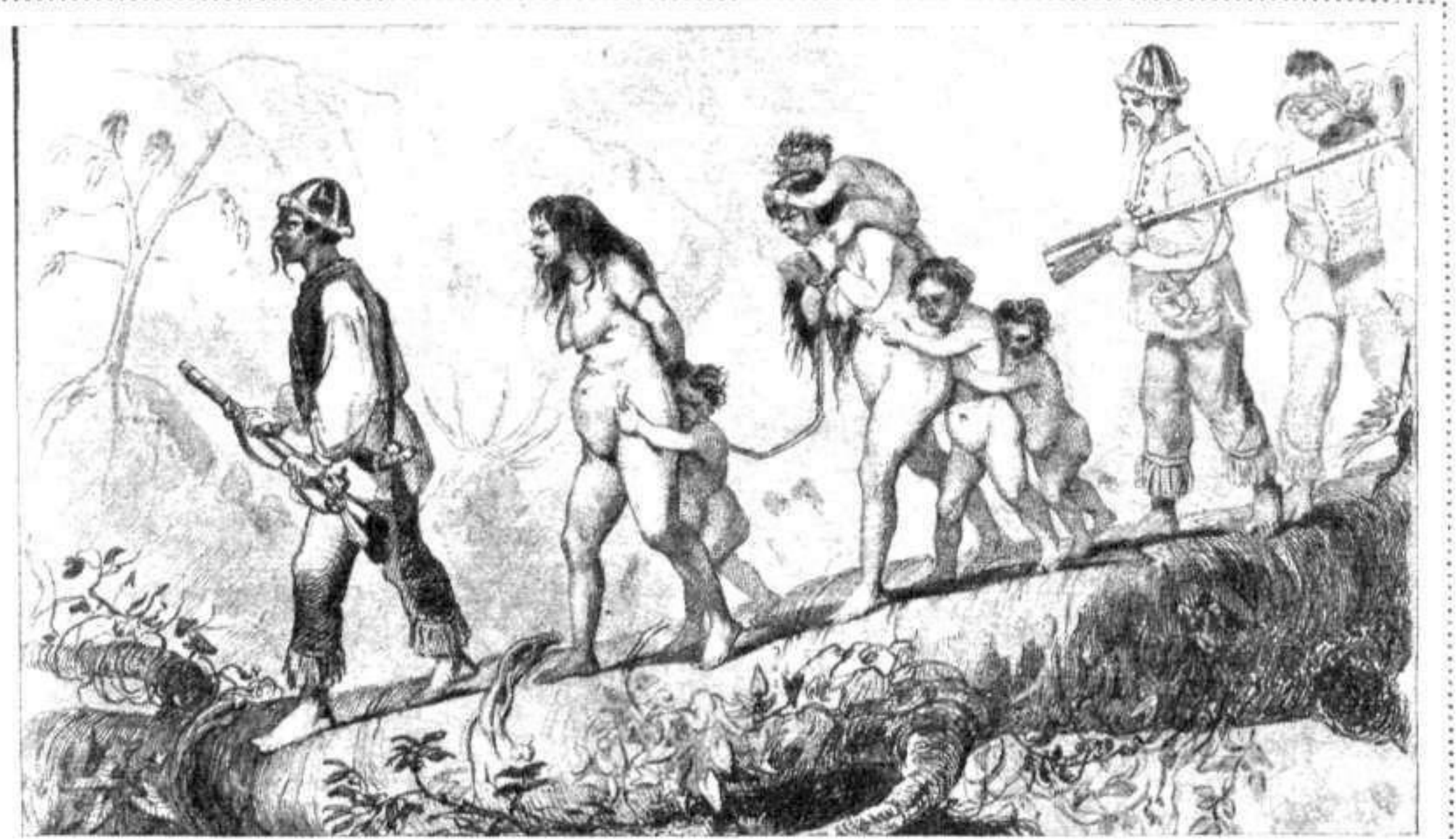
Desde luego, es inocente creer que la sumisión era lograda por la elocuencia en un idioma desconocido por los salvajes, y por la bondad de unas máximas que únicamente podían comprender pueblos cultos y ya desengañados de las mitologías griega y romana. La base de su catequesis fué, primero, la desventura de los guaraníes, y después, la astucia y la habilidad jesuíticas.

Cuando se dejaba ver una tribu, salía un misionero para reducirla a la Comunidad, seguido de una partida de neófitos y provisto de ganado. Los indios, que se alarmaban al verle, tranquilizábanse enseguida al verle rodeado de guaraníes. Entonces, sus hermanos de raza acercábanse, les ofrecían víveres y les aseguraban que habían salido a su encuentro para hacerles partícipes de los bienes que procuraba, con poco trabajo, la religión a la cual tenían la suerte de pertenecer. Y añadían que si querían seguirla y conformarse con los usos de sus hermanos de raza, tendrían segura, todos los días, comida semejante a la que acababan de recibir. Dejábanse sugestionar por esta astucia los indios, y seguían al jesuita hasta el país de las Misiones, donde el Padre provincial, por primera providencia, para evitar que se sublevaran, los distribuía entre diversas Reducciones, rodeadas de fosos, para impedir las evasiones, y cuya entrada se negaba hasta a obispos y gobernadores.

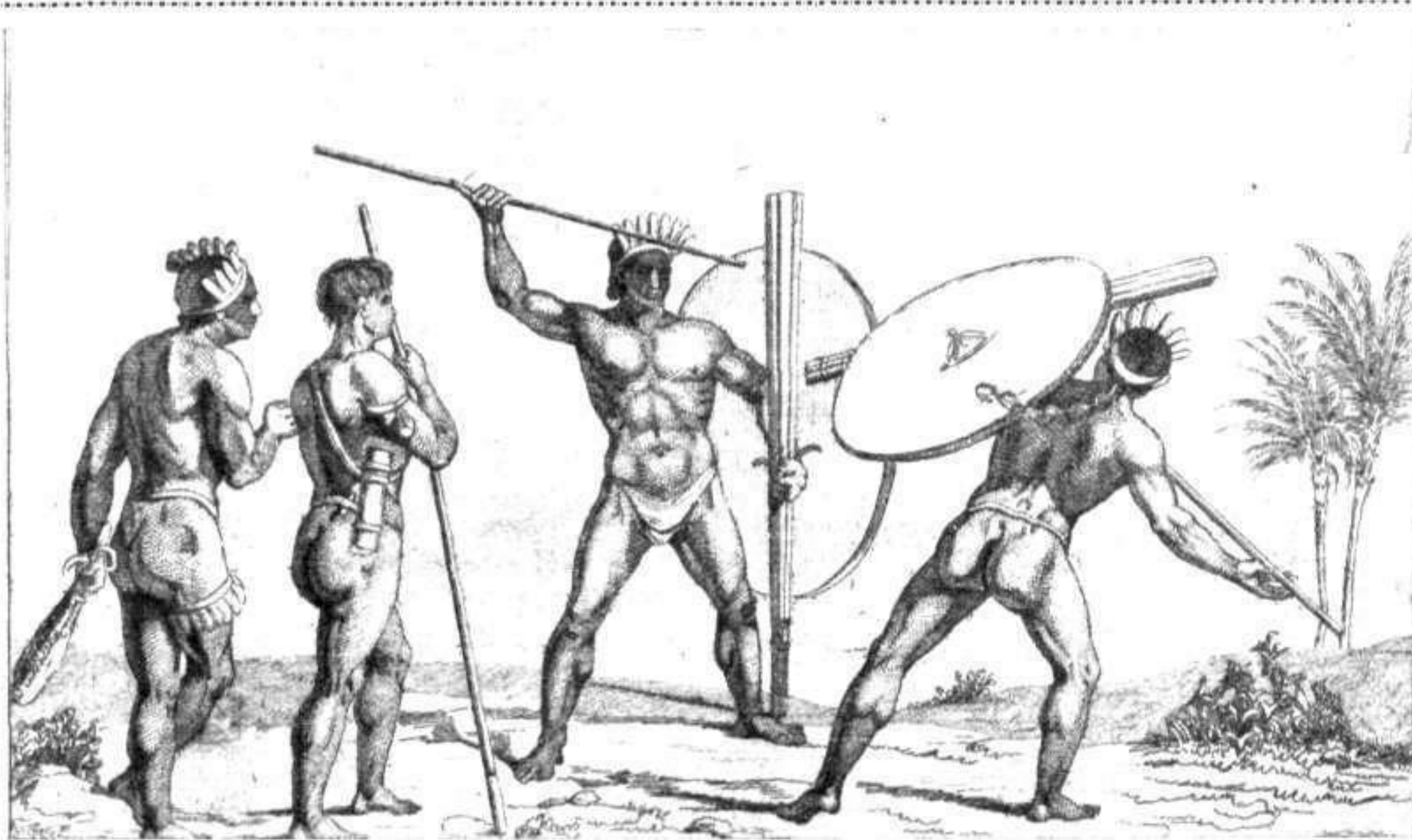
Muchos de aquellos salvajes, enfurecidos al advertir la pérdida de su independencia, pere-



Brasileños de principios del siglo pasado, con su típico traje señorial, en viaje que había de realizarse con provisión de armas y buena escolta, en previsión de un peligroso encuentro con tribus indias de salvajes independencia y animosidad contra la civilización



Lastimosa conducción de indios salvajes por indios llamados civilizados, después de una de aquellas famosas y excreadas cacerías organizadas por los paulistas, mestizos de europeo e indio, cacerías que no obstante estar prohibidas por las leyes, ni los gobernadores generales podían dejar de tolerar, ni los misioneros impedir, como se vió más tarde: al poco tiempo de lograr un breve pontificio excomulgando a los detentadores de esclavos, y de leerlo públicamente, los jesuitas fueron expulsados de San Paulo



Esgrima de lanza entre puris, estampa en la que se destacan tres detalles curiosos: el pavés atado con una cadena a la cabeza para impedir su caída; el uso del propio escudo, que no copiaron a los conquistadores europeos, sino a sus antepasados los tupinambas, y finalmente el cordel ceñido fuertemente a la cintura, al igual de otras tribus indias, para evitar las torturas del hambre en jornadas de escasez o carencia de alimentos

cían de rabia o se mataban de desesperación. Otros, no hallando en la religión ni en la civilización las ventajas en nombre de ambas ofrecidas, acababan pegando fuego a la residencia, devorando a los catequistas y reintegrándose a la selva.

Otras veces, la tragedia se desarrollaba entre indios, y su horror demostraba cómo entre los ya acristianados una ferocidad y un odio atávicos los dominaba y se sobreponía a la doctrina cristiana que habían abrazado. Así, en 1561, cuando los tamoyos, en su ataque a la población de San Pablo, llegaron a penetrar en la catedral, al mismo pie del altar, Tabyresa, gran jefe de los guaynazes, enemigos seculares suyos, a pesar de su reciente conversión al cristianismo, fué degollando uno a uno a cuantos rendidos le pedían misericordia.

Los enemigos más temibles de los jesuitas en el Brasil fueron hijos de una raza audaz, vigorosa, indómita, brava y cruel, que nació de la mezcla de la europea con varias indias, particularmente tupis. Estos mestizos, llamados *mamelucos*, que fueron después los paulistas, tan famosos e influyentes en la historia del Brasil, siguieron impulsos diferentes. Unos se internaron en los bosques y se dedicaron a la vida selvática. Otros se lanzaron a la caza y a la trata de indios. Cuando no iban a perse-

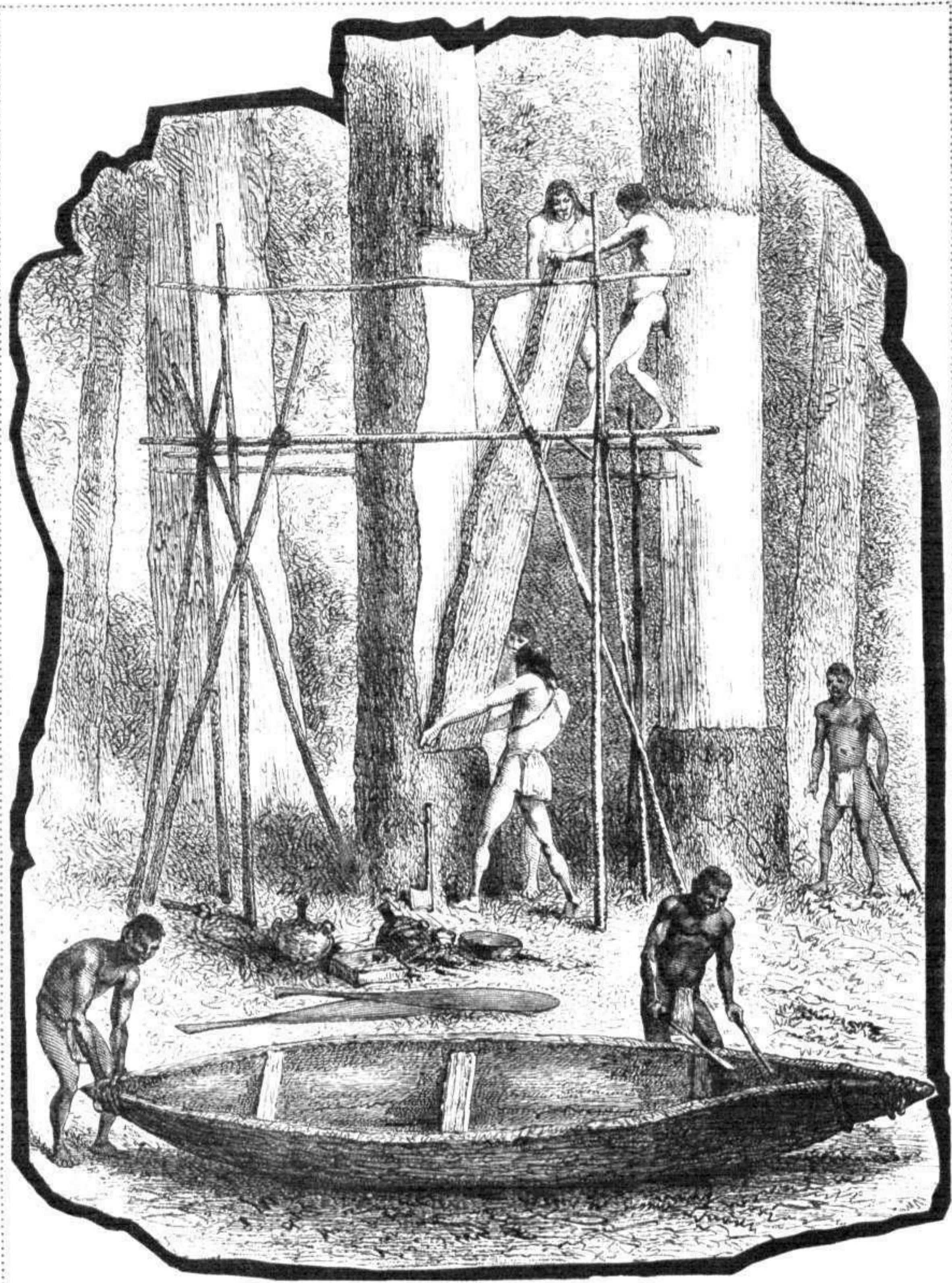
FEDERAL
EL MEJOR CAMION
VELAZQUEZ 18

guirlos a los más lejanos rincones brasileños y paraguayos, les robaban neófitos y catecúmenos a las Misiones. Y así, en 1690 llevaban reducidos a la esclavitud dos millones de toda edad y sexo; 150.000 de los cuales, bautizados, y 300.000 sacados del Paraguay. Solamente en Río Janeiro, en seis años del primer cuarto del siglo XVII, fueron vendidos 600.000.

Lo más lamentable de este inhumano comercio es que su invención se atribuye, con visos de verosimilitud, a un europeo instalado entre indios, de quien lo copiaron los mamelucos: llevado por aquéllos a combatir contra otras tribus, los indujo a vender los prisioneros, no por considerar la esclavitud menos cruel que la antropofagia, sino por parecerle más lucrativa y provechosa.

Al fin y al cabo, debieron pensar sus indios, no era gran privación gastronómica para quienes, salvo las serpientes, comían de todo animal viviente. Y al decir todo, es porque hasta insectos comían muchos pueblos indios. De insectívoros podría calificarse a muchos pueblos indios brasileños. Había, sobre todo, dos clases de insectos que devoraban con fruición, como verdaderas golosinas: uno, una variedad de gran hormiga—y así, les llamaban a quienes las comían *pipatanajuras*, papahormigas—, que los indios comían después de asadas, y los civilizados de algunas provincias, reducidas al abdomen solamente, las servían fritas a la mesa. Y Augusto de Saint Hilaire, el famoso explorador y naturalista, decía: «Hasta yo he comido un plato aderezado por una paulista, y no le he encontrado ningún sabor desagradable.» Y no faltaron blancos que las hallaban más gratas que las pasas de Alicante.

El otro insecto es una oruga que ellos llamaban *bicho de Taquara*. Despojada de la cabeza y del tubo intestinal, proveía una grasa muy fina, que recogida en vasos servía para condimentar varios manjares. Según algunos blancos que, vencida la natural repugnancia, osaron



Construcción de una canoa por indios de la cuenca amazónica, utilizando la corteza muy sólida de árboles, lianas para hacer toda suerte de ligaduras, y a guisa de clavos, estaquillas agudísimas de madera llamada de hierro por su dureza



Original procedimiento para tomar rapé los uitotos indios de la cuenca del Yapura, fuente amazónica, una de las razas más temibles por la fama de su ferocidad antropofágica y hacer llegar el tabaco, perfumado con polvos aromáticos, hasta lo más profundo de la mucosa pituitaria

probarla cruda, tenía el gusto de la más delicada crema. Sin despojarla de aquellas partes, seca y reducida a polvo, poseía preciosas cualidades para curar y cicatrizar heridas; pero, en cambio, comida, provocaba en los indios una embriaguez extática de muchos días, durante la cual su imaginación salvaje les producía los más fantásticos sueños y visiones. Eso sí, como el opiómano, pagaban con funestos nervosismos y embotamiento de sus facultades el exceso de voluptuosidad, hasta poderse asegurar que aquel bicho acabó más tribus y pueblos que las guerras entre sí y que las epidemias. Uno de éstos fué el de los puris, poderosos descendientes de los famosos Tapuyas, primitivos señores de casi todo el Brasil. Según algunos viajeros, puri significa bandido; mote que les aplicaron sus enemigos los coroados, a los cuales, a su vez, se lo aplicaban aquéllos.

Los puris, espantosos por su belicosidad y por tenerseles por los más implacables de los indios, eran hace poco más de un siglo temidísimos: cerca de doscientas *fazendas* habían devastado en poco tiempo. La civilización se defendió contra ellos, superándoles en crueldad, hasta arrancarles a sus supervivientes esta amarga protesta: «¡Esta tierra era nuestra, y nuestros hijos no pueden hallar en ella ni un asilo!...»

ENRIQUE GONZALEZ FIOLE

La tercera Asamblea de Orfeones Catalanes en Manresa



Concierto dado en la Plaza de la República de Manresa por los Orfeones de Cataluña, dirigidos por el maestro Millet, con motivo de la celebración de la tercera Asamblea de Orfeones Catalanes



Las «senyeras» de los Orfeones Catalanes que asistieron a la tercera Asamblea de estas agrupaciones artísticas, celebrada en Manresa

(Fots. Ansió)



La misión de Santa Cruz

PARA honrar la memoria de una vida heroica, ejemplar y fructificadora, ha sido descubierta en el Capitolio de Washington la estatua de un misionero español—fray Junípero Serra—, cuyo nombre he mencionado ya repetidas veces en el curso de esta serie de artículos, llamado aquí el héroe de California, y a quien teníamos en España casi completamente olvidado. Es imposible dar un paso en esta parte de California sin que vuelva a nosotros el recuerdo de una de las figuras más admirables del período español, en el que los héroes no escasean—ya hemos mencionado los nombres de Lasuén, Portolá, Anza, Neve, Rivera, Fagés—, precisamente cuando parecía ser que la rica vena de energía española ya se había agotado para siempre tras un siglo de lamentable decadencia política y cultural. Con estos hombres creemos encontrarnos otra vez en el período mejor de descubrimientos y conquistas del Nuevo Mundo. Desgraciadamente fué un resurgimiento, aunque brillantísimo y rotundo, pasajero. La labor fecunda de la admirable legión de creadores fué malograda—si bien ha de quedar viva siempre en su significación espiritual—por la patulea inepta y destructora. ¿Fray Junípero Serra?—se preguntarán buen número de españoles, al escuchar o ver escrito este nombre—. ¡Hay entre nosotros tanta gente adormilada y olvidadiza! Veamos cuál fué la vida ejemplar de este héroe de California, aunque sólo sea—y necesariamente ha de ser así en el breve espacio de un artículo—trazada a grandes rasgos. A las personas más curiosas les recomiendo la lectura de la biografía de fray Junípero Serra, escrita por fray Francisco Palou, publicada en México y en el año de 1787 con el título de *Relación de la vida y apostólicas tareas del Venerable Padre Fray Junípero Serra y de las Misiones que fundó en California Septentrional, y nuevos establecimientos de Monterrey*.

En 1913, en el pueblo de Petra, situado no lejos de Palma de Mallorca, se eri-

Huellas de España en California

La vida de fray Junípero Serra

gió un monumento para honrar la memoria de Serra, que había nacido allí dos siglos antes (el 24 de Noviembre de 1713). Fué bautizado con los nombres de Miguel José, los que cam-



Fray Junípero Serra

bió más tarde por el de Junípero, al ingresar en la orden franciscana, cuando había cumplido diez y seis años. Se graduó de doctor en teología, y pronto adquirió fama de buen predicador. Los espejismos vanidosos de los triunfos mundanos o espirituales suelen penetrar en todos los corazones y en todas las moradas; traspasan sin dificultad, con harta frecuencia, los murallones austeros y macizos de los conventos.

En el alma limpia, serena y luminosa de fray Junípero los orgullos y ambiciones mundanales jamás clavaron sus garras ni sus dientes, jamás dejaron la mancha perturbadora de sus huellas. Cuando iba a cumplir los treinta y seis años ya había sentido la llamada de tierras y espíritus vírgenes en que podría derramar a manos llenas la semilla de la fe, y donde acaso le aguardase—¡oh, triunfo glorioso, por él siempre deseado!—la corona del martirio. Y en 1749 se embarcó para el Nuevo Mundo. ¿Quién puede darse cuenta hoy de las fatigas, los tormentos y los peligros de las largas travesías de entonces? Fray Junípero todo lo soportó con la serenidad y la fortaleza del justo. El agua escaseó tanto durante días y días que todos se quejaban como si sufrieran torturas infernales.

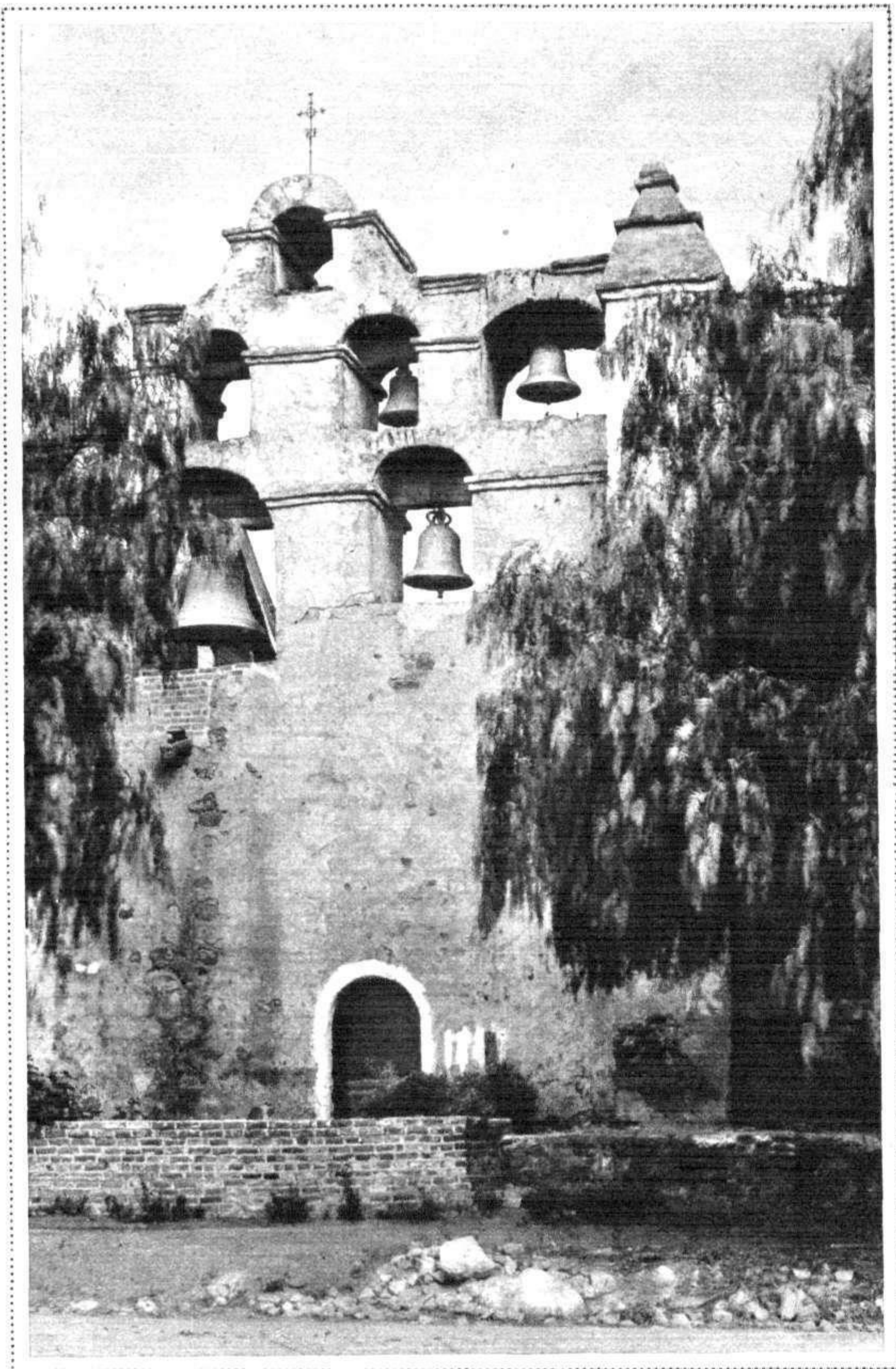
A no pocos asombró el silencio y la beatitud de Serra en aquellas jornadas terribles. Y a palabras inquisitivas sobre ellos Fray Junípero contestó: «Yo he hallado algún medio para no tener sed, y es el comer poco y hablar menos para no gastar saliva.» La falta de agua les obligó a aportar en la ciudad de San Juan de Puerto Rico, donde Serra predicó, sin efecto, según él, y con gran fruto, si hemos de creer las palabras de su biógrafo fray Francisco Palou. Después de haber embarrancado a la salida de San Juan y de haber sufrido el azote, durante algunos días, de un furioso temporal, arribaron a Veracruz.

Al llegar a este puerto de Nueva Es-

pañía, fray Junípero rogó se le permitiera hacer a pie el viaje desde allí hasta la ciudad de Méjico, «y juntamente a otro misionero de la provincia de Andalucía que también la solicitaba —escribe Palou—, salieron ambos de este modo, sin más guía ni viático que el breviario y su firme confianza en la Divina Providencia.» Y los dos religiosos marchan días y días a través de tierras calcinadas por el sol de los trópicos, trepan jadeantes empinadas cuestas, que unen valles y cumbres, huellan senderos y trochas, dejan atrás abismos que al ser mirados desde la altura les hacen sentir la atracción angustiosa del vértigo; en la tierra cubierta de matas cortantes y espinosas, en los ásperos pedregales del camino dejan aquí y allá las huellas rojas y húmedas de sangre de sus heridas plantas. Durante aquella jornada llena de fatigas y riesgos, en uno de los pies de fray Junípero Serra una llaga se abrió—capullo encendido de santidad—que no volvió a cerrarse nunca.

Vienen después—de 1750 a 1759—los años de trabajos y soledad en las misiones de Sierra Gorda, situadas en la parte Nordeste de Méjico, y de las cuales Serra fué nombrado presidente. En 1558 se pensó trasladarle a un lugar más peligroso, a las misiones fundadas entre los indios de la parte septentrional de Tejas, lo cual no se llevó a cabo debido a un alzamiento de los indígenas, que arrasó el puesto a que Serra iba a ser destinado y en el que murió, entre otros, como un mártir, a mano de los indios, el religioso José Santistevan. Los ocho años que siguen los pasó Serra casi completamente en el colegio de San Fernando, de la ciudad de Méjico. Desde allí fué enviado, en 1768, como padre-presidente a las misiones franciscanas de Baja California. Y al organizarse las expediciones marítimas y terrestres que se habían de dirigir al puerto de San Diego, con el ulterior y principal propósito de buscar y ocupar la bahía de Monterrey, Serra, como ya hemos indicado en otro artículo, formó parte de una de las que habían de marchar por tierra.

Fray Junípero llevaba el cargo de padre-presidente de las misiones que en la California Septentrional iban a ser creadas a lo largo de la costa del Pacífico. Y comienzan para él entonces años de sacrificios, luchas, andanzas por tierras californianas para fundar y visitar misiones, encontrando por dondequiera dificultades y problemas que exigen para ser resueltos en todo o en parte tacto, energía y entusiasmo fervoroso por una causa altísima poco comunes. Serra no vacila ni descansa nunca. Cuando fracasa la primera expedición que saliera en busca de la bahía de Monterrey, y los espíritus más fuertes se hallan dispuestos a volver atrás, de San Diego a Baja California, frente a obstáculos que parecen invencibles, la futura obra de España en California Septentrional se salva gracias a la tenacidad heroica de este humilde misionero. Serra tiene que enfrentarse con los problemas que para la realización de su obra le crean a cada paso la enorme distancia a que se encuentran él y los suyos de las avanzadas más próximas de las fronteras españolas en la América del Norte; una naturaleza rica en posibilidades, pero inhospitalaria casi por completo entonces; la hostilidad o la indiferencia de los indios, los abusos cometidos a veces por la soldadesca de los presidios en el trato con los indígenas y, finalmente, para citar solamente los principales, las disputas continuas entre los misioneros y los primeros gobernadores de esta parte de California, Pedro Fagés, Francisco Rivera y Moncada y Felipe de Neve, sobre materias de jurisdicción. Con el fin de informar al virrey de Nueva España, Antonio Bucareli, sobre el estado y las necesidades de las misiones californianas, así como para tratar de buscar una solución a sus serias y continuas dificultades con Fagés, Serra hizo un viaje a Méjico en 1773. Desde 1769, en que fué nombrado padre-presidente de las misiones de Alta California y se fundó la misión de San



Campanas de la misión de San Gabriel

(Fots. Putham)

Diego de Alcalá, hasta su muerte, ocurrida en 1784, fueron creadas nueve misiones.

Y estos últimos años de la trabajada vida de fray Junípero puede decirse que son los más bellos, significativos y fecundos. A medida que va llegando al fin de su camino, va aproximándose más y más a la cumbre de las místicas exaltaciones. Parece vivir rodeado de una atmósfera luminosa que todo lo sublima. Pero, al mismo tiempo, nuestro héroe tiene los pies bien plantados en tierra: no hay detalle de la rutina material de las misiones a que no atienda, ni dificultad a que no acuda, ni trabajo, por grande o insignificante que sea, al cual se niegue.

Junípero Serra, como los hombres más representativos de los mejores tiempos, es un hombre de pensamiento y de corazón que acude siempre cuando la vida y la acción le llaman.

A veces los trabajos y las privaciones le ago-

tan físicamente de tal modo que parece hallarse a punto de morir. Unos días, quizá solamente unas horas después, le vemos, con asombro, erguirse nuevamente y aprestarse a nuevas batallas y a nuevas conquistas. Pero el 28 de Agosto de 1784, a la sombra de una de las misiones por él fundadas (la de San Carlos Borromeo), se rindió al sueño de que nunca despertamos. Y en la iglesia de la misión fué enterrado al día siguiente.

Muchas veces, al marchar por los caminos de California, se nos figura que va a presentarse súbitamente a nuestros ojos la figura humilde, fatigada y penitente del gran franciscano. Y siempre, en estos lugares que visitamos con fervor y recogimiento, sentimos en nuestro espíritu mundano y pecador el contacto del alma pura de fray Junípero, iluminada y sublimada durante su vida mortal por las más altas aspiraciones.

ANTONIO HERAS

Sevilla

LA FUGA DE PABLO RADA
CRIMEN DE UN LOCO

Don Enrique Pícazo Martínez, que fué asesinado por su hijo Francisco en un rapto de locura. En la fotografía aparece con su esposa María Luna y sus dos hijos menores. En el círculo: el parricida Francisco Pícazo Ruiz

(Fots. Serrano)



El inspector del Cuerpo de Prisiones, el secretario del Juzgado y el director de la cárcel de Sevilla inspeccionando la celda que ocupaba Pablo Rada

(Fot. Sánchez del Pando)



LEONARDO GÓMEZ MORA, «EL POTAJE»
Preso en la cárcel de Sevilla, que preparó la fuga de Rada y «el Mijita», huyendo con ellos (Fot. S. del Pando)



PABLO RADA
Preso en la cárcel de Sevilla por los sucesos de Tablada, que se fugó en unión de los rateros «Potaje» y «Mijita», y que ha vuelto a ser detenido

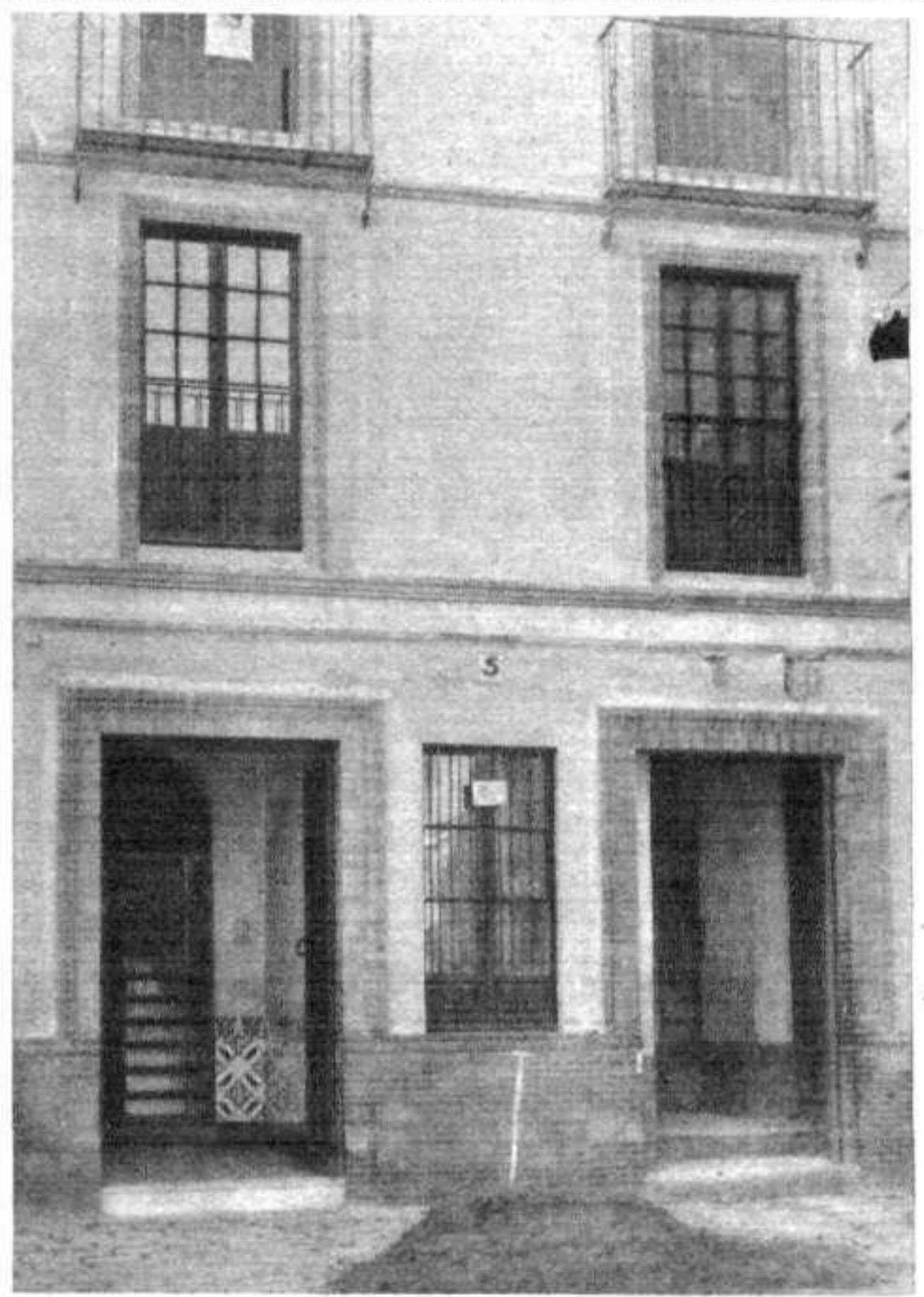


MANUEL CLEMENTE SEVILLA, «EL MIJITA»
Preso en la cárcel de Sevilla, que se ha fugado en unión de Rada y «el Potaje» (Fot. S. del Pando)

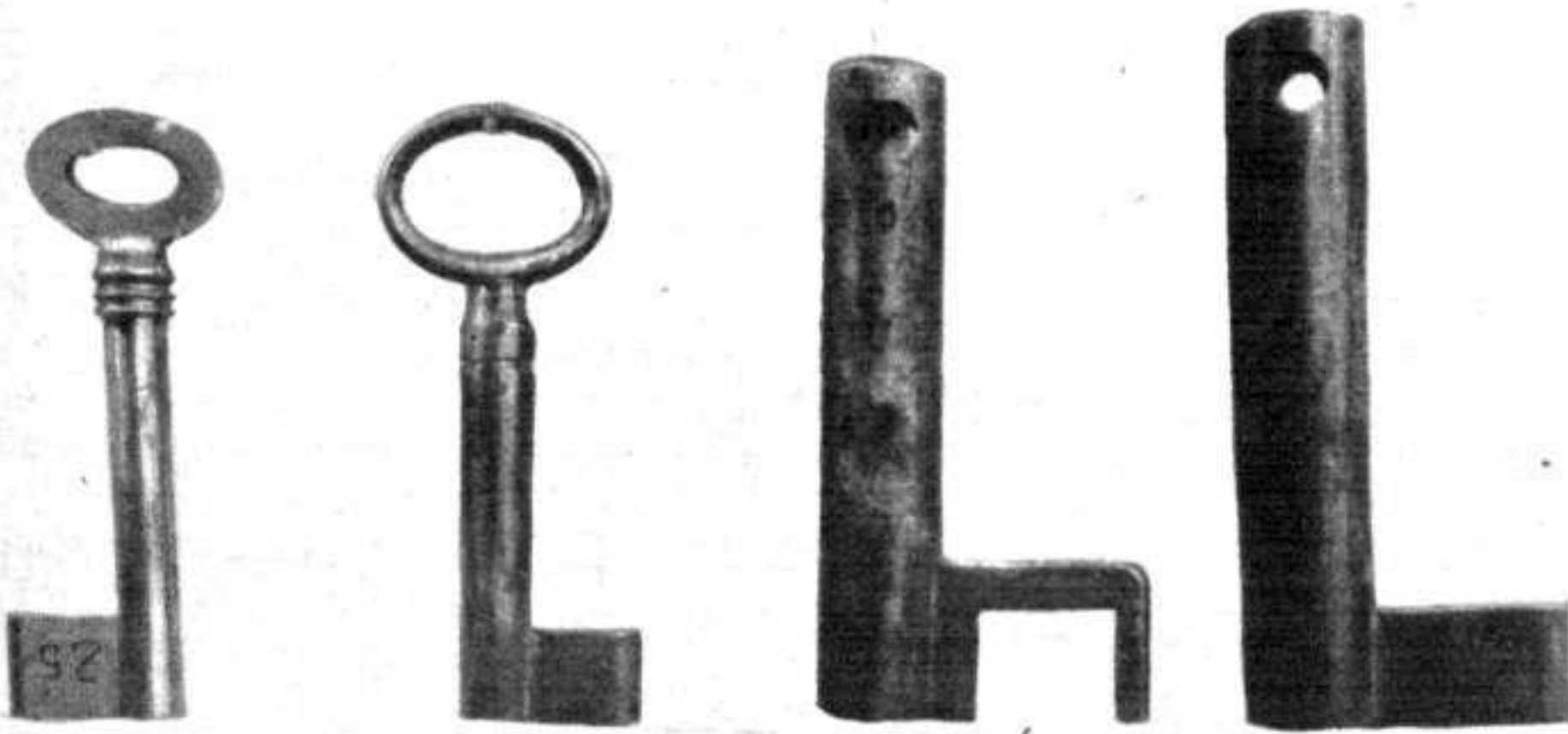
DETALLES DE LA FUGA DE RADA Y DE SU DETENCION



El inspector del Cuerpo de Prisiones, señor Martín Nieto, con el secretario, señor Priego; el director de la cárcel, señor Llorens, y otros funcionarios, examinando la ventanilla del rastillo por donde se fugaron Pablo Rada, «el Potaje» y «el Mijita»
(Fot. Sánchez del Pando)



La casa de la calle del Laurel, 5, donde se refugió Pablo Rada al fugarse de la prisión y donde fué detenido por la policía



Las llaves empleadas por Rada y sus compañeros de prisión para fugarse de la cárcel



El jefe de Policía, señor Aparicio, con los agentes a sus órdenes que intervinieron en la detención de Rada
(Fots. Serrnao)

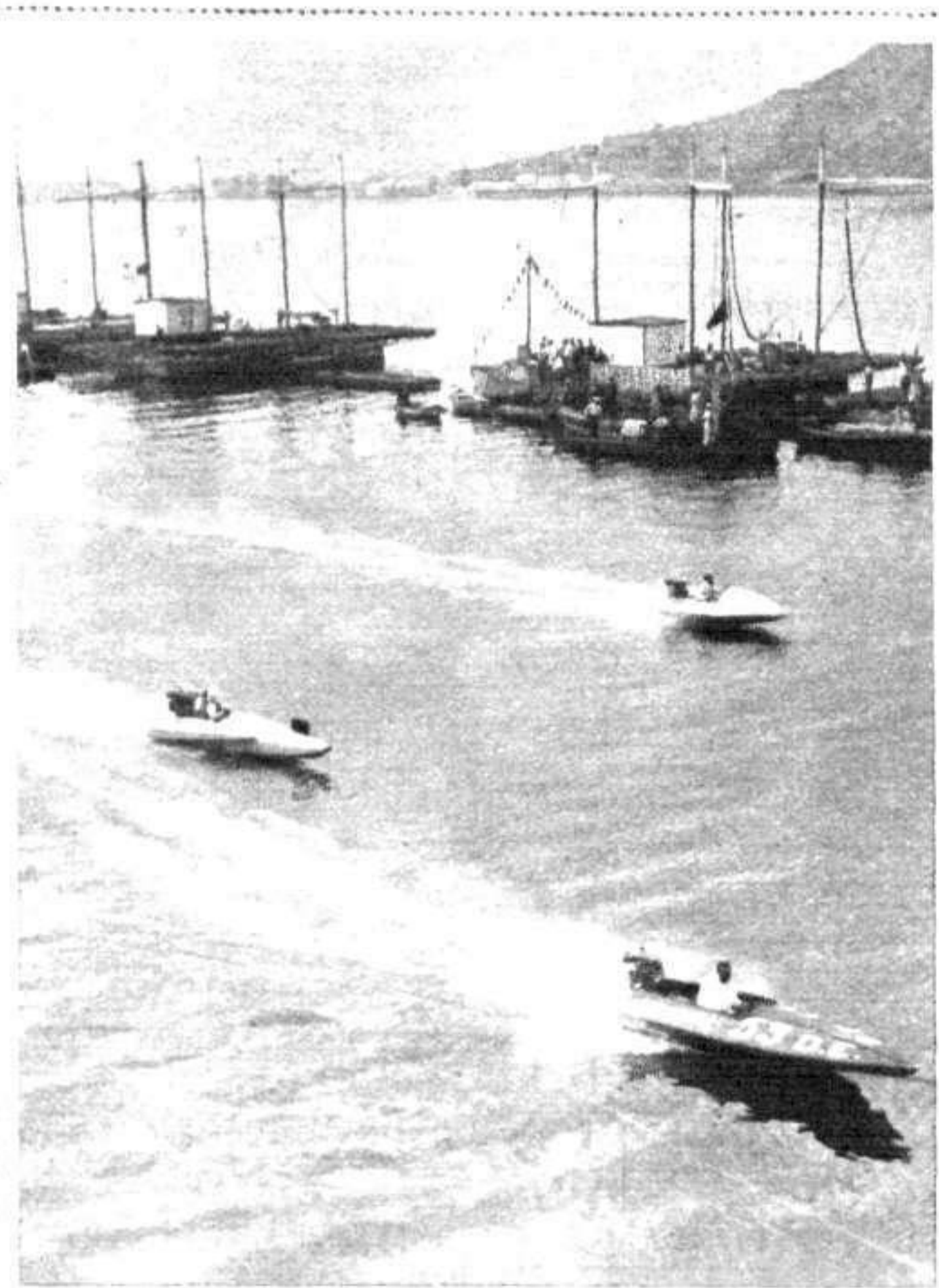


Pablo Rada después de ser capturado en la calle del Laurel, 5, e ingresar en la Comisaría

La actualidad deportiva en toda España



Madrid.— Los aviadores Flores, Solís y Gil Mendizábal, que llegaron en primero y segundo lugar a Getafe, término de la Vuelta aérea a España, al dejar las avionetas (Fots. Alfonso)



Barcelona.— El campeonato de España de «out-boards». Una fase culminante de la regata nacional, en la que el señor Serra resultó vencedor (Fot. Gaspar)



Valencia.— El Valencia vence al Levante por la mínima diferencia. He aquí el primer tanto, marcado por Navarro de cabeza, de los 2-1 que dieron el triunfo a los merengues (Fot. Alfonso)



Bilbao.— De la fiesta del remo en Bilbao. Un momento de la regata de yolas celebrada en la que resultó vencedora la tripulación del Athletic, que aparece a la izquierda (Fot. Alfonso)



Barcelona.— Una salida del guardameta del Badalona durante el «match» de campeonato en que Barcelona fué vencido por los badaloneses por un «goal» a cero (Fot. Alfonso)

El último y accidentado partido de campeonato en Madrid



Madrid.— Comienzo del incidente: el árbitro, señor Ostalé, tratando de imponer su autoridad sobre los futbolistas para evitar las violencias del juego durante el partido Nacional-Athletic (Fot. Alvaro)



Madrid.— El medio del Nacional, Sánchez, al ser conducido a la enfermería, víctima de una pedrada, durante la refriega del domingo último en el partido de campeonato (Fot. Alfonso)

El Athletic y el Nacional creyeron oportuno extremar sus violencias con ocasión del último encuentro de campeonato. Para los dos segundos del torneo mancomunado los puntos eran indispensables. Tal vez por eso se lanzaron a la lucha con un ardor inusitado, y seguramente por ello el combate concluyó con un empate equitativo a cero «goals». Lo que no fué tan equitativo es el reparto de los golpes; los atléticos salieron peor parados, aunque posiblemente les indemnice el disgusto la simpatía con que el público vió su correcta actitud.

El partido, suspendido antes de concluir el primer tiempo, se reanudó al cabo de una hora, viéndose obligado el árbitro señor Ostalé a suspenderle por falta de luz, cuando faltaban más de veinticinco minutos para consumir el tiempo reglamentario.



Madrid.— La violencia del juego fué el motivo repetido de los desagradables incidentes que se suscitaron en el campo del Párral. Evolucionó la Guardia civil, hubo escándalos a granel, se suspendió el encuentro, se reanudó más tarde y fué definitivamente suspendido cuando los equipos estaban empatados a cero tantos (Fot. Alvaro)

Siluetas, gestos y muecas de la semana parlamentaria

EN ocasiones es un poco difícil saber a qué atenerse respecto a los resultados de la semana parlamentaria. En esta pasada, por ejemplo, se logró en las Cortes la aprobación de dos importantes artículos constitucionales. En uno de ellos se decide que el sistema parlamentario sea unicameral. En otro se fijan las normas de la elección de presidente de la República, que habrá de hacerse por los diputados y un número igual de compromisarios.

Realmente, la supresión del Senado marca un punto transcendental en el régimen político español. La que se llamó Alta Cámara era una especie de freno, de poder moderador que tutelaba las decisiones de la Cámara popular.

Es cierto que las actuales Cortes se han frenado a sí mismas algunas veces y retrocedido en sus decisiones... Pero no es posible presumir que todas las Cortes futuras vayan a estar dotadas del mismo poder de reflexión... El menor desequilibrio, aunque sea momentáneo, en la composición de la Cámara, puede dar a sus decisiones lo mismo un carácter reaccionario que disolvente... Faltando el tamiz depurador, equilibrador, del Senado, se corre el peligro de entregar la política del país en manos de una mayoría circunstancial que no responda a la opinión del país o, en otro caso, a algo peor: al arbitrio de un presidente, que puede fácilmente degenerar en dictador...

Sea ello como fuere, en esta decisión de las Cortes, como en otras de semejante importancia, lo lamentable es la forma en que se han tomado los acuerdos. Como al decidir la cuestión religiosa y la de la enseñanza, y como otras tantas fundamentales, en la del sistema parlamentario tomaron parte en la votación menos de la mitad de los diputados que forman la Cámara.

Es un fenómeno cuya repetición adquiere caracteres alarmantes.

Y así, cuestiones como la religiosa y como la de la enseñanza logran una votación mezquina. De los cuatrocientos setenta diputados que forman la Cámara, sólo doscientos veintitrés intervinieron en la votación del artículo sobre la enseñanza.

Y el mismo número de diputados tomó parte en la votación que decidió el sistema unicameral por cincuenta y siete sufragios de minoría.

Quiere decir esto que los doscientos cuarenta y siete diputados restantes en ninguno de los dos casos cumplieron con su deber. Habilidad mezquina de aquella vieja política que, imitando al avestruz, creía que con ocultar la cabeza bajo el ala desaparecía el peligro... No por esa dejación que les permite no tomar parte activa en las decisiones se aminora la responsabilidad de los diputados... No bastará ante las consecuencias futuras decir como excusa: «¡Ah! Yo no voté aquel artículo. Estoy libre de pecado.» Porque la responsabilidad parlamentaria no la fija el capricho personal del que la ostenta. La da el acta desde el momento mismo de la elección, y no se elude por abstenerse, porque precisamente esa abstención es ya una deserción del deber y, por consiguiente, una culpa y una deslealtad para con los millares de electores que otorgaron su confianza no para que se administrara con cuquería, sino para que se utilizara con sinceridad.

El remedio a esa falta de formalidad estaría en que se publicaran las listas de las votaciones nominales. Así se vería qué diputados—hagamos en esto la honrosa excepción de los socialistas—no cumplen con su deber en el salón de sesiones, sin perjuicio, naturalmente, de no olvidarse de cobrar las dietas con que el país remunera sus servicios...

JUAN FERRAGUT

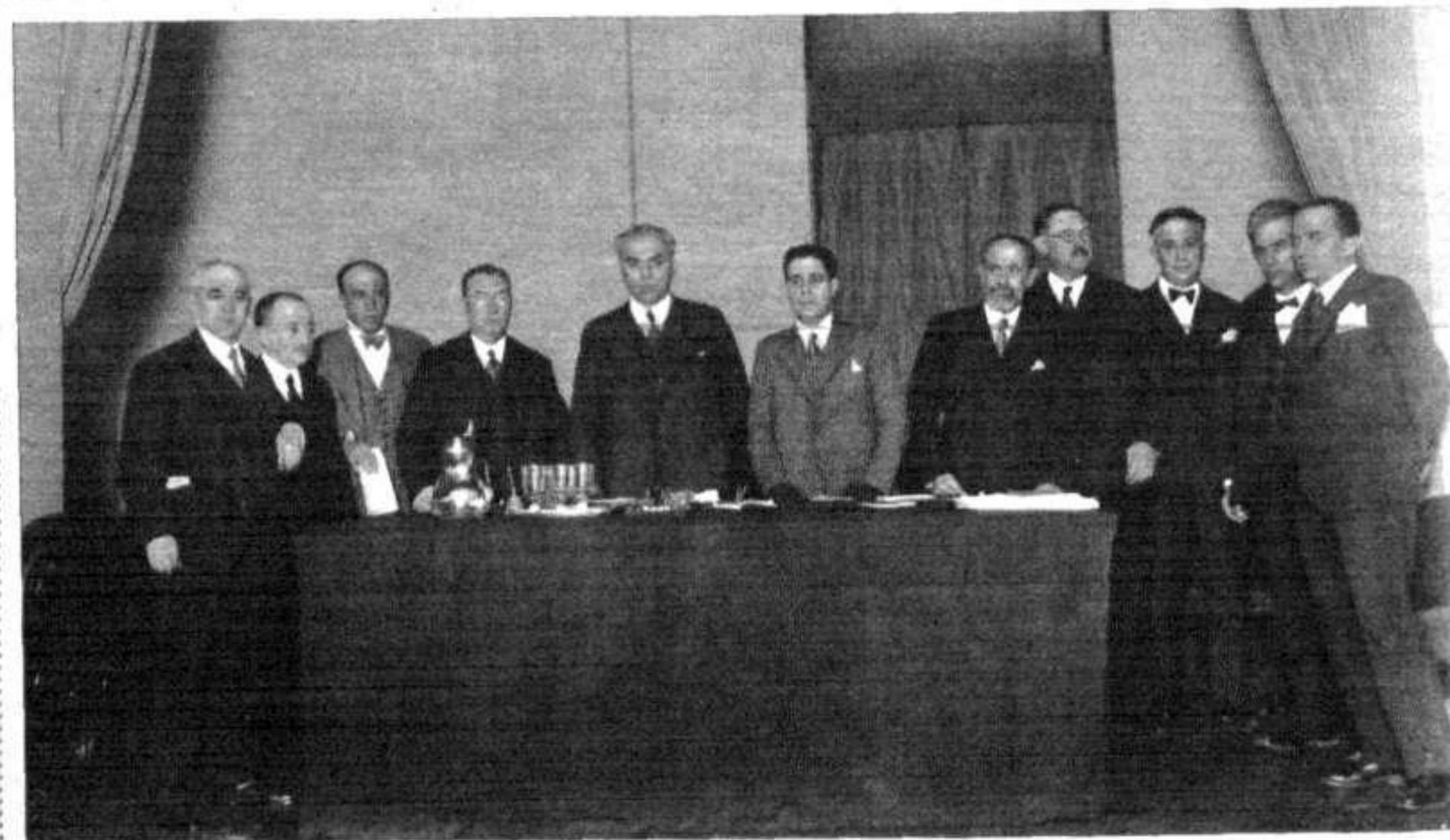
ACTUALIDADES DE LA SEMANA



Madrid.—Damas que han celebrado un banquete en honor de la señorita Clara Campoamor, por su excelente actuación en la política
(Fots. Vide)



Madrid.—El alcalde de Madrid, don Pedro Rico, en la inauguración de la Exposición de Cerámica de la Escuela Municipal, que se celebra en el Ayuntamiento



Madrid.—Inauguración del II Congreso Nacional de la Confederación Cooperativa de Casas Baratas, presidido por el señor Fabra-Rivas, en representación del ministro del Trabajo, celebrado recientemente en el Palacio de la Prensa
(Fots. Alfonso)

Figuras y notas de la capital de nuestro Protectorado en Marruecos



El prestigioso musulmán tetuani Sidi Hamed-el Galmia, propuesto para el cargo de Gran Visir del Jalifa, y que ha sido nombrado para dicho cargo por el Gobierno de la República



El Bajá de Tetuán, con el Alto Comisario, señor López Ferrer, y las personalidades europeas y musulmanas que asistieron a la comida con que el gobernador moro obsequió a la primera autoridad española, con motivo del nombramiento de altos cargos



Los presidentes y vicepresidentes de la Municipalidad del Protectorado, señores Dris el Riffi (1), Fernández Ramos (2), Alberolas (3) y Beminas (4), con los vocales de las tres razas que integran la Corporación, que por primera vez ha sido elegida por votación popular



Sidi Dris el Riffi, prestigiosa figura tetuani, a quien la nación Protectora debe innumerables servicios, que ha sido nombrado recientemente gobernador de la capital del Protectorado



El personal de Hacienda de Tetuán, después de la comida fraternal con que celebraron el éxito de recaudación de patentes

Observaciones de un turista en Inglaterra



El famoso «Strand», de Londres, verdadero corazón de la inmensa metrópoli, en la actualidad considerablemente reformado en su aspecto general por las obras de ensanche

INGLATERRA es una casa noble y opulenta que ha venido a menos. Para mantener el boato, «el señor» ha tenido que vender un cuadro. Después venderá el castillo. Acaso un día tendrá que ponerse a trabajar. Desde luego, trabajarán sus hijos. Inglaterra ha vendido ya «el cuadro». Está en la pendiente. Todo esto nos lo cuenta un profesor español, culto y conocedor de la realidad inglesa, mientras cruzamos Trafalgar Square.

Londres no quiere que el turista se vaya sin sentirse abrumado por la cantidad de ingleses que han alcanzado celebridad. Por eso en ninguna ruta turística se omite la visita a la Abadía de Westminster y a la Galería de Retratos, donde están cuidadosamente coleccionadas todas las eminencias británicas.

En Londres, todo va por barrios. La distribución es perfecta. Cada actividad tiene su sitio. Como cada clase social. Un barrio para negocios, otro para comercios, otro para artistas, otro para obreros, otro para chinos, otro para italianos, otro para rusos, otro para franceses, otro para aristócratas; una calle para librerías, otra para periódicos, otra para teatros. Demasiada, demasiada organización. Uno acaba por echar de menos ese simpático desorden de las ciudades latinas, que no deja de tener su encanto.

Y luego... ¡ese cambio de horario! En Londres, el que no hace vida de club, a las once y media de la noche no tiene nada que hacer. Y eso para un trasnochador barcelonés—la ciudad de los cafés sin puertas y de las mesas en las aceras, hasta en pleno invierno, de día y de noche—es un tormento. En este aspecto, Londres nos desagrada. Si acaso, nos quedaríamos en el término medio. Que en este caso está en París.

Un viaje en el Metro. Un viaje largo, larguísimo, que no se acaba nunca. Tan largo es el viaje, que uno tiene la sensación de que al abandonar el subsuelo y volver a la superficie va a encontrarse en la Europa Central.

Spanish Club resuelve una serie de problemas al español que por primera vez visita Londres, no anda sobrado de relaciones y desconoce el idioma inglés. Desde luego, tiene la sensación de no estar solo en la ciudad inmensa, y cada vez que se cobija bajo su techo experimenta la satisfacción de escuchar su propio idioma. Puede disponer de Prensa española, de cocina española y, en definitiva, de un club que le acogerá cuando se cierran los teatros y los cafés. La institución es muy simpática. Aunque no me interesa en Londres la cocina española—porque es la hora de conocer la inglesa—, ni he solicitado intérpretes ni cicerones en las ciudades desconocidas—para así experimentar

el placer de ir descubriéndomelas a mí mismo—, el Spanish Club y su acogida cordial son para recordarlos con simpatía.

Como el restaurante Martínez, lugar al que inevitablemente le llevan a uno, por más que diga que le interesa conocer los restaurantes ingleses. Verdaderamente, ir a Londres a comer cocido madrileño en un patio andaluz, entre vistas de España, rejas floridas y cabezas de toro, no es lo más indicado. Pero es admirable el crédito que ha logrado Martínez para su establecimiento, y produce contento ver lo satisfechos que se sienten los ingleses en aquel ambiente tan español. Y damos por bien empleada la visita, aunque al día siguiente vayamos a Simpson a comer un *joint* de rosbif.

Encontramos «al español», al tipo específico del «español». El cual nos pregunta la impresión que nos ha causado Londres. Y nosotros, en términos ponderativos, expresamos la impresión que nos ha producido una de las pocas ciudades que nos han impresionado. El «español» se indigna. No concibe cómo puede gustarnos Londres. Y se lanza a una diatriba contra la gran ciudad, que termina con estas palabras:

—Yo estoy esperando la primera ocasión que se me presente para irme de aquí.

—¿Cuánto tiempo lleva usted en Londres?—le preguntamos.

—Diez y ocho años ya—responde.

Este santo varón—pensamos—no se adaptará a Londres, aunque viva diez y ocho años más en él. Para él no hay en el mundo más que Madrid. Pero el Madrid de Fornos, de la cuarta de Apolo. Esto es, el Madrid que no existe ya. Si volviera a Madrid, se encontraría con una gran ciudad, que, multiplicada por ocho, no acertaría a ser la ciudad magnífica que es Londres. Y entonces comprendería la tragedia del hombre que no sabe adaptarse a ninguna parte.

Londres tiene una enorme, formidable extensión territorial. En Inglaterra todavía se siente el hogar. Y fuera de algunos núcleos de edificaciones modernas, la gente vive en casas independientes. En Londres se vive en una casa, no en un piso. No hay necesidad de amontonarse unos sobre otros cuando hay tanta tierra de sobra. Claro que en el paisaje urbano de Londres se alzan, insolentes, algunos rascacielos; pero es muy agradable ver que son escasos y que predominan esas casitas pequeñas, de severas líneas arquitectónicas, en las que se adivina, tras unos amplios ventanales cubiertos con blancos visillos, un *confort*, un ambiente hogareño de que se carece en las casas españolas, a través de cuyos débiles tabiques se advierte el menor rumor de la casa del vecino.

Un detalle que llama la atención del observador es que los automóviles son distintos en Inglaterra que en el Continente. Los ingleses tienen para su uso particular unas marcas que son para nosotros desconocidas. Desde luego se ven muy pocos coches americanos, que son



La «Regent Street», principal centro del comercio de lujo londinense, actualmente reconstruida en su parte sur



La plaza de Trafalgar, uno de los lugares más típicos de Londres, vista desde un aeroplano

los que invaden el mundo continental. En esto, como en casi todo, los ingleses han prescindido del mundo.

He aquí un problema que no hemos podido descifrar. En Londres, ¿faltan plazas públicas o sobran esculturas? Porque el caso es que en las plazas se amontonan las alegorías conmemorativas de carácter escultórico. No hay plaza pública que se conforme con un solo monumento. A lo mejor es que los ingleses, que son gente de buen humor, no quieren que las estatuas se aburran de noche, en la soledad, y las colocan de manera que puedan entretenerse dialogando.

Y otra vez en Victoria Station. Sigamos el viaje. Unas horas de tren hacia Dover. No hace falta, llegada la hora de comer, que vayamos al vagón-restaurant. Los ingleses son más prácticos que nosotros. En lugar de molestarse ellos, que son los que pagan, optan por que se molesten los camareros, que son los que cobran. Y hacen que les sirvan la comida en su departamento. Al llegar a Dover llueve. Cae la lluvia a través de una ligera neblina. Inglaterra nos quiere despedir con un tiempo inglés.

Inglaterra tiene dos problemas pavorosos. En el interior, la enorme cifra de obreros sin trabajo, que el Erario público ha de mantener, para evitar una hecatombe social, haciendo un sacrificio que cada día que pasa es más difícil prolongar. Y en el exterior, la fatal desaparición del dominio colonial. El inglés—frac, chistera, monóculo—, en su tertulia del club en Picadilly, empieza a darse cuenta de lo que puede contra el poderío de Inglaterra en la India lejana un hombre viejo, casi desnudo, fanático, hostil a la civilización occidental. Y por primera vez tiembla.

BRAULIO SOLSONA

NOTAS BARCELONESAS

Al margen de un campeonato de atletismo



Los corredores, antes de emprender la carrera, cavan unos hoyos en tierra para afianzar mejor los pies en el impulso inicial



Ya están los corredores en marcha; ya se han escapado de la tierra que les oprimía, y se lanzan jubilosos a la carrera en que han de competir



En marcha, sin recibir todavía la posición vertical, perdida en la contracción violenta del impulso primero



A pocos metros de la meta, el esfuerzo supremo y desesperado...

UN campeonato de atletismo requiere circunstancias especialísimas, sin las cuales no puede producirse. En primer término necesita una absoluta soledad. Tiene la virtud de convertir en un desierto el lugar en que se celebra. En los anales del deporte no se recuerda un campeonato de atletismo que se haya verificado ante testigos. Podríamos decir que los campeonatos de atletismo se celebran siempre en secreto. ¿Por qué razón? Esto no se ha podido averiguar, ni hemos de ser nosotros quienes lo descubramos. El hecho indiscutible es que en un campeonato de atletismo—y quien dice en uno, dice en todos los demás—se cuenta con los atletas, con los jueces, con algunos *amateurs*, con los periodistas, pero jamás se ha dado el caso de contar con la posibilidad de que acudiera la masa espectadora, esa entidad tan temida y tan buscada que se denomina el público; vamos, lo que los artistas teatrales denominan el «respetable público».

Hemos asistido a un campeonato de atletismo, y queremos contar nuestras impresiones. Y en primer término hemos de registrar esta de la soledad, del secreto, del misterio, de la clandestinidad, que es la característica esencial de estas fiestas deportivas.

Los corredores pedestres, antes de disponerse a emprender la carrera, cavan en el suelo un hoyo para hundir en él el pie, a fin de dar mayor impulso a la arrancada. Pero la verdad es que dan la sensación de que son futuros cadáveres que se entretienen en la macabra tarea de cavar la fosa en que han de enterrarse.

Rodilla en tierra, los corredores están a punto de lanzarse a la carrera desenfrenada. Todos tienen la mirada puesta en la meta lejana, como si quisieran alcanzarla con la vista. Todos desean que en las piernas contraídas de los rivales se produzca el calambre milagroso que les obligue a abandonar. Todos fían en el impulso del salto inicial para obtener ventaja. Pero no se dan cuenta de que su postura es, más que otra cosa, ridícula; la verdad es que parecen cadáveres que se incorporan y que pugnan por desenterrarse.

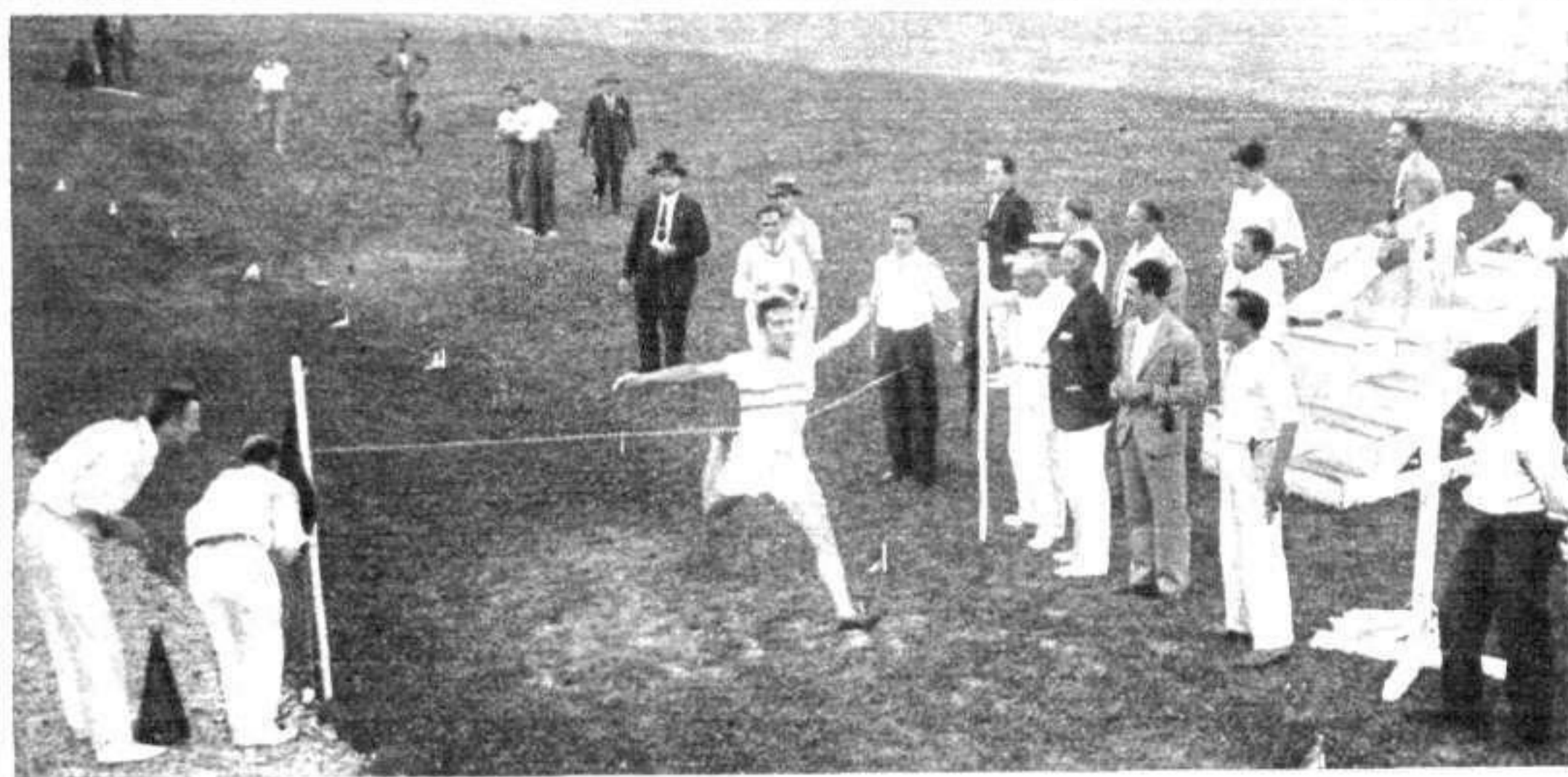
Por fin lograron salir a la superficie, y con el terror del que se ha visto enterrado en vida, al sentirse libres de la pesadilla, con una mueca trágica, contraído el cuerpo para escapar definitivamente al suplicio, arrancan a correr.

Si la carrera es larga, los condenados a presenciarse no pueden escapar a los efectos del inevitable aburrimiento. Y para estos casos es para cuando el gramófono, el vilipendiado y escarnecido armatoste, que conserva en discos la música, reserva su función terapéutica. Claro que armonizando los intereses de los corredores con los gustos del público. No es cosa de que los altavoces esparzan las notas cadenciosas de un vals, ni las dulzonas de un blues, ni las perezosas de un black. En ese caso, los corredores no llegarían jamás a la meta. Por eso el repertorio está compuesto de pasodobles alegres, de marchas trepidantes, de galops desenfadados.

La meta está, al fin, cercana. Sólo falta un impulso, el postrero, para alcanzarla. Y para lograrlo, el cuerpo de los corredores se retuerce en una violenta contracción.

El salto inicial que abre la carrera tiene su colofón en este salto desesperado con que el corredor trata de salvar la ya exigua distancia que le separa de la meta.

Los pobladores del desierto—entrenadores, masajistas, directivos, algún privilegiado periodista—están en la meta aguardando la llegada



En la meta aguardan los jueces, los directivos, los masajistas y algún periodista privilegiado

atada a dos palos clavados en el suelo. Pero todo el esfuerzo de la carrera desenfadada no tenía otra aspiración que este vulgar encontronazo. El atleta abre los brazos en un arranque triunfal, y los testigos presenciales enloquecen de alegría. Vítores, aclamaciones; luego vendrán los apretones de manos y los abrazos; todas las manifestaciones del entusiasmo. Al cabo de lo cual, el triunfador lo que en realidad desea es que le dejen tranquilo para «ducharse» y descansar, que bien se lo ha ganado.

En el atletismo se produce un caso curioso, el de Hernández Coronado, que viene a ser un Juan Palomo de este deporte puro, sin mercantilismos y sin espectacularidades. Hernández Coronado se cronometra a sí mismo, se apunta las incidencias de las carreras en que interviene y, finalmente, como es escritor fácil y ameno,

reseña los acontecimientos deportivos de que es actor. Es un hombre que sabe perfectamente para qué le sirven los pies y las manos.

No se trata de veraneantes que distraigan sus ocios y que «cuiden» su pereza tendidos sobre la arena de una playa de moda. El tumbón del albornoz es un distinguido corredor que se somete a las caricias del masajista, mientras el entrenador enseña a su *poulain* la postura adecuada, de paso que descansa de las fatigas de ver fatigado al corredor.

Finalmente, la vuelta al ruedo, como los novilleros afortunados y los ases del toreo en las tardes triunfales. Después de una buena faena se impone dar la vuelta al ruedo recogiendo las ovaciones de los admiradores. Pero eso de dar la vuelta al ruedo está bien en las plazas de toros. En este caso está completamente desplazado. Creer que es un halago para un ciuda-

dano que acaba de dar varias vueltas a un enorme estadio obligarle a dar aún otra vuelta es más bien gana de molestar.

He aquí la película de un campeonato de atletismo, que es una manifestación romántica del deporte puro. Por lo mismo, no le interesa al



Las primeras manifestaciones del entusiasmo que produce el triunfo las recibe el corredor victorioso junto a la meta misma

de los corredores. Les esperan con ansiedad y les miran como si fueran bichos raros, de una especie casi desaparecida.

El triunfo. El corredor afortunado ganó la meta. Alcanzar la meta, prescindiendo de los términos heroicos, diciéndolo lisa y llanamente, es dar con la barriga en una cuerda que está



En manos del masajista



El triunfador da la vuelta al ruedo recogiendo aplausos

público, al gran público que tiene del deporte un sentido simplemente espectacular y limita su deportivismo a presenciar *matches* de boxeo y partidos de fútbol, porque en el fondo no le interesa el deporte, sino la lucha a que da lugar, y que, en realidad, es lo único capaz de apasionarle.

B. S.



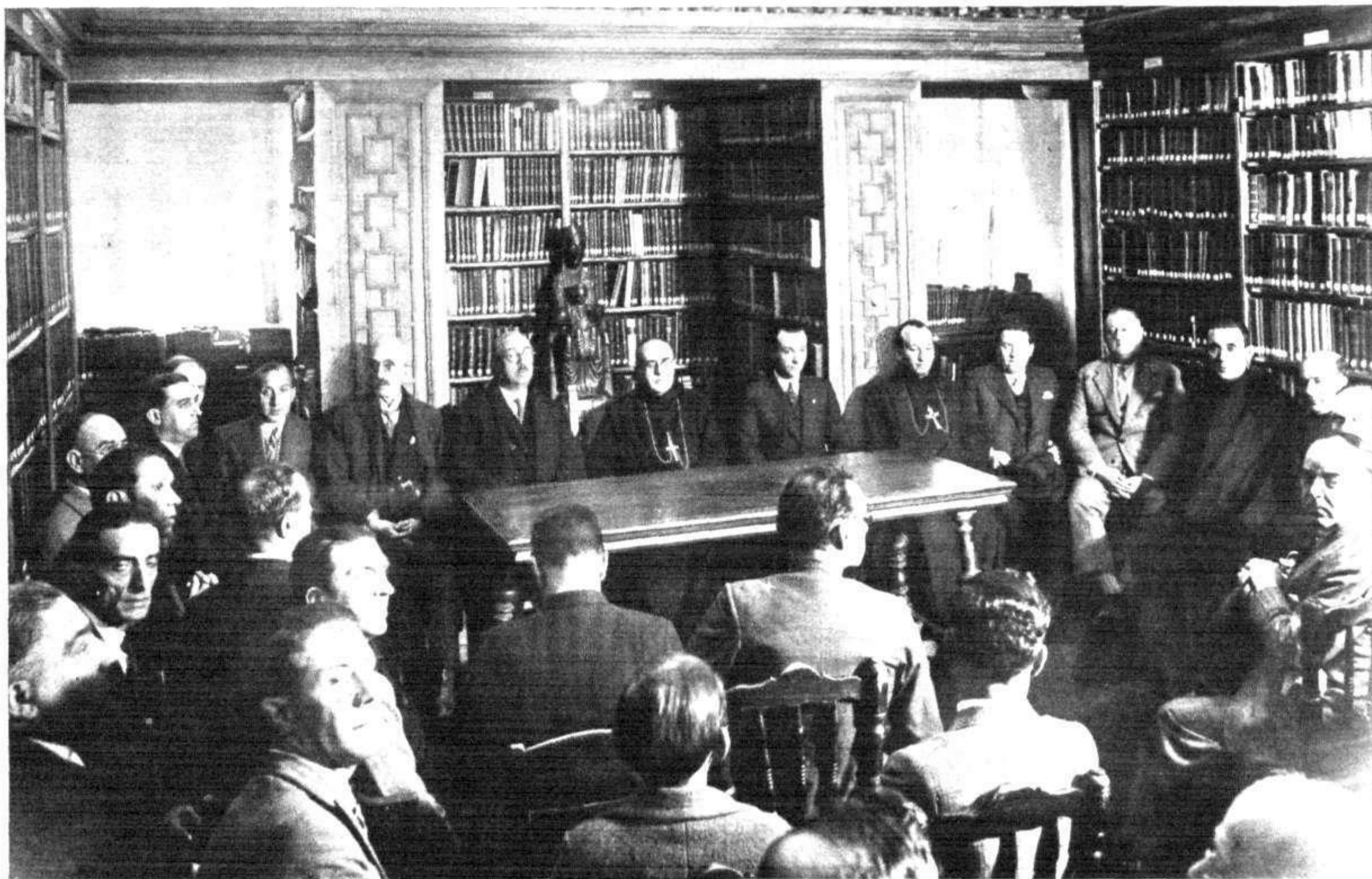
SEÑOR HERNÁNDEZ CORONADO
Corredor atlético y periodista deportivo, cronometrador y cronista de sí mismo (Fots. Gaspar)

La sesión de clausura del Congreso de la Prensa Catalano-Balear



Los congresistas de la Federación de la Prensa Catalano-Balear que acudieron a Montserrat para celebrar la sesión de clausura

(Fot. Gaspar)



Sesión de clausura del Congreso de la Federación de la Prensa Catalano-Balear, presidida por el abate Marcet y celebrada en Montserrat (Fot. Merletti)

DEL VERANO AL OTOÑO



Con los artículos de la Serie Amarilla Gal -Crema, Cold Cream, Polvos y Pasta de Almendras-, su cutis pasará del Verano al Otoño sin perder belleza.

La Crema, «vanishing» o líquida, rápidamente desvanecible, protege el rostro y lo perfuma con su aroma de rosas frescas. Los Polvos Gal, finísimos, del color conveniente a su piel (se elaboran en seis tonos), completan esa protección y matizan delicadamente. La aplicación nocturna de Cold Cream Gal contribuye a conservar la frescura de la tez; y la Pasta de Almendras, al lavarse, afina y blanquea las manos, y las pone a salvo de grietas y molestias.

Cremas y Polvos Gal

(Serie Amarilla)



Crema, «Vanishing» o líquida;
Cold Cream y Pasta de Almendras,
Tarro o frasco, 3,50

Caja de Polvos, 2 ptas.

Timbre
aparte



DOCTOR DON LUIS RECASENS

Diputado de la agrupación al Servicio de la República,
por la provincia de Lugo (Fot. Pardo)

Manuel Portela Valladares

Don Manuel Portela Valladares, diputado a Cortes por Lugo, fué unas horas ministro del último Gabinete constitucional de la Monarquía española. ¿No recordáis? Portela es el inspirador de ese magnífico periódico de Vigo, *El Pueblo Gallego*, que recoge todos los alientos y palpitaciones de libertad y de autonomía de la sufrida y bellísima región gallega. Gracias al dinero de Portela Valladares y al talento de sus colaboradores—Fernández Matos, Otero Pedrayo, Castelao, Villar Ponte y otros— Galicia ha creado su plena conciencia política durante estos últimos años. El ex gobernador de Barcelona, dirigiendo esa obra de cultura y de liberación, sufrió sin estruendos ni alharacas las más rudas persecuciones de la Dictadura.

Y ese, y no otro, es el punto de toque para juzgar la vida pública de nuestros gobernantes y parlamentarios. Portela Valladares merece este juicio elogioso que un cronista independiente escribe sin ningún linaje de regateos. La obra de Portela, que nacía precisamente al mismo tiempo que aquel Directorio militar de la primera etapa de tiranía, se ha desparramado ya por las ciudades, villas y aldeas de Galicia, siendo el lazo espiritual que une a todos los buenos gallegos y el hogar de todos los pensadores y soñadores de la tierra de Pondal y de Rosalía de Castro.

Luis Recasens Siches

Luisito Recasens Siches, diputado a Cortes del grupo al Servicio de la República por la provincia de Lugo y Director general de Administración hasta hace unos días, es uno de nuestros profesores universitarios más jóvenes y más ilustres. En Santiago y en Salamanca, antes, y hoy en Valladolid, profesa con grave y graciosa competencia la cátedra de Derecho natural, antes nidal de buhos y de lechuzas, que tenían miedo a la luz, y hoy con Recasens, Ramos Sobrino, Luna Pérez y otros, plántel de modernos y enterados juriscultos. Este buen muchacho de Recasens, formado en Alemania y discípulo en Madrid del insigne Ortega y Gasset, siempre con su cartera y sus libros debajo del brazo, tomando apuntes en la Biblioteca del Ateneo o interviniendo en los debates de la Academia de Jurisprudencia, sintió, naturalmente, las preocupaciones de la política española, y al lado de los señores Maura y Alcalá Zamora formuló el ideario de la Derecha liberal republicana. El triunfo de la República le llevó a una de las Direcciones generales más laboriosas y comprometidas, y en ella ha dejado la estela de su talento y de su rectitud.

Deseamos, sin embargo, que se reintegre pronto a su cátedra el señor Recasens Siches, precisamente porque es un catedrático insustituible y precisamente porque uno de los más urgentes menesteres de una prudente poli-

FIGURAS DEL PARLAMENTO



DON MANUEL PORTELA VALLADARES

Diputado republicano por la provincia de Lugo (Fot. Merletti)

¿SABE USTED LO QUE ES EL LINGUAPHONE?

Sucursal España: Calle de Valencia, 245, Barcelona. Apart. 319
Delegación Madrid: Manuel Silvela, 18. Madrid

El LINGUAPHONE representa para usted el medio de aprender un idioma extranjero, a base de recreo, y como si usted residiera en el respectivo país extranjero. Aplicando una hora diaria, en cuatro meses puede usted hablar un nuevo idioma.

Profesor maravilloso

El LINGUAPHONE es el profesor en casa de usted a toda hora del día y de la noche, siempre dispuesto a repetir las lecciones que desee aprender. El método LINGUAPHONE hace familiares las frases y los sonidos por la repetición. Educa el oído con los discos eléctricos y la vista con los libros ilustrados.

12 IDIOMAS

al alcance de usted gracias al

LINGUAPHONE

ESPAÑOL	ITALIANO	HOLANDES
INGLES	RUSO	CHINO
FRANCES	ESPERANTO	PERSA
ALEMAN	IRLANDES	SUDAFRICANO

Cursos de conversación y de perfeccionamiento

El LINGUAPHONE es el método universal, cuya historia responde a nombres tan eminentes como H. G. Wells, J. Roston, Bernard Shaw y lingüistas y pedagogos de todo el mundo que ofrecen las mejores garantías.

El LINGUAPHONE es único e insuperable
Compruébelo. Solución única para alumnos y profesores.

Recorte el siguiente cupón, mándelo al
LINGUAPHONE INSTITUTE,
VALENCIA, 245, BARCELONA, y recibirá, sin gastos ni compromiso alguno, folleto explicativo.

Nombre y apellidos.....
Calle.....
Ciudad.....
Provincia.....
M. G.



DON CÁNDIDO CASANUEVA

Diputado agrario por la provincia de Salamanca
(Fot. Ansele)

tica republicana estriba en ir formando espiritualmente generaciones nuevas que incorporen a su patrimonio doctrinal las inquietudes y las angustias del momento que estamos viviendo todos. Cuando las Cortes Constituyentes se disuelvan y con la elección de Presidente de la República empiece para España una etapa fecunda de normalidad política, los catedráticos tienen su puesto natural en el aula, de la cual no se deserta más que en momentos excepcionales. Recasens Siches, desde la Universidad, puede prestar a la República servicios tan relevantes como en el Parlamento y en los altos puestos de la Administración.

Cándido Casanueva y Grijón

Este diputado a Cortes agrario por la provincia de Salamanca, notario de Madrid y antiguo inspirador de *El Imparcial*, es un excelente y probo funcionario que ha ganado todas sus oposiciones con el número uno, que recuerda todavía todos los latines del *Digesto* y de las *Pandectas*, y que ha sentido desde su niñez el prurito de formar parte de todas las mayorías que en el Parlamento español han sido. Hombre más constante que Casanueva y Grijón no se ha conocido nunca en nuestra política. Hasta que no ha llegado la República él se ha sentado durante una legislatura, y ha pretendido sentarse durante otras tres o cuatro, detrás del banco azul. Morigerado, prudente, ecuaníme, amigo del orden, y de la Ley hipotecaria, y de los impuestos del Timbre, siempre se acomodaba a lo existente con una perfecta regularidad, opinando como el Presidente del Consejo y como el Director de la Guardia civil.

Ahora, sin embargo, se muestra un poco belicoso el señor Casanueva, aunque reduce su ofensiva al coto provinciano, ya que el Parlamento para él ha sido de siempre grato paraje de silencio y de reposo. Este agrario, que siente como propietario neófito y de último cuño las convulsiones que pueden derivarse de la proyectada reforma agraria, se ha salido de sus casillas, atacando al Gobierno, después de pedir el voto a sus electores en nombre de la República y de la Libertad. Lamentamos que los agrarios hayan desertado de su puesto, porque nos privan del gusto de oír al señor Casanueva, número uno de todas las oposiciones en que ha intervenido. Con el señor Gil Robles y con el señor Casanueva tornaríamos a recordar, gozándonos, aquellos apuntes seráficos de nuestra mocedad estudiantil. Y así, por una paradoja singular, al mascullar ellos la hora de la juventud, soñaríamos nosotros, desde la tribuna, con la reja que nos libertaba de aquellas citas indigestas y de aquellos profesores que se incomodaban con Rousseau, Voltaire, Lombroso, Dorado Montero y otros sofistas y librepensadores.

José SANCHEZ ROJAS

El ministro de Instrucción Pública en Tarrasa : - : La actualidad catalana



El ministro de Instrucción Pública, Marcelino Domingo, en su visita a Tarrasa, para inaugurar oficialmente el curso en la Escuela Industrial



Presidencia del mitin celebrado en el Teatro del Bosque por la Federación de Estudiantes Católicos en pro de la libertad de enseñanza, en la que figuran representaciones de diversos pueblos de Cataluña y de nacionalistas vascos



Festividad de los Difuntos.—Los Coros Clavé depositando coronas ante la tumba del insigne músico Anselmo A. Clavé, en el Cementerio Nuevo



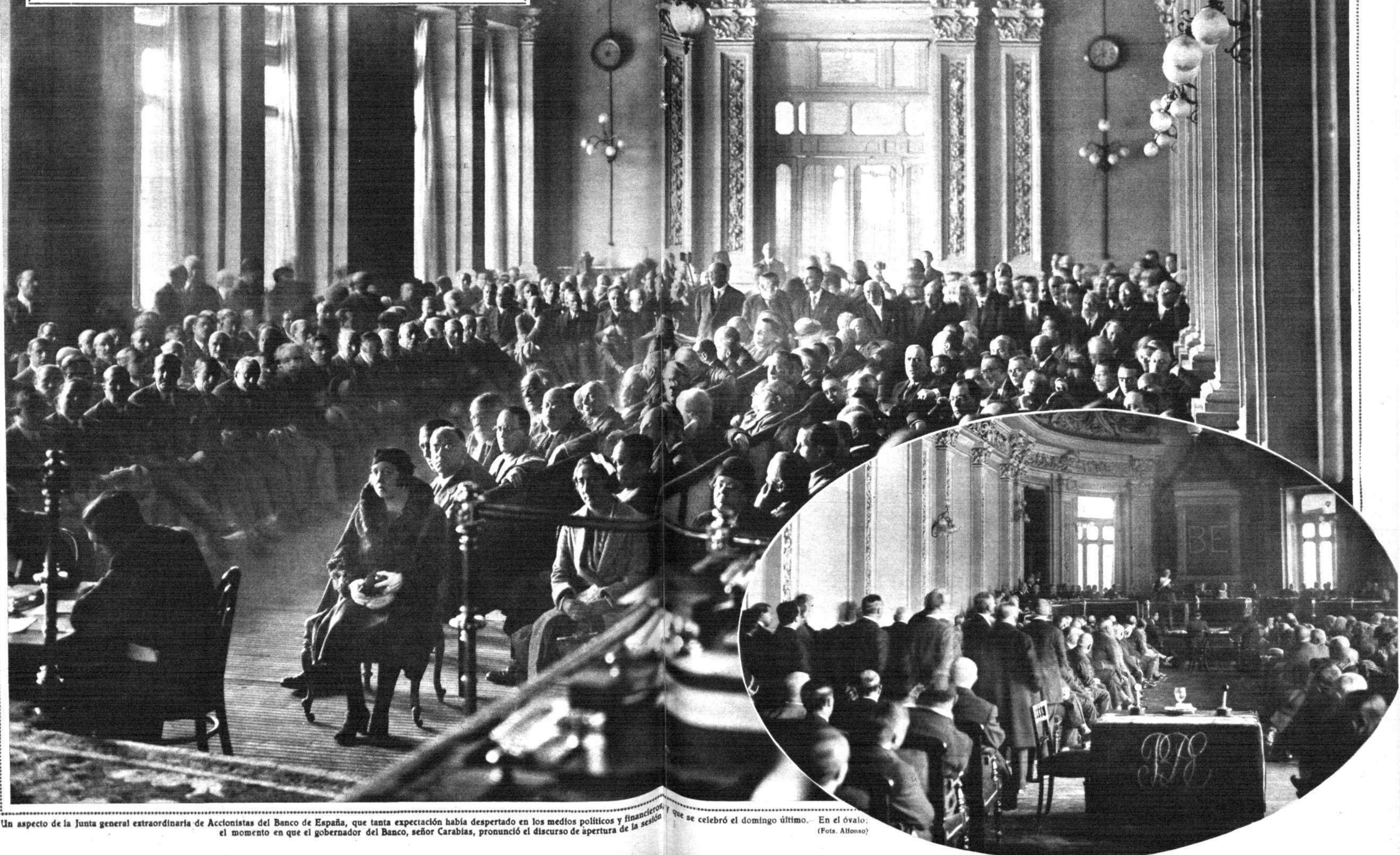
El Día de Difuntos.—En la Rambla de las Flores, comprando flores para llevar a los cementerios



Familias dirigiéndose a los cementerios para depositar flores en las sepulturas

(Fots. Gaspar)

La Junta general de Accionistas del Banco de España, celebrada el domingo último



Un aspecto de la Junta general extraordinaria de Accionistas del Banco de España, que tanta expectación había despertado en los medios políticos y financieros, y que se celebró el domingo último.— En el óvalo: el momento en que el gobernador del Banco, señor Carabias, pronunció el discurso de apertura de la sesión. (Fots. Alfonso)

Bodas en Madrid.-La actualidad en Cádiz y Palencia



Madrid.—Boda de la bellísima señorita Pilarín Calvo Franco con el distinguido oficial del Ejército don Eugenio Velasco Jiménez, celebrada recientemente en la iglesia del Buen Suceso (Fot. Orríos)



Cádiz.—Aspecto de la sala de sesiones del Ayuntamiento durante el té ofrecido por esta corporación a los congresistas postales americanos (Fot. Iglesias)

Madrid.—El día 29 del pasado, y en la más estricta intimidad por reciente luto de la novia, contrajeron matrimonio, en la basílica de la Milagrosa y San Vicente de Paul, la bella señorita Soledad Ruiz-Capillas, doctora en Medicina por la Facultad de Madrid y sobrina de nuestro compañero señor García Lara, con el teniente de Infantería don Bernardo Vicens Oliver. La unión fué bendecida por el capellán castrense señor de los Ríos y apadrinada por el doctor Ralero y la hermana de la novia, la señorita María Ruiz-Capillas. Firmaron el acta los señores Monje, García Eguren, García Lara y P. Durias. Los recién casados salieron la misma tarde en viaje de bodas para varias poblaciones de España y del Extranjero



Palencia.—Homenaje ofrecido al diputado de Acción Republicana don Matías Peñalva por sus correligionarios, como adhesión y simpatía por su actuación parlamentaria en beneficio de aquella región (Fotografía de Moda)



El hombre

para realizar su trabajo con eficiencia y mirar con optimismo los distintos periodos de la vida.

Es el Jarabe Hipofosfitos Salud el reconstituyente por excelencia y el que únicamente receto. — Miguel Sánchez, médico forense de Pucherna (Alicante).



La mujer

para conservar su belleza y atractivo y rodearse de ese encanto que seduce y admira...



El niño para que crezca fuerte, robusto, sin enfermedades que puedan destruir su porvenir.

Necesitan

combatir todo síntoma de debilidad con el Jarabe de

HIPOFOSFITOS SALUD

Poderoso reconstituyente, con cerca de medio siglo de éxito creciente y aprobado por la Academia de Medicina contra la anemia, la neurastenia, la inapetencia, el decaimiento, etc.

Este gran tónico es inalterable y se usa en todas las estaciones del año.



Agentes en América. — En la *Argentina*: Sres. Iglesias, Bidón-Chanal y Compañía, Moreno, 661 y 663, Buenos Aires. — En *Panamá*: Gervasio García, Avenida Central, 68, Panamá. — En *Puerto Rico*: José Combas, Apartado 162, San Juan. — En *Perú*: Herminio Santibañez, Apartado 217, Lima. — En *Venezuela*: Antonio Navarrete, Apartado 254, Caracas. — En *Chile*: Manuel J. Masalias, Casilla Correos 493, Valparaíso. — En *México*: Juan A. Otero, 4.ª Tacuba, 46, Apartado 1427, México. — En *Santo Domingo*: Rafael Tavárez, Apartado 167, Santiago de los Caballeros. — En *Cuba, Colombia y Filipinas*, en las principales farmacias y droguerías.

LA LLEGADA A BARCELONA DE LOS AVIADORES DE LA VUELTA A ESPAÑA



El aviador señor Xuclá, único catalán que realiza la Vuelta a España, a su llegada al aeródromo del Prat, después de cubrir la etapa Castellón-Barcelona, saludando a su esposa, que salió a recibirle



Llegada al aeródromo del Prat del aviador señor Haya, que cubrió el primero la etapa Castellón-Barcelona, siendo recibido por los señores Maciá, Anguera de Sojo y numerosas representaciones del Ejército



El aviador catalán señor Xuclá al descender de su aparato en el aeródromo del Prat, después de haber cubierto la etapa Castellón-Barcelona, penúltima de la Vuelta a España en avioneta

(Fots. Gaspar)



LA PELICULA

Según la investigación odontológica altera el color natural de los dientes y provoca serios desórdenes en la dentadura. Debe combatirse diariamente.

Para emblanquecer los dientes, líbrelos de la película opaca

Unicamente el Pepsodent está preparado para combatirla

Vd. que lee esto, seguramente cepilla sus dientes, aunque esto no significa que se hallen libres de la película. Las pastas dentífricas son muy distintas en sus efectos. Muchas pastas de sabor agradable o baratas desatienden la principal tarea que debe realizar un dentífrico. Debe Vd. eliminar de sus dientes esta peligrosa película.

La película se adhiere tenazmente a sus dientes. En la misma se localizan los gérmenes que producen la caries. Su protección consiste en eliminar diariamente esta película.

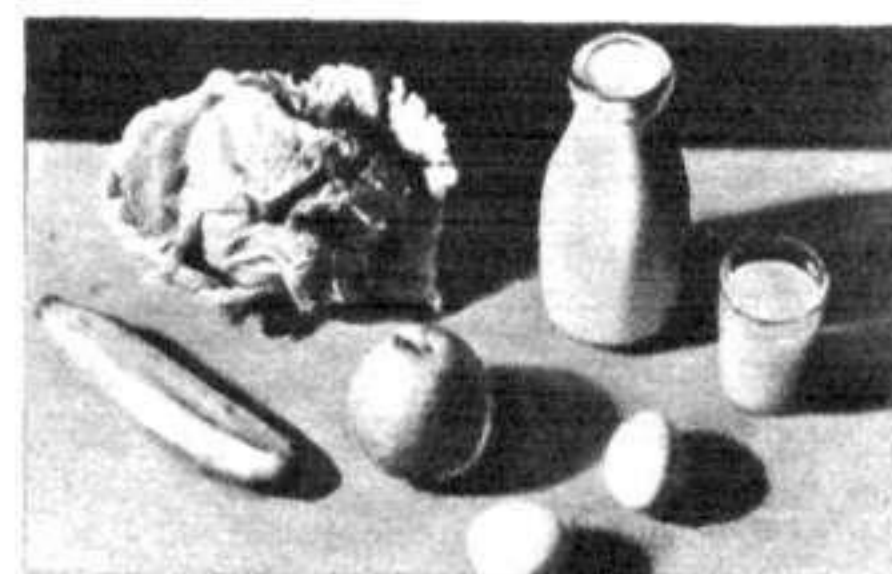
La película destruye el aspecto de los dientes absorbiendo manchas de alimentos, tabaco...

El medio seguro de destruir la peligrosa película es el uso del Pepsodent.

Pepsodent no contiene arenilla nociva ni otras sustancias rasposas. Es completamente SEGURO... y además destruye la película opaca, donde fracasan los métodos ordinarios.

Tenga dientes hermosos, brillantes. Presérvese. Use Pepsodent. Adquiera un tubo hoy, o escriba pidiendo uno gratis para 10 días a Busquets Hermanos y Cía., Correo. 591-A. Barcelona.

SIGA ESTOS TRES CONSEJOS PARA CONSERVAR DIENTES FUERTES Y SANOS



1 Incluya en su régimen diario, huevos, fruta fresca, legumbres tiernas; medio limón con jugo de naranja; leche.



2 Use Pepsodent dos veces al día.



3 Vea a su dentista dos veces al año.

Pepsodent
MARCA

RGTD A

El Dentífrico que elimina la película

VIGOR

VERITAS

Las calorías de Fama
El exquisito cacao de la galleta tostada FAMA reserva a usted una buena provisión de calorías. Tómela con el desayuno o de merienda. No cansa y nutre muchísimo.

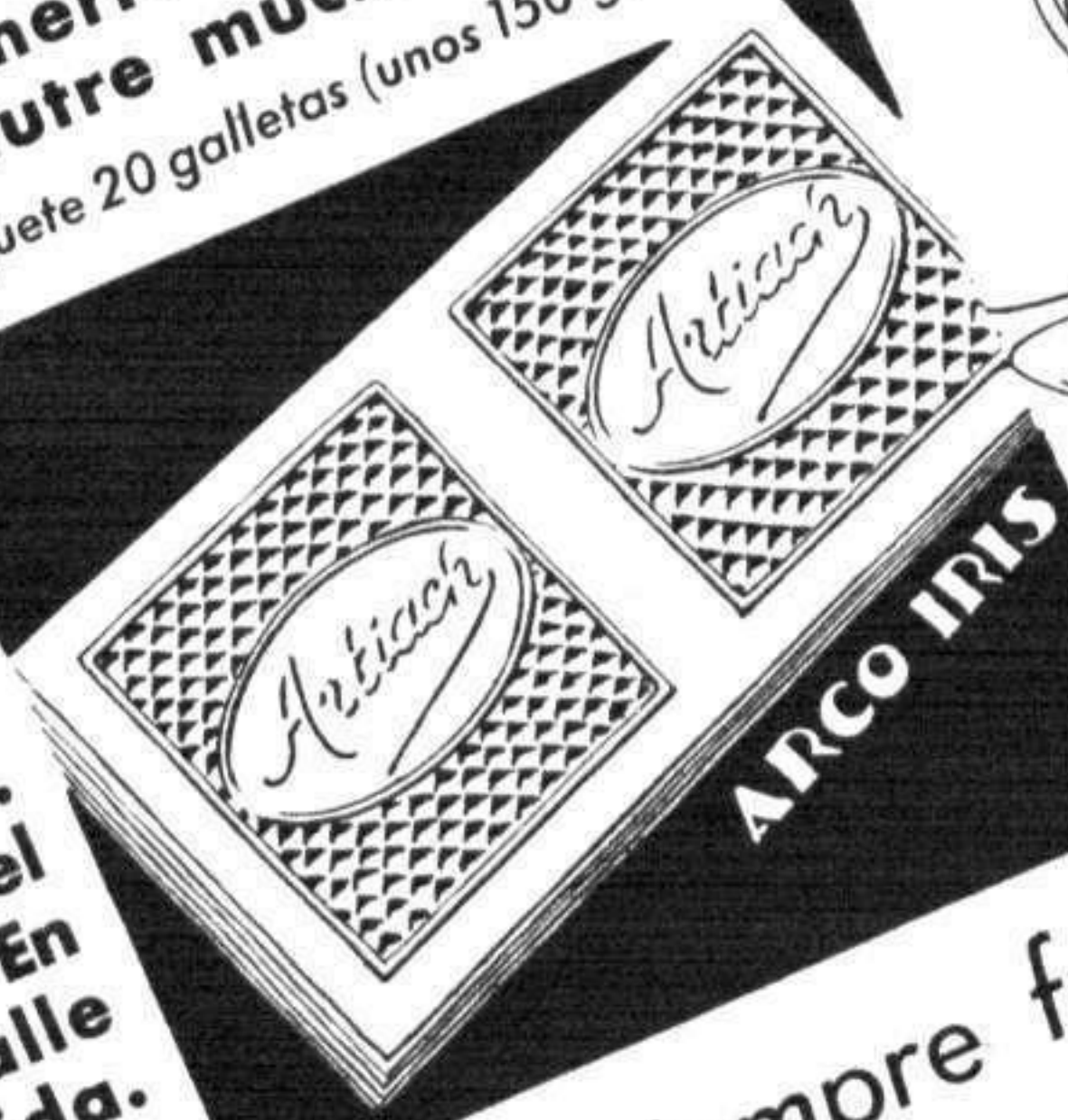
Paquete 20 galletas (unos 150 grs.), 0,60



Sabores perfumados
ARCO IRIS es la fina galleta perfumada, frágil -dulce entre obleas-.

Complemento y ayuda del helado, compota, etc. En los postres, un detalle de mesa bien servida.

Paquete 7 sabores (unos 200 grs.), 1 pta.



Coco siempre fresco
Para postre, a media tarde y a cualquier hora, el coco dulce y fresco de las COCOCHU -coco de Ceilán, irraciable- es una delicia para el paladar.

Paquete 25 galletas (unos 200 grs.), 0,85



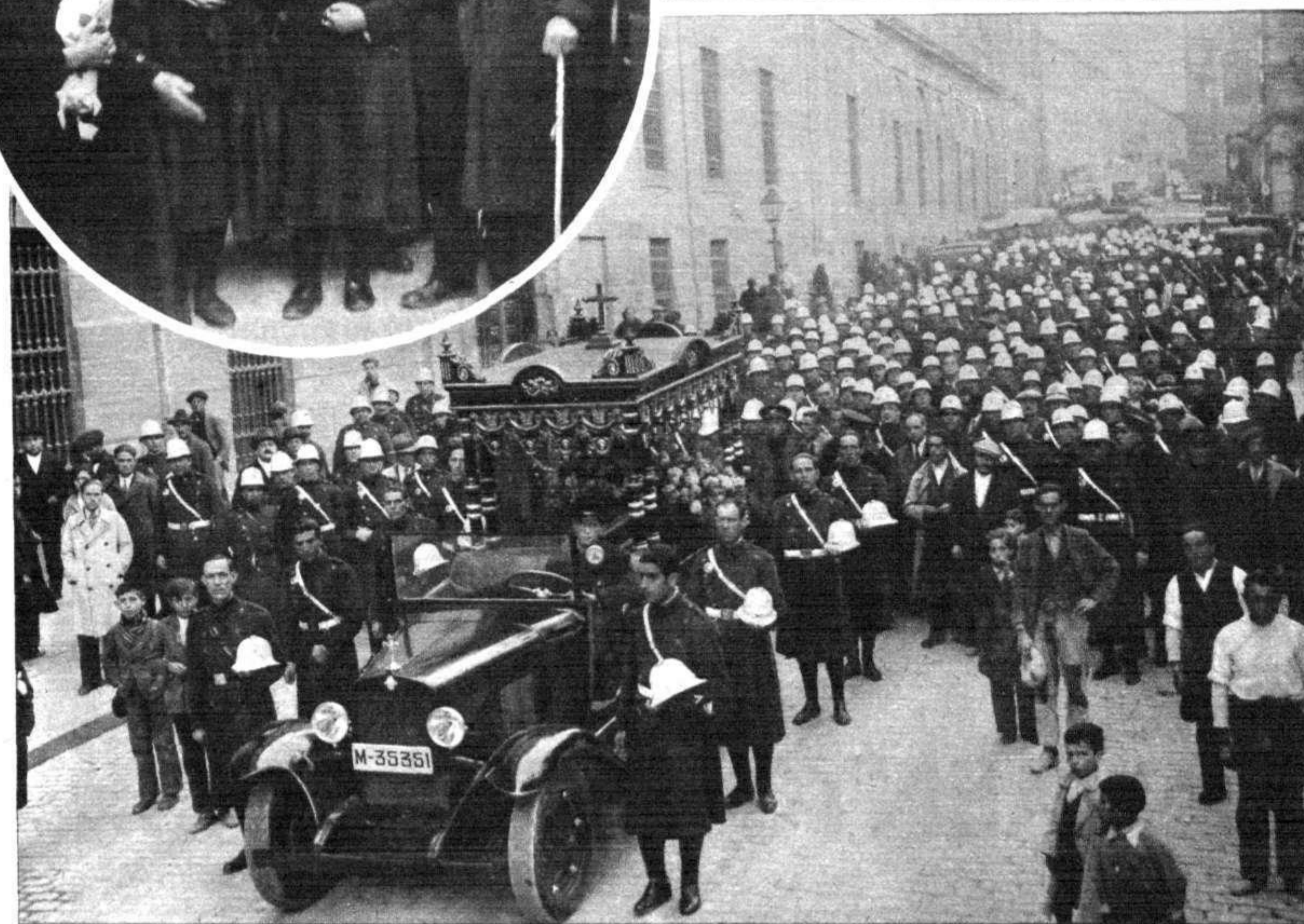
Mantequilla finísima
Al tomar bebidas calientes -te, café con leche, etc.- acompañelas de galletas MILA. Son unas pastitas mantecosas, suaves, que se deshacen en la boca.

Paquete 16 galletas (unos 100 grs.), 0,45



4
RICAS
GALLETAS
DE GRAN
ALIMENTO

El entierro de la víctima de la agresión a un guardia urbano



Imponente manifestación de duelo que los guardias de Policía Urbana de Madrid han tributado al cadáver del ciudadano don Antonio Torres, que murió víctima de una puñalada al interponerse para evitar la agresión de que iba a ser objeto el guardia Mariano Ortega, por parte de un lava coches que con éste reñía en la calle del Príncipe de Vergara. En el círculo: la madre y la viuda de la víctima, al salir del depósito judicial

(Fots. Alfonso)

Contra los dolores reumáticos

que tantos sufrimientos causan, especialmente en los días de frío y humedad, el Linimento de Sloan es un gran consuelo. Observe Vd. misma como el dolor desaparece a las primeras aplicaciones.



No es preciso frotar, basta con extenderse suavemente por la parte dolorida para que penetre, haga circular la sangre y produzca una sensación agradable de calor y bienestar. No es grasoso ni mancha.

Alivia el dolor producido por el reumatismo muscular y articular, ciática, lumbago, rigidez de músculos, neuralgia, golpes, torceduras, neuritis, rigidez del cuello, contusiones y dislocamientos.



LINIMENTO DE SLOAN

— mata dolores



EL DIABLO BLANCO

NOVELA POR
LUIS DE OTEYZA



(CONTINUACIÓN)

Los chinos no atienden más que al dinero y a los golpes. Se lo recuerdo porque vamos con el canciller del Consulado, que es chino. Le da usted unos duros para que le sirva, y le dice que, si no le sirve bien, hará usted que le quiten el destino y le pegará una gran paliza. ¿Comprendido?... Pues, en marcha.

Ibamos por las calles céntricas del Shanghai cosmopolita, rebosantes de abundancia y alegría, claros signos de paz. Pero al extremo de las que hacia los límites de las concesiones llevaban, se veían alambradas y sacos terreros. Y entre la muchedumbre que circulaba, entregada a sus ocupaciones o dándose el gusto de pasear, contingentes armados hacían servicios de exploración.

En la parte de los muelles, el Bund tenía su característico bullicio de feria; de una gran feria universal, que es posible solamente allí donde los asustadizos mercaderes y los recelosos negociantes consideran seguras las riquezas de todo el mundo. Sin embargo, sobre las aguas del río, lo más cerca de la orilla que permitía el calado de sus barcos, una escuadra formidable asomaba por las portas los cañones y exhibía en las cubiertas marinería armada haciendo el ejercicio.

A la vista de tales incongruencias, y con el recuerdo de las diversiones y las amenazas de la noche anterior, pregunté a Cifuentes:

—Pero, ¿qué pasa aquí?

—¿Dónde?

—Aquí, en Shanghai, en China.

—¿Qué pasa en China?... ¿En toda China?... Y usted no lo sabe. Y quiere que se lo diga yo. Así; en un momento, ¿eh? Mientras llegamos al fin de esa calle y subimos en el ascensor de la casa del chaflán, hasta el tercer piso, donde está mi despacho, ¿verdad? Pues ya es fácil, ya... Pero, en fin: pasa todo.

—¿Todo?

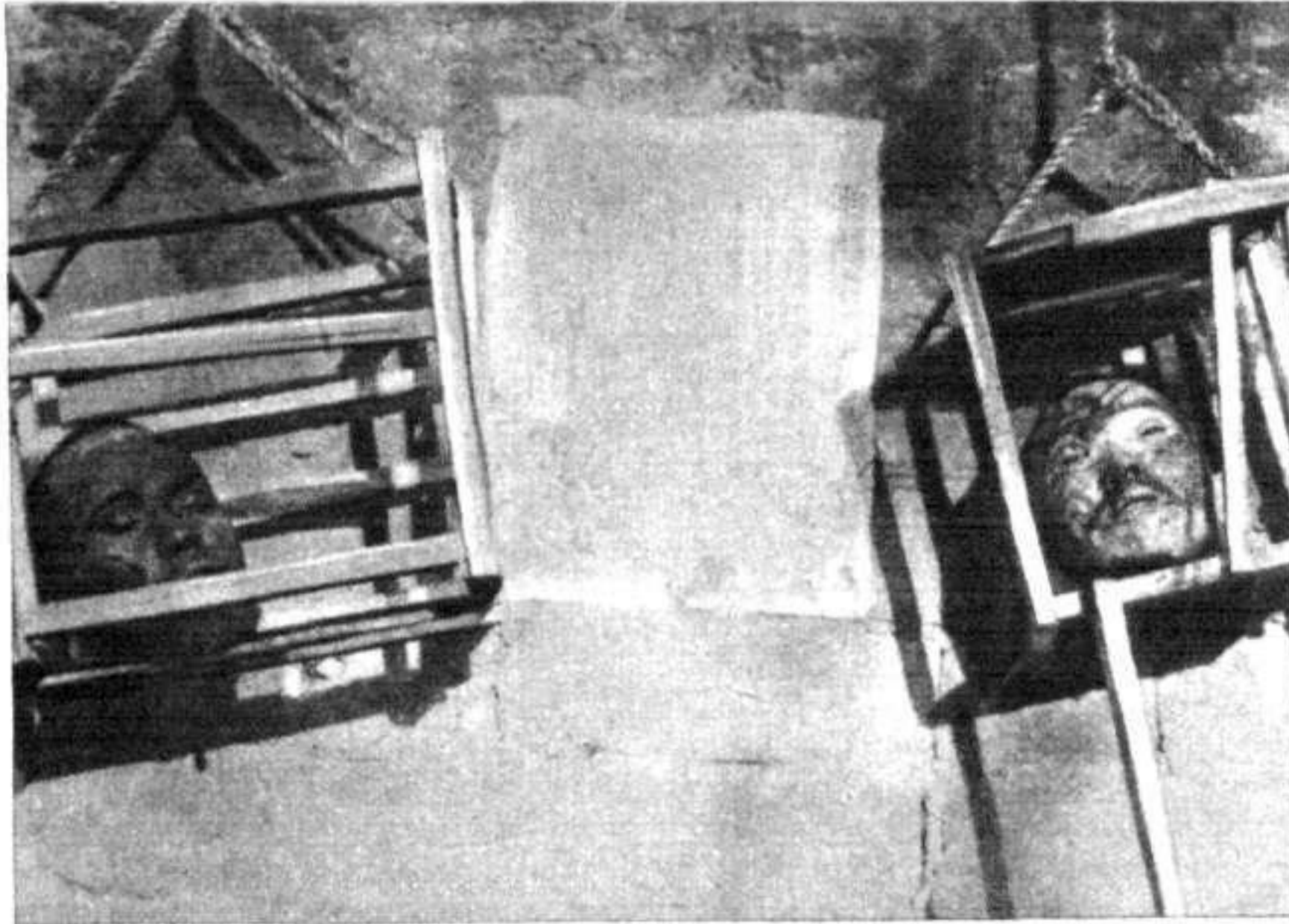
—Todo lo que puede pasar. Y, además, otra porción de cosas, que no es posible que pasen ¡y pasan!

Hice un gesto de duda.

—¿Que no?—dijo cogiéndolo Cifuentes—. ¿Usted sabe cómo ha sido instaurada aquí la República? Pues ¡por un decreto del emperador!

—Una abdicación voluntaria.

—¿Qué abdicación ni qué narices, si el emperador—Sinan-Tong, para servir a Dios y a usted—conserva su título y sus preeminencias... Se estableció la República por un decreto, como si fuese la Inspección de Enseñanza o la Comisaría de Turismo. Verdad es que tan pacífica solución ha producido seis u ocho guerras civiles y un par de docenas de revoluciones. ¿Le cuento esto en detalle, y dejamos el hablar con el canciller



Cabezas de bandidos chinos ejecutados por atacar a los europeos

del Consulado para cuando termine, dentro de unos meses?

Estábamos llegando al caserón de las oficinas de la «Forteen Film» y del Consulado de España. Entramos en el local de las primeras y enviamos recado al segundo. Prefería yo tratar enseguida con quien pudiera ayudarme en mi asunto, a conocer la situación del imperio-república, que no dejaba de sospechar.

—Esto es el caos, ¿no?

—O, por lo menos, una sucursal muy bien surtida.

Pero ya tenía ante mí una muestra de los géneros de la sucursal del caos. Reverencioso y sonriente se presentaba un chino, vistiendo el traje nacional. El clásico chino letrado de los cromos: túnica, bonete y gafas. Y el clásico chino traidor de los folletines: palidez, temblor y zalamería. Un chino, todo un chino en suma.

Cifuentes hizo la presentación:

—Wu-Peng, canciller del Consulado de España. Don Pedro García, de la Casa Bofill y Vendrell.



Escena de las revoluciones chinas

Wu-Peng ya sabía... El señor cónsul le había dicho... Por su parte, haría... Cifuentes interrumpió las largas y prolijas manifestaciones:

—Que ya sabes, me lo figuraba. El cablegrama a Barcelona lo pusiste tú, ¿no es cierto? Ahora, de lo que el cónsul te haya dicho y de lo que bagas tú... Atiende lo que te voy a decir yo, y tú verás lo que te conviene hacer.

El chino continuaba sonriendo como si tal forma fuese la más cortés de hablarle, y como si, tras semejante exordio, esperase oír cosas agradabilísimas.

—Este diablo blanco—dijo Cifuentes designándome tan amablemente—ha venido desde España en busca de Li-Hong, y, para encontrarle, no va a regatear el dinero ni los golpes. Es hombre de fortuna y fuerte... Anoche, al final del Bange Road, le tiraron el bambú,

y aquí lo ves.

Brillaron los ojos de Wu-Peng a través de sus gafas.

—Sí; cayó con el bambú entre las piernas; pero se levantó con él en la mano. Llevaba su pistola, de la que no se separa jamás, y, sin embargo, no quiso usarla para no armar ruido. Es un perro que muerde más que ladra. A estacazos sólo se abrió paso.

—Advierto a usted—creí deber decir yo, por si este ejemplo de mi supuesta ferocidad resultaba contraproducente—que no busco a Li-Hong con propósito de causarle ningún daño.

—Eso a Wu-Peng no le importa. Lo mismo le da que busque usted a su compatriota para regalarle un tesoro que para descuartizarlo—aseguró convencido Cifuentes.

Y continuó diciendo a Wu-Peng:

—Lo que te interesa es saber que si buscas a Li-Hong se te pagará bien. Y que si no lo buscas o haces algo para impedir que se le encuentre... Bueno; tú ya sabes cómo atiza mi amigo. Para más informes, pregunta a los que anoche le atracaron.

Calló Cifuentes, y todavía permaneció unos instantes sin hablar Wu-Peng, como si esperase que se le dijera algo más. Al fin se decidió a tomar la palabra:

—¿Sabía alguien que este señor busca a Li-Hong?

—No; no creo—dijo yo.

E interrogó Cifuentes:

—¿Por qué lo preguntas?

Sin contestar, volvió Wu-Peng a preguntarnos:

—¿Tiene este señor enemigos aquí?

—¿Yo qué he de tener!

—Pero, ¿por qué preguntas esas cosas?

Wu-Peng declaró:

—Por lo de anoche

Yo hubiese interrogado a mi vez; mas ya estaba Cifuentes hablando.

—No; no empecemos a suponer misterios. ¡Lo de

ano he! Anoche le atacaron unos granujas, de tantos como hay en esta maldita población. Para asesinarlo y robarlo, sencillamente. No podían conocerle, ni saber que iba a pasar por donde ellos estaban apostados. Lo de anoche no tiene nada que ver con el caso.

Esto que decía Cifuentes era indudable. Sin embargo, ¿cómo sospechó Wu-Peng?... Yo hubiese querido aclarar a qué obedecía su sospecha. La primera que expuso. La segunda era una tontería... o una habilidad. Desde luego, yo no tenía ni podía tener enemigos en China; y demasiado lo comprendía Wu-Peng. En cambio, Wu-Peng posiblemente juzgaba que existiese quien estuviera interesado en que no se encontrara a Li-Hong. ¡Valdría la pena de investigar respecto a eso! Mas ya Wu-Peng hablaba concretamente de la desaparición de Li-Hong, y como Cifuentes opinó que no se deberían suponer misterios... Callé y escuché.

Wu-Peng conocía a Li-Hong de antiguo. No íntimamente; pero le conocía. Estaba inscrito en el Consulado como nacionalizado español desde antes que Wu-Peng ocupara la cancillería. Después, en posesión ya Wu-Peng de este puesto, Li-Hong acudió a la protección consular para que se le resolviesen algunas dificultades aduaneras. Casos de poca importancia y de sencillo trámite, pues Li-Hong no era hombre de negocios complicados ni de vida tumultuosa. O si vivía así y tenía negocios tales, se las arreglaba sin pedir que interviniera el Consulado de su patria adoptiva. Tuvo, por tanto, con Wu-Peng escasos tratos y aun éstos ligerísimos.

Cuando se recibió en el Consulado la petición de noticias respecto a Li-Hong, Wu-Peng hacía tiempo que no sabía nada de él. Mandó a informarse en los depósitos de junto a la Aduana, donde estaba enterado que Li-Hong tenía un almacén. Allí dijeron que ese almacén permanecía cerrado y que su dueño no lo visitó



El clásico chino letrado

más. Entonces Wu-Peng cablegrafió la única respuesta que podía darse: que el comerciante había desaparecido.

—El comerciante—objeté—, sí; ¿y la persona?

Wu-Peng pareció no entenderme.

—¡Claro! Cuando un hombre cierra el local de su negocio y no vuelve por él, desaparece como ocupante del local, como encargado del negocio; pero solamente como eso. Sigue en el mundo libre y sano, o preso en la cárcel, o recluido en un hospital. Incluso, si es que ha muerto, queda en la tumba, ya que el cadáver no desaparece de pronto.

Sonreía Wu-Peng a mi aclaración, igual que si oyese una cosa muy graciosa. Yo le advertí que hablaba completamente en serio, que no tenía gana de broma. Y Cifuentes apoyó la advertencia, cargando de firme la mano.

—Naturalmente. Debiste hacer que se bus-

case mejor a Li-Hong. ¿Vivía acaso en el almacén del muelle? Seguro que no. Haberse enterado de su domicilio e informarse allí fué lo que se debió hacer. Y yo que dije a mi amigo que eras muy listo... ¡Eres un imbécil!

No creía yo esto. Pensaba que de tonto no tenía nada Wu-Peng. De granuja, mejor.

Se excusaba Wu-Peng, en tanto. No pudo suponer que lo pedido por la casa Bofill y Vendrell saliese del terreno comercial. Pero ya, sabiendo que se trataba de asunto más grave—remarcó lo de la gravedad del asunto—, pondría en acción todos sus recursos. Se enteraría del domicilio de Li-Hong, preguntando personalmente en los depósitos del puerto, y en persona iría a investigar aquella tarde misma.

—No se moleste usted—le interrumpí—, porque voy a ir yo, e inmediatamente.

Quedó parado; pero sólo un instante.

—Yo iré con usted.

—Perfectamente. Suba, pues, a pedir permiso al consúl. Aquí le espero.

Nuevamente vaciló, y un instante, asimismo. No; no subía a decir nada al consúl. Podía retenerle. Era mejor que cuando nos hubiésemos marchado Cifuentes le avisara.

Comprendí que no quería exponerse a que yo hiciera sin él la investigación. O que trataba de que no cambiase impresiones con Cifuentes. Sin embargo, me libré mucho de darme por enterado...

—En marcha, entonces.

Ya salíamos, cuando Cifuentes me dijo:

—No olvide usted la advertencia que le hice, referente a la colocación de la mano derecha y manejos sucesivos.

No; no lo olvidaba. Desde aquel momento fui acariciando en el fondo del bolsillo la pistola, dispuesto a meter un balazo en los sesos al primer chino de quien sospechase. Que era el siempre sonriente y reverencioso Wu-Peng.

(Continuará en el número próximo)



Teñir las canas sin perjudicarse...

Antes, se hacía a la ventura, con la sola esperanza de que fuera bueno el producto adquirido; más el resultado, a menudo, resultaba funesto. Hoy, hay seguridad absoluta, usando a cierra ojos la inconfundible tintura

NOGALIA

de inocuidad garantizada oficialmente, según certificado adjunto, cuyo original puede mostrarse a quien lo desee. Cada estuche lleva un mechoncito de canas teñidas al tono que contiene el frasco, para que fácilmente se pueda elegir el que precisa el cabello de cada persona.

También puede enviárenos unas canas de muestra y una vez teñidas con NOGALIA, gratuitamente serán devueltas, para que se aprecie el resultado. Se fabrica en seis tonos bellísimos: negro brillante; castaño oscuro, natural y claro; rubio y rubio dorado.

En perfumerías y droguerías.

Pida gratis folleto ilustrado, en colores, titulado «Ni una cana», a INTEA, Apartado 82, Santander.

GRATIS remitimos catálogo ilustrado de interesantes productos para la belleza, remitiendo sello para la contestación a INTEA. Apartado 82. Santander.



De la fuga de Pablo Rada en Sevilla :-: Actualidades de varias provincias



FERNANDO SANTANA
Amigo de Rada, que le facilitó hospedaje en su casa de la calle Laurel, de Sevilla



DON DEMETRIO ALONSO HERRERO
Inspector de policía que descubrió el paradero de Rada y le detuvo en la calle Laurel



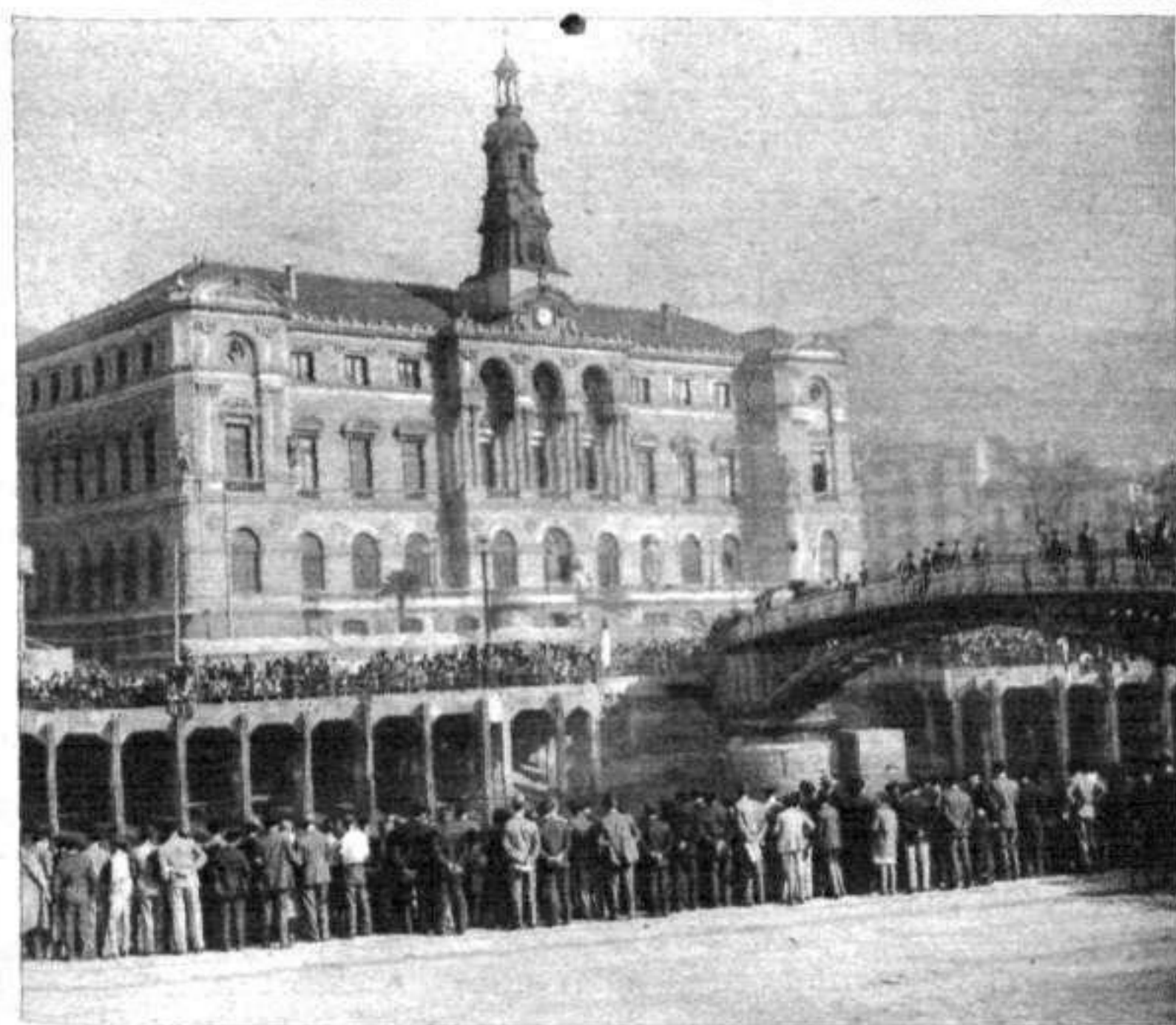
TRINIDAD GONZALEZ
Conocida vendedora que facilitó a Rada habitación el día de su fuga



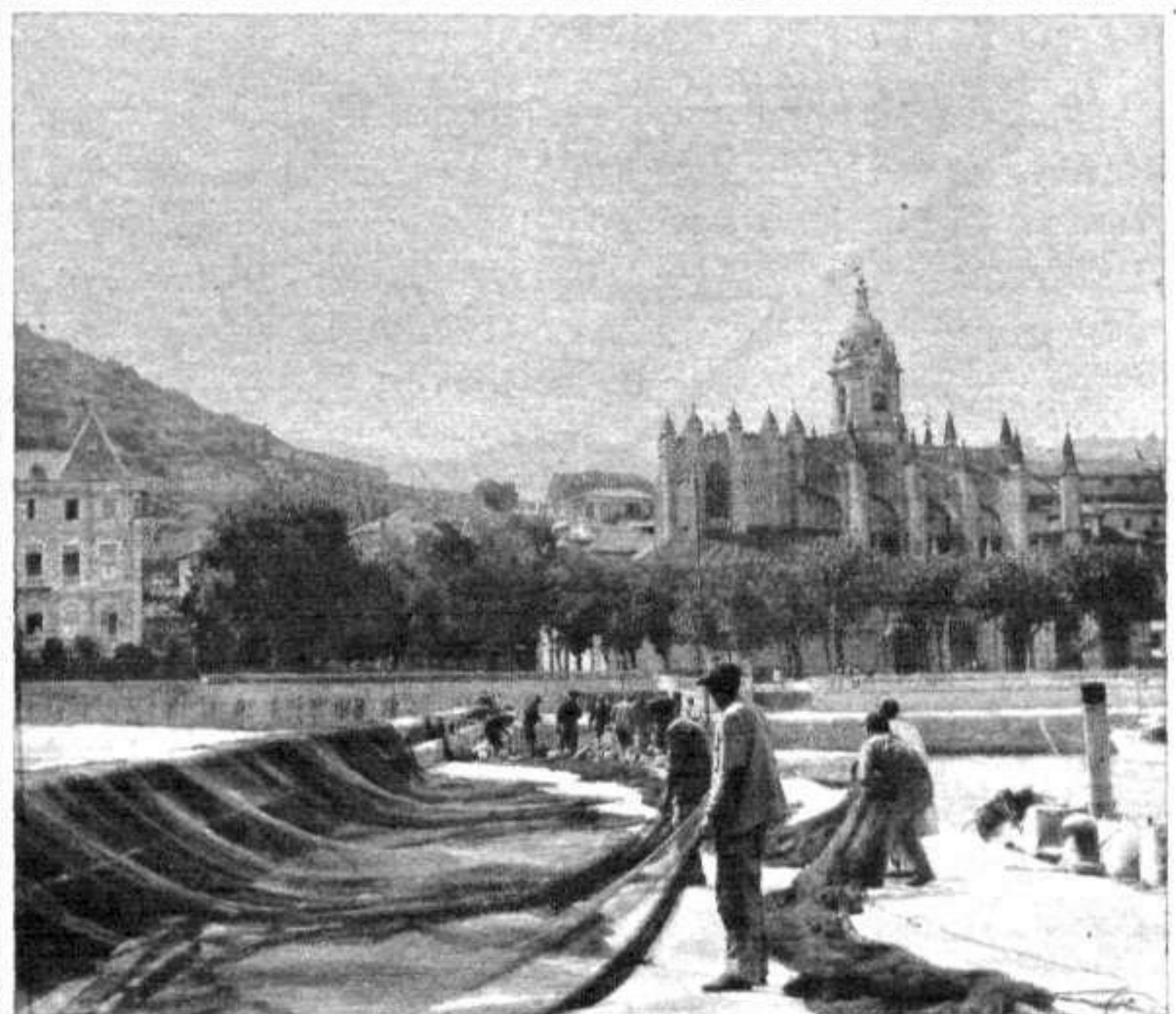
Sevilla.—El ministro de Comunicaciones y las autoridades visitan la nueva Central de Telégrafos



Bilbao.—La fiesta del remo. Distinguidas señoritas que postularon en la fiesta para los obreros parados



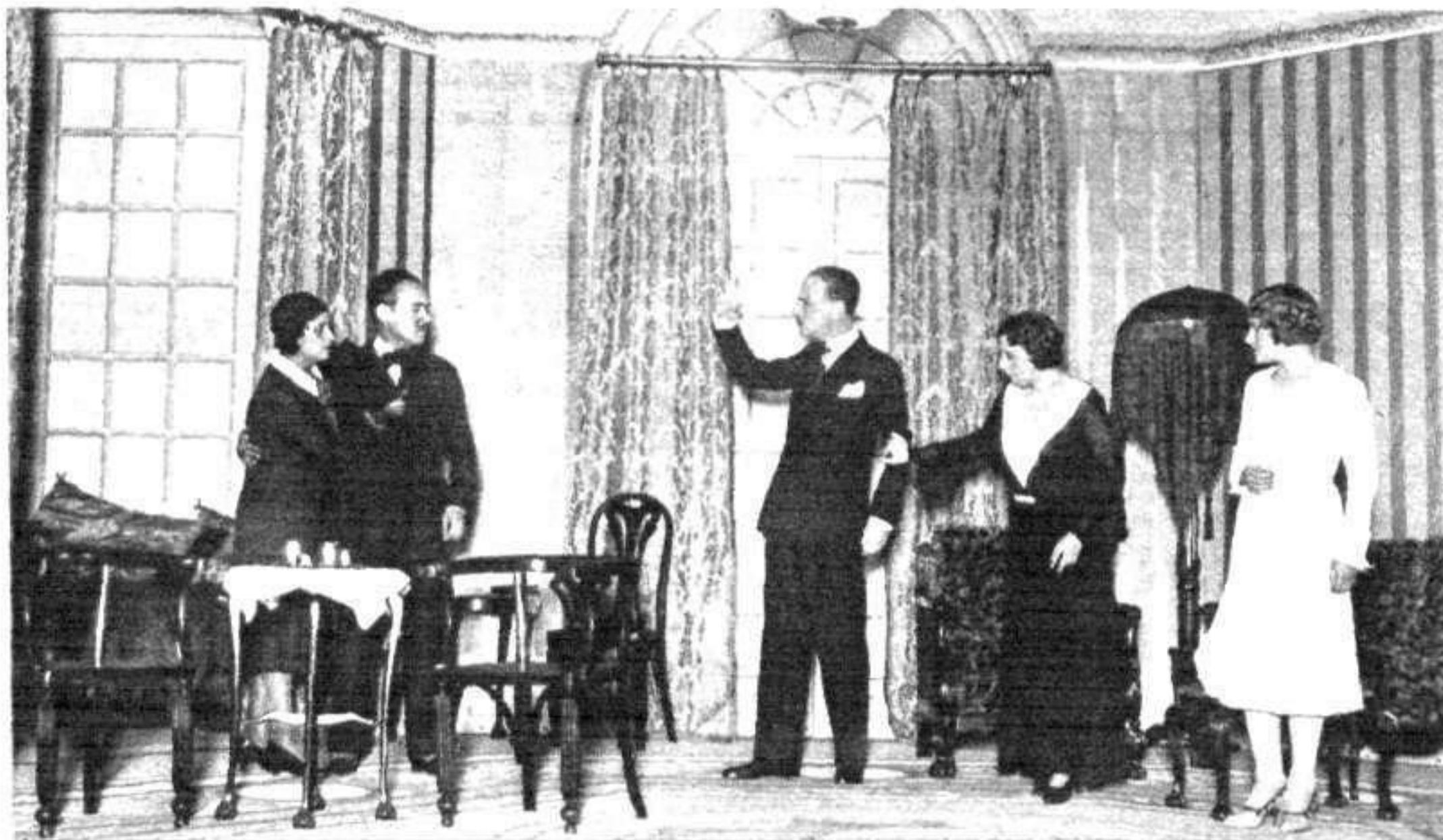
Bilbao.—La fiesta del remo. Aspecto que ofrecía el muelle durante la fiesta náutica en beneficio de los obreros parados



Lequeitio (Vizcaya).—Una bella vista del puerto. A la izquierda aparece el palacio que fué residencia de la familia imperial austriaca después de su destierro

(Fots. Sánchez del Pando, Serrano y Gil Espinar)

FARSAS Y FARSANTES



Una escena de la comedia de don Manuel Linares Rivas «Todo Madrid lo sabía...», estrenada con gran éxito en el Teatro Alkazar (Fot. Del Río)

DESPUÉS de muchos días de inactividad, los teatros madrileños han ofrecido al mismo tiempo, o con intervalos muy cortos, numerosas novedades.

En el Alkazar estrenó Linares Rivas la comedia titulada *Todo Madrid lo sabía...*, en la que el ilustre comediógrafo pretende dar aires de modernidad al viejo tema del adulterio apelando a la demoledora tesis de que la traición de la mujer casada no sólo debe disculparse, sino

que resulta plausible cuando tiene por objeto la salvación del hogar en ruinas o simplemente amenazado por una aguda crisis económica.

Si el caso que presenta el señor Linares para demostrar su peregrina teoría logra prosélitos, es cosa de admitir que la infidelidad femenina en el matrimonio es un recurso al que puede apelarse sin sonrojo, siempre que tenga por fin proporcionar a la familia las comodidades y el lujo a que por medios lícitos no puede aspirarse.



MARGARITA CARVAJAL

Bella primera tiple del Teatro Romea, que ha obtenido un gran éxito en la protagonista de «Las Pavas», revista lírica de los señores Vela y Sierra, música del maestro Rosillo, cuyo reestreno ha sido aplaudidísimo

Horroriza pensar en estos momentos en que el flamante régimen democrático dificulta la vida de la clase media con disposiciones que mermán sus ingresos y acrecen sus obligaciones contributivas las consecuencias de que cunda este procedimiento salvador de las dificultades domésticas que preconiza el comediógrafo y de-



Una escena de la comedia de don Jacinto Benavente «La melodía del jazz-band», estrenada con gran éxito en el Teatro Fontalba

(Fot. Alfonso)



FAUSTINO BRETANO

El gracioso primer actor del Teatro Romea, que en el reestreno de «Las Pavas» ha obtenido un gran éxito

situaciones y rasgos en cuya composición y pintura muestra el maestro la fertilidad de su ingenio inagotable, que relampaguea constantemente en el diálogo, en las frases sutiles, en la ironía punzante que lo esmalta, sin forzados retorcimientos imaginativos.

La obra fué aplaudida con entusiasmo, lo mismo que la labor que en ella realizaron Carmen Díaz, Rafaela Satorres, Rosario Toscano y los señores Barden, Simó Raso y Soler.

Todo Madrid desfilará por el Fontalba para recrearse una vez más con el donaire y la maestría inimitables del primero de nuestros autores dramáticos del día.

La comedia lírica de Alfonso Lapena y Leandro Blanco *La musa gitana*, a la que ha puesto música el maestro Baylac, obtuvo un franco éxito en el Victoria. Los aplaudidos comediógrafos han compuesto un libro interesante, cuyo asunto realza la espontaneidad y justeza del

de los señores Vela y Sierra, con música del maestro Rosillo. La presentación fastuosa y del mejor gusto con que ha sido presentada, así como la labor de las bellas artistas Margarita Carvajal, Liana Gracián, Conchita Rey, Conchita Constanza, Amparito Peruchó, María Teresa Klin y de los graciosos actores Faustino Bretaña, Valle, Lepe, Politos y Casaravilla, determinaron un éxito rotundo que asegura un crecido número de representaciones al gracioso libreto que con tanta inspiración y picaresca gracia ha ilustrado musicalmente el maestro Rosillo.

En el Ruzafa, de Valencia, se ha estrenado *La niña de la mancha*, el gracioso vodevil de Vela y Campúa, con música del maestro Rosillo, obteniendo el mismo éxito clamoroso que en Madrid y en Barcelona.

Presentada la obra con suntuosidad inusitada, con una gran orquesta capaz de interpretar



Valencia.—Amparo Miguel Angel, Blanquita Suárez y los señores don Ignacio León, Eduardo Gómez y Félix Tierra, en una escena de la humorada «La niña de la mancha», de los señores Vela y Campúa y maestro Rosillo, estrenada con gran éxito en el Teatro Ruzafa

diálogo y la inspiración de la música, con lo que el joven maestro Baylac se descubre como compositor de grandes vuelos, que han de proporcionar frecuentes triunfos.

Las artistas Matilde Vázquez, Cándida Suárez y María Caballé lograron con justicia el aplauso del público, así como el tenor Constantino Pardo y los excelentes actores Pedro Barreto y Rafael Arcos, felicísimos intérpretes de sus respectivas figuras.

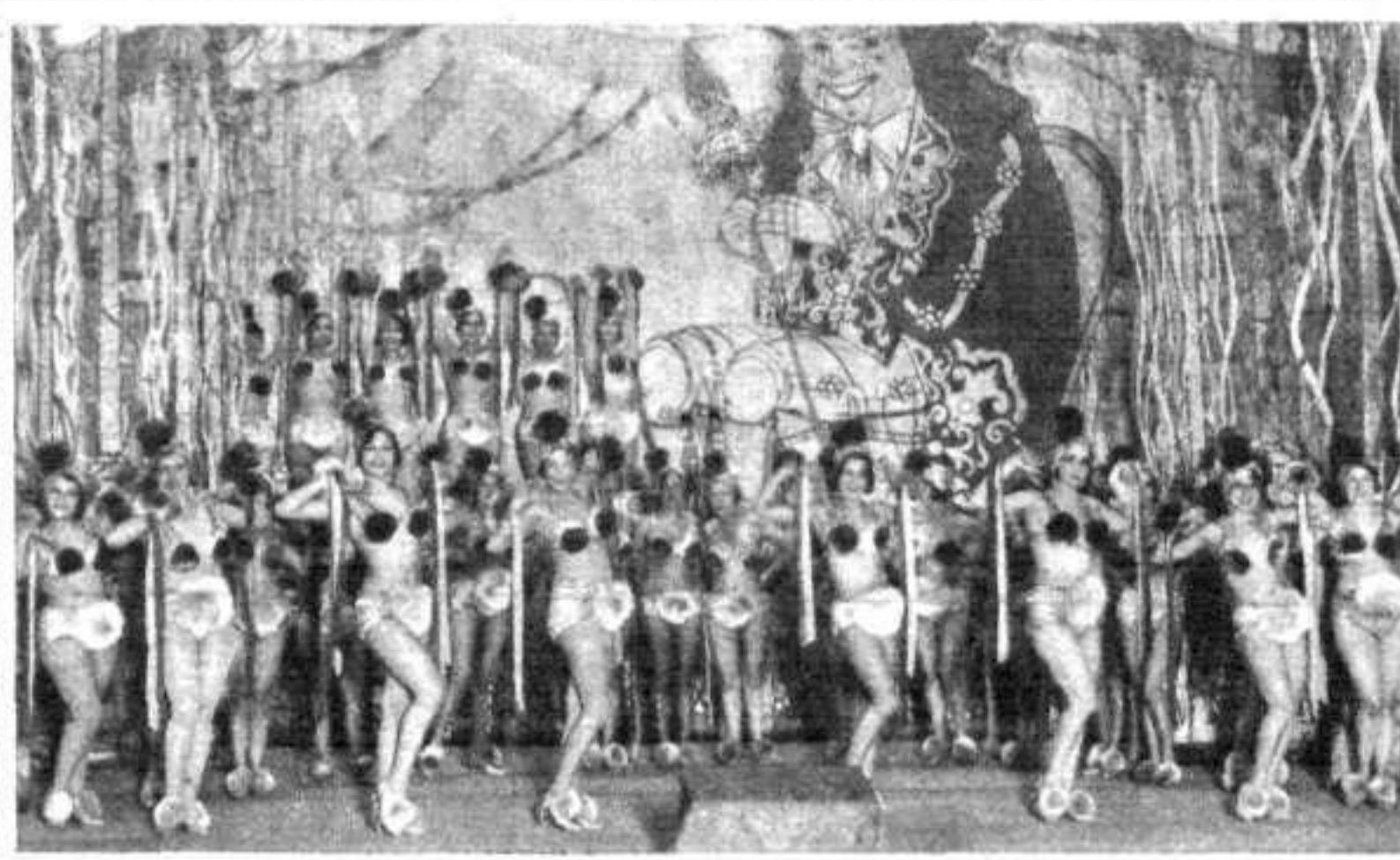
Romea, el teatro de la grata y vistosa frivolidad, ofreció el reestreno de «Las Pavas», libro

primorosamente la bella partitura de Rosillo, y con un conjunto maravilloso de vicetiples y bailarinas, *La niña de la mancha* encontró en el Ruzafa el marco adecuado para la gracia de sus episodios y el arte encantador de sus situaciones musicales.

Sus intérpretes, Amparo Miguel Angel, Blanquita Suárez, Conchita Dorado, Rosa Fontana, Concha Leonardo y Carmen Cubero, y los actores, el gran Ignacio León y Eduardo Gómez, participaron de las calurosas ovaciones con que fué acogida la obra.—DON QUINTIN



Valencia.—Escena final de la revista-humorada de Vela, Campúa y Rosillo «La niña de la mancha», estrenada con gran éxito en el Teatro Ruzafa (Fots. Vidal)



Madrid.—Una escena de la obra lírica «La musa gitana», libro de los señores Lapena y Blanco, música del maestro Baylac, estrenada con gran éxito en el Teatro Victoria (Fot. Vide)

LA SEMANA TAURINA

Alternativa de Victoriano de la Serna

DECÍAMOS, textualmente, en nuestra crónica del martes último: «Ni Félix Rodríguez, ni Joselito Bienvenida, ni Victoriano de la Serna, por la inclemencia del tiempo, han logrado vestirse el traje de luces en una corrida que, si no surge algún beneficio a favor de los obreros parados, había de ser la última de la temporada taurina madrileña».

En efecto; la lluvia torrencial que cayó sobre Madrid impuso repetidas veces el aplazamiento de esta corrida, que había despertado vivo interés. Lo tiene, sin duda. Del arte de Victoriano de la Serna no conocíamos más que una magnífica faceta: la que nos mostró en aquella memorable novillada de su presentación lidiando sobria y admirablemente un toro de Pinto Barreiros. En la faena de muleta se hirió con el estoque, y al desaparecer el torero tras la puerta de la enfermería dejó entre el público una estela de comentarios admirativos. Después, misterio.

Al fin, el estudiante de Salamanca ha reaparecido el jueves en Madrid para tomar la alternativa. En el pugilato con las nubes ha vencido el torero. Se celebró la corrida con idéntico cartel. Tenacidad de los hombres para demostrar una vez más lo deleznable de los vaticinios.

Porque la temporada ha tenido una pequeña continuación.

Decía antes que en la lucha contra las nubes pudo más el torero. En cambio, en la ceremonia de su alternativa los toros pudieron más que Victoriano de la Serna. Un tropezón subsanable. Es interesante observar cuán gran-



Félix Rodríguez, Pepito «Bienvenida» y Victoriano de la Serna, en tres momentos de sus faenas de la corrida del jueves último en Madrid (Fots. Alfonso)

de es la veleidosidad de este público. La veleidosidad, y muchas veces la parcialidad. Yo no trato ahora de justificar aquí el fracaso que tuvo el otro día el torero de Sepúlveda. Pero tampoco concibo que porque un toro tenga un defecto—son responsables los veterinarios que hacen el reconocimiento y dan a la res por útil para la lidia—una parte del público la emprenda a almohadillazos con los lidiadores. Es algo tan arbitrario e injusto como si al entrar al tranvía usted pisa a un señor, y éste propina unas cuantas bofetadas al guardia que viaja en la plataforma.

Pero veamos lo que hizo Victoriano de la Serna en su alternativa. Tan poca cosa, que puede analizarse en cuatro líneas. Apresurémonos a decir que la apatía, la frialdad—una frialdad de invierno—, fué la característica de su labor.

En el primer toro quiso pararse y torear con las manos muy bajas. Del intento salieron dos lances muy buenos. Después le faltó aplomo,

y su alternativa se vistió de vulgaridad, aunque el torero iba, por cierto, muy bien vestido. Vulgaridad con el estoque, con la muleta, en los quites... Un detalle de buen torero: en una ocasión se pasó todo el toro por delante, no al hilo del tercio, sino de dentro afuera.

El público, irritado, repudió violentamente a La Serna. Como a Ortega, como a Corrochano, como a muchos... Corrochano y Ortega ya han salido en hombros. La temporada próxima sacarán también a La Serna. Le falta placearse, torear mucho, confiarse un poco más. Yo vi lo que hizo en Madrid con un toro de Pinto Barreiros, y aquello no se improvisa.

EL PELIGRO OCULTO

Así titulaba, como recordarán mis lectores, no hace mucho tiempo, una crónica después de ver torear a Joselito Bienvenida.

El peligro oculto, una cosa que se barrunta y que aun no ha podido manifestarse íntegramente en Madrid. Manera de hacer, detalles sueltos, ya que las condiciones de las reses que hasta aquí le tocaron en suerte no se prestaban al éxito de conjunto. He aquí el interés de muchas corridas. Un lance, un muletazo, dado no por casualidad, sino porque se ha hecho a conciencia, revelan muchas veces la capacidad del artista. De estos detalles de buen torero había observado muchos en Joselito Bienvenida. ¡Con cuánto placer debe de saborear el buen aficionado todas estas cosas que no son de relumbrón, sino de conciencia profesional!

Pero llegó el jueves, y con él la corrida, y con la corrida, el tercer toro. El toro se encontró con un torero que se lo llevó a los medios, después de ordenar a su gente que se retirara al estribo. En los medios torear los buenos toreros cuando tienen la seguridad de sus recursos.

Terreno peligroso, porque habréis observado que casi todas las faenas se hacen en el tercio o en tablas. De los tres sectores del ruedo (medios, tercio y tablas), en el que menos pesan los toros es en el tercio. En los medios se borran las querencias de los toros, y el torero ahí tiene que torear, obligar mucho, tirar más de las reses.

Pues todo esto lo realizó Joselito Bienvenida con una gracia, con una maestría que hizo que el público, momentos antes remiso, rompiera en una ovación indescriptible. Y el torero, seguro de su dominio, de su sabiduría, llevó al toro con su muleta mágica clavada en los pitones, donde quiso y como quiso. La formidable y torerísima labor, casi toda con la izquierda, fué premiada con ovaciones cerradas, la vuelta al ruedo y una oreja. No se la dió el presidente porque el torero pinchó dos veces en las agujas; pero se la otorgó el público flameando sus pañuelos. Como ahora impera la soberanía popular, esta decisión es la que vale.

En su segundo toro, que también se llevó a los medios, Joselito Bienvenida estuvo cerca, decidido y valiente. Escuchó aplausos.

A Félix Rodríguez, que toreó muy bien de capa, le dieron una oreja en su primer toro. Magnífica faena de muleta al natural. Algunos pases soberbios por la justeza en el remate. Con las banderillas estuvo adocenado.

En el segundo toro le quitaron la oreja que se había ganado en el primero.

Suaves y fáciles para los toreros los toros de los herederos de don José Aleas.

Me ha dejado en desaire Joselito Bienvenida. Lo reconozco. Yo auguré que de este torero habría que ocuparse mucho en la próxima temporada. Pero el chaval no ha tenido paciencia, y en el epílogo de la actual ha demostrado todo lo que vale.

Habrà pensado, sin duda, que de los adelantados es el reino de los cielos. Y los contratos.

MIGUEL RODENAS



MOSTELLE

Zumo de uva sin fermentar, es el reconstituyente ideal por su fácil asimilación. Normaliza la digestión y evita el estreñimiento. Tómese a todas horas y en todas las edades.

LOS ANCIANOS DE ARCHIDONA (MALAGA) FAVORECIDOS POR EL INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION



Las autoridades y el personal de la delegación del Retiro Obrero, con los ancianos que en número de 142 han cobrado en el corriente año la bonificación extraordinaria de 400 pesetas que el Instituto Nacional de Previsión concede a los afiliados al régimen, al cumplir los sesenta y cinco años, acto realizado el 15 del pasado Octubre

(Fot. López)

jillááá...gargarice usted en seco...

gargarizar vaya un fastidio! Y tanto, que a pesar de los consejos del médico no se decide uno a ello. Qué hacer entonces ? Pues gargarice usted en seco con las Gaba. Obtendrá el mismo efecto sin ninguna molestia; al contrario, casi con placer. Son tan deliciosas y aromatizadas!

El bien que reportan a su garganta jamás es en perjuicio de su estómago, pues se componen exclusivamente de productos naturales. Tome usted tantas como quiera.

60 céntimos caja pequeña
Caja grande 2.10 pesetas
Nueva caja UNA peseta

Gaba

Cuide su garganta a diario — gargarice usted en seco con las deliciosas Gaba!





El capitán

Lo mismo da que pertenezca usted al Ejército, a la Guardia Civil o al Cuerpo de Carabineros, siempre le resultará práctico poder despachar la correspondencia a máquina, u otros apuntes y datos que requieran claridad y rapidez. Adquiera una UNDERWOOD portátil, aprenda a manejarla en media hora y verá el tiempo que ahorra en sus deberes de escritorio o en el despacho de su correspondencia personal.



CONTADO
Y A PLAZOS

PIDA
PROSPECTO C
DEL NUEVO
MODELO

Underwood portátil

GUILLERMO TRÜNIGER, S. A.

Alcalá, 39 - MADRID

EL THERMOGÈNE



Bien aplicado sobre la piel, combate maravillosamente

**TOS - BRONQUITIS - GRIPPE
NEURÁLGIAS - REUMATISMOS**

El Thermogène goza desde 1896 de un renombre mundial. Es un remedio apropiado, de uso fácil y siempre eficaz. Se le puede aplicar sin interrumpir la vida normal.

Pesetas 2.50 caja (timbres comprendidos)
De venta en todas las
Farmacias del mundo.



Anuncie bien y
venderá más.

**MUNDO GRÁFICO
NUEVO MUNDO
Y CRÓNICA**

las tres revistas de más
circulación,
son las de
más rendimiento para
el anunciante

RUBIA O MORENA



**Cómo puede Vd. ahora tener fácilmente un cutis
deslumbrante de blancura... y sin la menor
imperfección.**

He aquí un medio fácil y seguro, para una morena, de obtener una hermosa piel blanca y límpida, y para una rubia, de preservar su delicada piel de las pecas, rugosidades y otras imperfecciones. Cuando el jazmín y la rosa han cedido a los perfumistas la esencia de su perfume, queda una linda cera untuosa que por mucho tiempo se ha creído sin valor. Al visitar un laboratorio de destilación de perfumes un especialista parisiense de belleza, muy conocido, quedó sorprendido al ver la extraordinaria blancura de leche de la cara y manos de las mujeres que manipulaban este residuo de ce-

ra. Se descubrió entonces que esta cera no solamente emblanquece la piel, sino que suprime también el exceso de pigmentación, haciendo así desaparecer el aspecto terroso del cutis, las pecas y las imperfecciones que se manifiestan en la cara. Puede ahora obtenerse, combinada con otros ingredientes preciosos que embellecen el cutis, en todas las Perfumerías bajo el nombre de Cera Aseptine. Adquiera un tubo hoy y permita que proporcione a su cutis un aspecto límpido, fresco y rosado. Se le garantiza el éxito; si no, el importe le será devuelto.

Lea usted todos los domingos

CRÓNICA

ANUARIO GENERAL DE ESPAÑA

(Baillly - Baillière - Riera)

EDICIÓN 1931

Datos oficiales del Gobierno Provisional de la República, en Madrid y Capitales principales



4 TOMOS 4

MÁS DE 8.600 PÁGINAS

MÁS DE TRES MILLONES DE DATOS

54 MAPAS EN COLORES

de las Provincias y Posesiones de España

TODO EL COMERCIO, INDUSTRIA, PROFESIONES, ETC., SE ENCUENTRAN EN ESTA OBRA
SECCIÓN EXTRANJERA

Precio de un ejemplar completo :
CIEN PESETAS
(franco de portes en toda España)

EL ANUNCIO EN EL ANUARIO
LE COSTARÁ POCO Y LE PRODUCIRÁ
MUCHO

Anuarios Baillly-Baillière y Riera Reunidos, S. A.
Enrique Granados, 86 y 88 - BARCELONA

Librería Baillly-Baillière - Pl. Santa Ana, 11



La "Medicina de los padres de familia"
¿Cual es?

EL JARABE GIROLAMO DAGLIANO

En liquido, polvos y cachets

Depurativo y purgante de efectos rápidos y seguros.

Purifica la sangre y cura las enfermedades del estómago, hígado, intestinos etc.

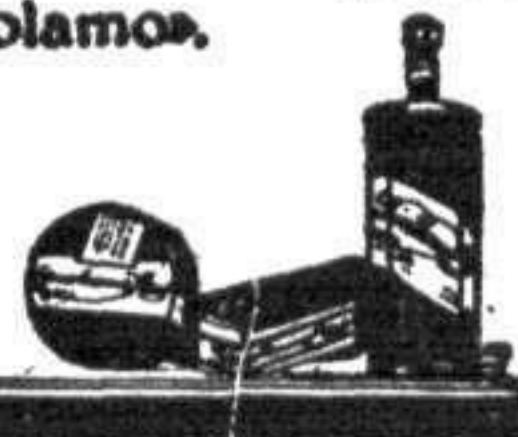
Compuesto exclusivamente con sustancias vegetales.

Exija siempre la marca «Girolamo».

De venta en todas partes.

Agentes en España:

J. Uriach y C.ª, S. A. - Bruch, 40 - Barcelona



Pastillas

COMPOSICIÓN
Azúcar leche, h., cinco cént.; extracto regalla, cinco cént.; extracto diosidol, tres milig.; extracto modula vaca, tres milig.; Gomenol, cinco milig.; azúcar mentolado, cantidad suficiente para una pastilla

Aspaime

CURAN RADICALMENTE LA

TOS

PORQUE COMBATEN SUS CAUSAS:
Catarros, ronqueros, anginas, laringitis, bronquitis, tuberculosis pulmonar, asma y todas las afecciones en general de la garganta, bronquios y pulmones

Las PASTILLAS ASPAIME superan a todas las conocidas por su composición, que no puede ser más racional y científica, gusto agradable y el ser las únicas en que está resuelto el trascendental problema de los medicamentos balsámicos y volátiles, que se conservan indefinidamente y mantienen íntegras sus maravillosas propiedades medicinales para combatir de una manera constante, rápida y eficaz las enfermedades de las vías respiratorias, que son causa de TOS y sofocación.

Las PASTILLAS ASPAIME son las recetadas por los médicos.
Las PASTILLAS ASPAIME son las preferidas por los pacientes.

Exigid siempre las legítimas PASTILLAS ASPAIME y no admitir sustituciones interesadas de escasos o nulos resultados.

Las PASTILLAS ASPAIME se venden a UNA PESETA CAJA en las principales farmacias y droguerías, entregándose al mismo tiempo gratuitamente una de muestra, muy cómoda para llevar en el bolsillo.

Especialidad farmacéutica del Laboratorio SOKATARG, Oficinas: calle del Ter, 16 - Teléfono 50791 - BARCELONA.

Nota importantísima. — Para demostrar y convencer que los rápidos y satisfactorios resultados para curar la TOS, mediante las PASTILLAS ASPAIME, no son posibles con sus similares, y que no hay actualmente otras pastillas que puedan superarlas, el Laboratorio Sokatarg, manda gratis una cajita muestra de «Pastillas Aspaime» a los que le envíen el recorte de este anuncio acompañado de un sello de cinco céntimos, todo dentro de sobre franqueado con dos céntimos.

VÍAS URINARIAS

En todas las infecciones de las Vías urinarias

no pierda tiempo y consulte a su médico que, en los casos de

Blenorragia (Purgaciones), hay los

CACHETS DEL Dr. SOIVRÉ

que dan siempre rápidos y satisfactorios resultados.

Basta tomar una caja de Cachets del Dr. Soivré para convencerse de sus admirables éxitos.

Venta a 5'50 ptas. caja en las principales farmacias de España, Portugal y América.



TÓNICO DIGESTIVO Y ANTIGASTRÁLGICO

50 años de éxito. — Cura pronto todas las enfermedades del estómago e intestino. — Venta en farmacias.

¡CAZADORES!

GRAN ÉXITO. Primer premio, copa del Doctor ASUERO, en el Tiro de Pichón de Eibar, en competencia con las más renombradas escopetas españolas y extranjeras. Pídase catálogo gratis a los fabricantes Vda. e Hijos de

JOAQUIN FERNANDEZ, de EIBAR



HERNIAS

El super INVENTO RAMON (Pte. 71.376)

cura radicalmente a todos los herniados de ambos sexos, sin operación ni molestias y sin abstenerse de nada. Huya de embaucadores: Hoy la curación de la hernia es cierta aun en la edad senil; pero no se deja curar, ni siquiera retener por la palabrería. Dicen eminentes médicos y escribe el ilustre Dr. Guitart (12-VIII-931): «Es el Prof. Ramon uno de los genios a quien más debe la Humanidad doliente por haber evitado con su talento, laboriosidad y, sobre todo, constancia, muchos sacrificios cruentos (operaciones) con su célebre mecanoterapia, siempre de seguro éxito. IGNACIO GUITART.» — Despacho del especialista PEDRO RAMON, autor del prototipo del tratamiento no operatorio, (Farm. 38, 1.ª, Barcelona. — Gratis interesantes opúsculos.

Teléfonos de Prensa Gráfica: 50.009 y 51.017

CANA



INVENTO MARAVILLOSO

para volver los cabellos blancos a su color primitivo a los quince días de darse una loción diaria. Su acción es debida al oxígeno del aire. No mancha ni la piel ni la ropa. Se aplica con la mano como una loción cualquiera. La caspa desaparece rápidamente.

Registrada en la Dirección General de Sanidad

De venta en todas partes.

**LABORATORIO
CASPE 32
BARCELONA**

ANUNCIO: V. PEREZ.



HERNIAS Médico Ortopédico

Augusto Figueroa, 8 Bragueros científicamente y aparatos ortopédicos para mal de Pott, escoliosis, parálisis infantil, narices deformes, plés planos, brazos y piernas artificiales, aplica J. Campos, único médico ortopédico.-MADRID.

REUMA Su tratamiento y curación por método propio y exclusivo de este Centro «Clínica Las Colonias».-Chamartín de la Rosa (Madrid).
¡¡Quien no se cure no paga honorarios!!



Desórdenes gástricos

Una alimentación irracional es la causa de la mayoría de los males de estómago

En general, se atiende más al sabor y al aspecto de los alimentos que a su verdadero valor nutritivo y a su fácil digestión. En ambos casos, no solo se resiente el aparato digestivo, sino que también el estado general. Una digestión defectuosa presupone una nutrición deficiente, y, como consecuencia, el debilitamiento progresivo del organismo.

Los dispépticos, principalmente, necesitan hacer uso de alimentos de poco volumen, fácilmente digeribles y de gran poder nutritivo. En tales casos, nada puede compararse a una taza de

OVOMALTINA

después de las comidas. Este producto concentrado, que los estómagos más débiles digieren sin la menor dificultad, contiene todos los principios esencialmente nutritivos y fortificantes de la leche, la yema del huevo, el cacao y la malta, incluso la *diastasa*, este incomparable fermento digestivo que favorece el aprovechamiento de los demás alimentos.

Si digiere Ud mal, si está sujeto a régimen, refuerce su alimentación con dos o tres tazas al día de Ovomaltina. Pronto notará los beneficiosos efectos de este incomparable tónico digestivo.

Latas de 25 y 500 gramos en farmacias y droguerías.
Fabricantes: Dr. A. Wander S. A. - Berna (Suiza)

CAZADORES



Escopetas de caza a toda garantía.
Solicitud catálogo gratis a
LA VASCO-BELGA
EIBAR (Guipúzcoa)

CANARIOS FLAUTAS



Cantando las más melodiosas canciones, los remite garantizados la más antigua y acreditada Casa Badía, Vía Layetana, 63, Barcelona. Aves, pájaros y animales de canto y lujo. Pedid catálogos gratis.



Ni arrugas, ni pecas

Ni manchas en la cara, ni huellas de viruelas: un cutis brillante, joven, sonrosado, tendrá siempre con el

AGUA VISNÚ

PIDASE EN TODAS LAS DROGUERIAS

Remitiendo pesetas 8 a C. San Julián, calle Electra, 18, GIRON, lo recibirá por F. C., indicando, al hacer el pedido, la estación más próxima al punto de destino.

HERNIADOS (QUEBRADOS)

Curación de las hernias sin operación ni molestias con la aplicación del nuevo método

"RADIO ALEMAN". INSTITUTO ORTOPEDICO ALEMAN
Sagasta, 18. Madrid

LEA USTED **NUEVO MUNDO**

Los carteles anunciadores de la próxima Exposición Nacional de Bellas Artes



El director general de Bellas Artes, con otras ilustres personas, inaugurando la Exposición de carteles anunciadores de la próxima Exposición Nacional presentados al concurso oficial abierto por el Ministerio de Instrucción Pública, que se exhiben en un salón de este departamento (Fot. Alfonso)

LA HARINA
ALIMENTICIA
INCOMPARABLE
A LA CUAL
MILLONES DE
NIÑOS DEBEN
LA FUERZA
Y LA SALUD.

EXIGIR SIEMPRE
LA MARCA DE
GARANTIA:
"FOSFATINA
FALIÈRES"
REPUTADA EN EL
MUNDO ENTERO
Y RECHAZAR
TODAS LAS
IMITACIONES.
DE VENTA EN TODAS
PARTES - PARIS

FOSFATINA FALIÈRES

LA TISIS PUEDE SER CURADA



**Dr. Derk P. Vonkerman, quien ha
Descubierto una Cura Maravillosa
para la Tisis.**

Aunque parezca maravilloso, después de siglos de tentativas infructuosas, una curación para la Tisis ha sido, por fin, encontrada. Después de veinte años de investigaciones sin límites y ensayos en su laboratorio, el ahora renombrado especialista Dr. Derk P. Vonkerman, ha descubierto un específico, el cual ha curado la mortal Tisis, aun en los períodos más avanzados. En muchos casos, aunque todos los otros remedios experimentados habían fallado y cambios de clima no podían impedir el progreso de la enfermedad, este maravilloso específico ha probado finalmente su poder en curar.

Cualquiera que pueda ser su posición en la vida, si usted tiene Tisis o sufre de Catarro, Asma, Bronquitis o cualquiera otra enfermedad de la garganta y los pulmones, esta curación está a su alcance, pues es un tratamiento doméstico que no necesita interrumpir de ninguna manera sus ocupaciones diarias. Investigue por sí mismo su poder curativo.

Absolutamente Gratis

Mande solamente su nombre y dirección a la Derk P. Vonkerman Co., Ltd., Departamento A-315, 118/120, Fleet Street, Londres E. C. 4, Inglaterra, y la Compañía le mandará un libro instructivo, describiendo detalladamente la Tisis, Bronquitis, Asma, Catarro y otras enfermedades aliadas de la garganta y de los pulmones.

No vacile ni se demore si usted tiene alguno de los síntomas de la Tisis. Si usted tiene Catarro crónico, Bronquitis, Asma, dolores en el pecho, resfriado en los pulmones, o alguna enfermedad de la garganta o de los pulmones, escribanos hoy por el libro gratis y ocúpese antes de que sea demasiado tarde.

ESTREÑIMIENTO

Curación completa con los

LAXANTES
Y
DEPURATIVOS



DOSIS:
1 ó 2 granos
al cenar

SE EXPENDEN EN FRASCOS DE 25 Y 50 GRANOS EN LAS
FARMACIAS, DROGUERIAS Y CENTROS DE ESPECIALIDADES

RAMOS

Peluquería de señoras. Postizos. Bisnós. Ondulación Marcel y al agua. Tintes. Manicura - Masajista. Perfumería.

ONDULACION PERMANENTE, 30 PTAS.
HUERTAS, 7 MADRID PLAZA DEL REY, 5
T.º 10.667 T.º 10.839
Duque de la Victoria, 4, T.º 2.830, VALLADOLID

¡SORDOS!

Circéis todos con el nuevo aparato, casi invisible. ¡Última creación de la Ciencia! Escribid con sellos 50 céntimos para recibir folleto. IBERICA ELECTRO-COMERCIAL, S. A., París, 205, Barcelona. o E. Montaner, calle Manuel Cortina, 2, Madrid



¡Economizar!

**Pero como? Prepare Vd. su caldo con los
cubitos de Caldo Maggi. Así economizará
Vd. tiempo, trabajo y dinero!.**
**La preparación del Caldo
Maggi exige pocos segundos.**
**Usando el Caldo Maggi se
puede además economizar
sobre la carne, muy cara.**



LOCIÓN BELLEZA

Para el cutis. Evita y hace desaparecer las arrugas, manchas, granos, barros, pecas, erupciones, asperezas, rojeces y demás imperfecciones de la piel y los rostros grasientos. Devuelve la lozanía y finura propias de la juventud a los rostros marchitos o envejecidos. Aumenta el desarrollo y da firmeza a los pechos lacios. Es inofensiva e higiénica

Fabricantes: ARGENTÉ HERMANOS - San Isidro, 13 - BADALONA (Barcelona)



¡CAZADORES!

Escopetas de lujo
Casa fundada año 1880
J. M. URRIOLA & SARASQUETA
EIBAR
Catálogos gratis.

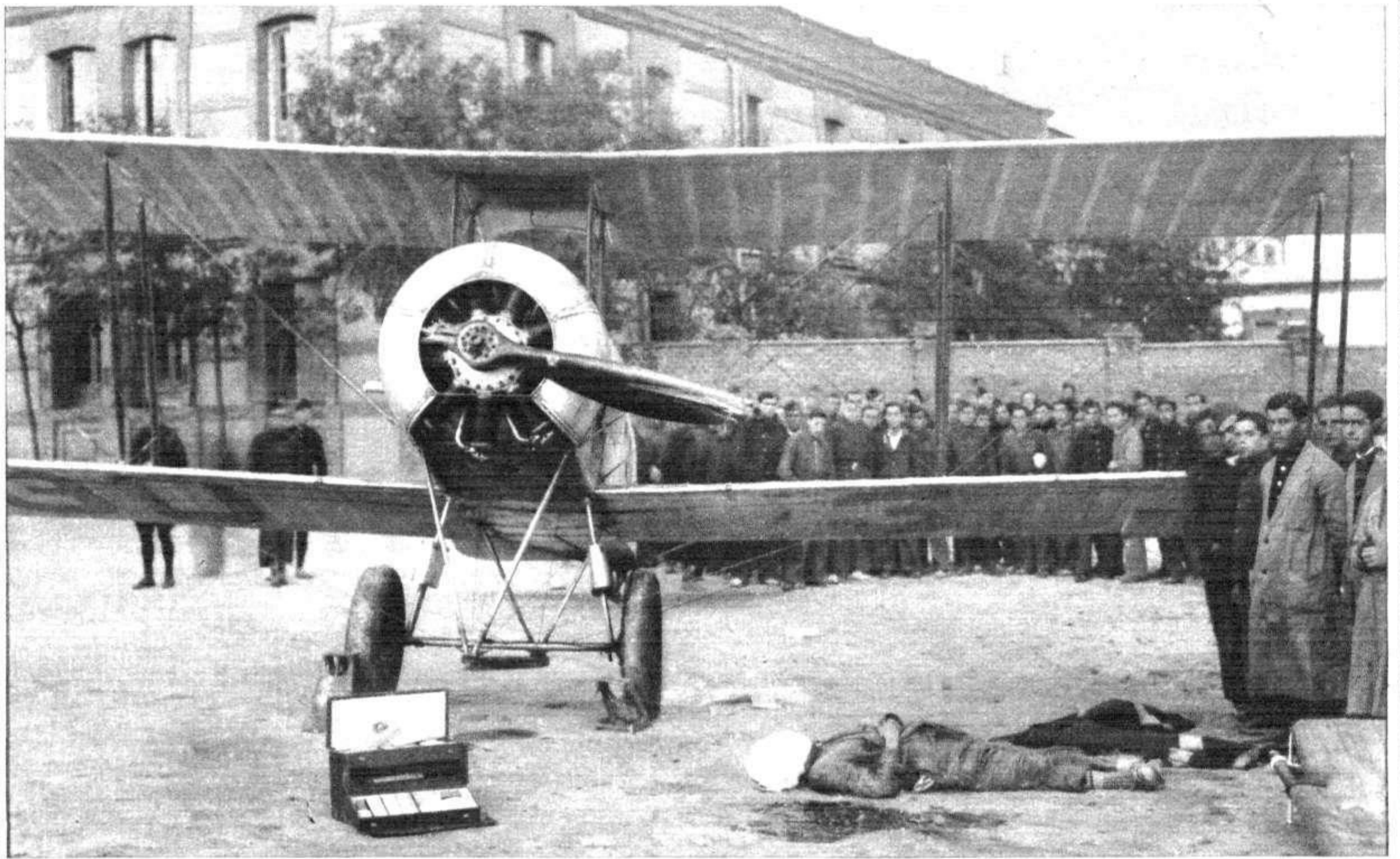
MOSTUVA

Zumo de uva
sin fermentar

Ideal para curar estómago, estreñimiento, etc.
J. RIBOSA.—Bañeras del Panadé (Tarragona)

Conservas **TREVIJANO**

UN ACCIDENTE DE AVIACION EN CUATRO VIENTOS



El alumno mecánico del aeródromo de Cuatro Vientos, Antonio Velasco, muerto el día 27 del pasado a consecuencia de las heridas que recibió en la cabeza al alcanzarle la hélice de un aparato que se propuso poner en marcha

(Fot. Alfonso)

Su Nueva Piel Blanca, Fresca, Suave

Borren Estas Espinillas y Rugosidades Feas de la Piel

Prueben Esta Receta de un Especialista

Millares de mujeres tienen dilatados los poros y no lo saben. Cada poro dilatado es debido a la irritación; materias extrañas se amontonan en los poros, provocando así espinillas, granos y barros muy feos, una tez marchita y oscura, como también un cutis áspero y rugoso.

La crema Tokalón, alimento del cutis, la famosa crema parisiense, blanca, sin grasa, contiene ahora una nueva cera maravillosa, suave y mantecosa, extraída de las flores y combinada con crema de leche y aceite de olivas predigeridos. Es tan tónica como astringente y nutritiva, penetra enseguida en la piel, calma sus glándulas irritadas, aprieta los poros dilatados, disuelve y quita las espinillas, blanquea y suaviza la piel más oscura y áspera. Conserva a la piel más seca su frescura y una humedad delicada, pero no grasienta. La Crema Tokalón logra también que desaparezca el resplandimiento de un cutis aceitoso y de una nariz brillante.

La Crema Tokalón, alimento del cutis (de color blanco), da al cutis en tres días una frescura y una nueva belleza indescriptibles, que de otro modo no se pueden conseguir. Deben emplearla cada mañana. Si se tienen arrugas o músculos relajados en la cara, deben también emplear la Crema Tokalón, alimento del cutis (de color rosa), por la noche—alimenta y revivifica la piel durante el sueño.



Tal un grupo de peritos de belleza la crema Tokalón, color blanco, empieza a obrar una transformación asombrosa de su cutis desde su aplicación.

NETTOSOL

Tesoro del vestuario. Limpia y deja como nuevo en pocos minutos, **VESTIDOS, SOMBREROS, GUANTES, CORBATAS, CHARRETERAS, TAPETES DE MESA Y DE BILLAR, ETC., ETC.**

Hace desaparecer manchas de **GRASA, VELA, MANTEQUILLA, PINTURA, BARNIZ, BREA, RESINA, ETC., ETC.**

NETTOSOL

Es un producto maravilloso y comprarlo una vez es adoptarlo para toda la vida.

Frascos a 2,50 y 4,50 pesetas

De venta en casa de los droguistas, farmacéuticos, bazares y perfumerías

Pedidos: Laboratorio Kymmerol, San Sebastián

¿SUFRE USTED DEL ESTOMAGO?

Para corregir rápidamente su malestar y obtener que su estómago funcione normalmente, usted debe elevar su intestino grueso y consecutivamente su mismo estómago. La mejora es instantánea, sin medicinas y sin molestias. Pida folletos del elevador Thea, adjuntando sello correo 0.35 a

INSTITUTO ORTOPÉDICO

Sabaté y Alemany, Canuda, 7, Barcelona



Dólares 10.000.00 GRATIS. NUEVO APARATO PARA ECONOMIZAR GASOLINA

Walter Critchlow, 1633 H-Street, Wheaton, Illinois, E. U. A., ha patentado un aparato para automóviles, para economizar gasolina de la humedad del vapor, que economiza gasolina y aceite, da un rápido arranque y mayor velocidad, usa gasolinas inferiores y automáticamente descarboniza la máquina.

Fords comprueban de 11 a 27 kilómetros por litro. Otros autos de 1/4 a 1/2 más.

Dólares 10.000.00 en dinero por el mejor record.

Se solicitan agentes generales y locales que pueden ganar de dólares 250.00 a dólares 1000.00 mensuales. Se envía uno de ensayo. Escriba en inglés.



Escopeta Hammer, tipo Scott, 2 tiros, calibres 12 ó 16, triple cerrojo transversal cuadrado, bástula refuerzo, garantizadas para pólvoras vivas sin humo.

PESETAS 125

La misma escopeta, pero sin dibujo, liso

PESETAS 118

Manufactura de armas modernas
ERENA Y LARREATEGUI, Eibar.



¿Quién diría que
en otros tiempos
me desfiguraba

EL VELLO SUPERFLUO?

Ahora ha desaparecido ya para siempre

Al verme ahora con mi cutis claro, terso, perfecto, nadie diría que estaba obligada en otros tiempos a velarme la cara para esconder el vello y los odiosos pelos superfluos que libre y abundantemente crecían. Durante muchos años fué para mí la vida una tortura. Como joven esposa de un oficial destacado en la India, pasé humillantes vergüenzas y sufrí agonías mortales. Tenía bigotes muy visibles y casi la barba entera. De nada me sirvieron cuantos remedios empleé para extirparlos; ni aun la electrolisis, tan cara y dolorosa, surtió efectos; unos días de alivio, y pare V. de contar. El horrible vello brotaba más vigoroso que nunca en mi cara y en mi cuerpo.

Luego, casi en un día, desaparecieron las nubes, y mi horizonte se iluminó. Salvó mi marido la vida a un soldado indostán que, agradecido, le confió el secreto que celosamente guarda su religión, y que les da a sus mujeres los medios para librarse hasta de los rastros de vello y pelo superfluo.

Con la desesperación en el alma, lo probé yo también, y desde aquel día, y han pasado ya muchos años, ni por asomo me he vuelto a ver un pelo superfluo. Durante muchos meses me miraba atentamente todos los días, sin atreverme a esperar el milagro; afortunadamente, era una realidad: me había librado para siem-

pre de tan horrible deformidad y me había convertido en otra mujer.

Desde entonces he comunicado a muchas señoras mi experiencia, y nunca ha fallado ese remedio secreto. En todos los casos, por graves que fuesen, ha sido una liberación y ha devuelto la paz y la alegría.

Si también V. sufre, permítame que la ayude. Le contaré lo mucho que he sufrido y le descubriré el secreto que me ha salvado. Lo haré con mucho gusto, gratuitamente, si me manda V. el adjunto cupón o una copia del mismo con su nombre y dirección. Dígame también si es casada o soltera, y envíe un sello de 40 céntimos para los gastos de correo.

Me mandará usted este CUPON GRATUITO, o copia del mismo, con su nombre y apellidos y dirección de su domicilio, uniendo un sello de 40 céntimos.

Sra. Hudson: Sirvase mandarme instrucciones detalladas e informes gratuitos para la extirpación del vello y pelo superfluo.
Señas: **FREDERICA HUDSON** (Lista. 3. M) n. 9, Old Cavendish Street, LONDRES, W. 1. (Inglaterra).

NOTA IMPORTANTE.—La señora Hudson pertenece a una familia de la alta sociedad, y es la viuda de un distinguido oficial del Ejército inglés. Puede V., por consiguiente, escribirla con entera confianza a la dirección arriba indicada, donde se halla establecida desde 1916.



GRAN FABRICA NACIONAL
DE BICICLETAS

G. A. C.

Modelos especiales para 1931
DE ABSOLUTA GARANTIA

CARRITOS «TRIPORTEURS»
De conducción a mano y a pedal
para toda clase de transportes.

Solicite catálogo gratis

GARATE, ANITUA y Cia
Apartado 2.—EIBAR.



AVICULTORES
Alimentad vuestras aves con huesos molidos y obtendréis sorprendentes resultados. Tenemos un gran surtido de molinos para huesos, calderas para cocer pinces, corta-verduras y corta-raíces especiales para avicultores. Pedid catálogo a
MATTHS-CRUBER
APARTADO N° 185—BILBAO

PUBLICITAS
(S. A.)

Administración de la Publicidad de
PRENSA GRAFICA
Avenida de Pi y Margall, 9, piso
entresuelo.—MADRID



¡NERVIOSOS!

Basta de sufrir inútilmente gracias a las acreditadas
GRAGEAS POTENCIALES DEL Dr. SOIVRÉ

que combaten de una manera cómoda, rápida y eficaz la
Neurastenia, Impotencia (en todas sus manifestaciones),
pérdida de memoria, vértigos, fatiga corporal, temblores,
dispepsia nerviosa, palpitaciones, histerismo y trastornos
nerviosos en general de las mujeres y todos los trastornos
orgánicos que tengan por causa u origen agotamiento nervioso.

Las **Grageas potenciales del Dr. Soivré**,
más que un medicamento son un alimento esencial del cerebro,
medula y todo el sistema nervioso, regenerando el vigor sexual
propio de la edad, conservando la salud y prolongando la vida; indicadas especialmente a los agotados en su juventud por toda clase de excesos, a los que verifican trabajos excesivos, tanto físicos como morales o intelectuales, deportistas, hombres de ciencia, financieros, artistas, comerciantes, industriales, pensadores, etc., consiguiendo siempre con las **Grageas potenciales del Dr. Soivré**, todos los esfuerzos o ejercicios fácilmente y disponiendo el organismo para reanudarlos con frecuencia y máximo resultado, llegando a la extrema vejez y sin violentar al organismo, con energías propias de la juventud.

Basta tomar un frasco para convencerse de ello.

Venta a **5'50** ptas. frasco, en todas las principales farmacias de España, Portugal y América

NOTA.—Dirigiéndose y enviando 0'25 ptas. en sellos de correo para el franqueo a Oficinas
Laboratorio Sókatarg, Calle del Ter, 16, Barcelona, recibirán gratis un librito explicativo
sobre el origen, desarrollo y tratamiento de estas enfermedades.



PATRONES MARTÍ,

con su colección de modelos, ofrecen la selección de todas las colecciones de invierno 1931-32.

La cartera, trajes y abrigos señora, contiene una espléndida colección de últimos modelos de la alta costura de París, y todos los patrones correspondientes, tamaño natural, cada uno graduado en diez tallas, en las que se halla siempre la medida conveniente. Precio de la cartera, 10 pesetas. Certificado, 10,50 pesetas. Pedidos, con su importe en Giro Postal, en el

Instituto Central de Corte Martí
Paseo de Gracia, 42 - Teléfono 16614
BARCELONA

ALFONSO

FOTOGRAFO

Fuencarral, 6

MADRID

TUBERCULOSIS, BRONQUITIS CRÓNICA, RESFRIADOS, GRIPE, Coqueluche,

SOLUCION PAUTAUBERGE

Convalecencia de las enfermedades infecciosas, Sarampión, Escrófula, Raquitismo

10 PALABRAS:
PESETAS 4,15

SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

CADA PALABRA MÁS:
40 CÉNTIMOS

AVICULTORES: Alimentad vuestras aves con huesos molidos. Sorprendentes resultados. Molinos especiales suministra Matths, Gruber. Bilbao. Catálogos gratis.

ACREDITADAS incubadoras Riera. Primeros premios. Catálogos gratis. Granja Riera. Badalona.

APRENDA usted con toda comodidad, desde su casa: Teneduría de Libros, Cálculo, Ortografía, Reforma de letra, Taquigrafía, Mecanografía, Correspondencia particular y mercantil, Organización comercial, Organización industrial, etc., por los acreditados métodos por correspondencia de la Academia Cots, Rosellón, 148, Barcelona. Pídanos folleto explicativo, gratuito.

AVICULTORES, — Disponibles: 31 razas gallinas: — 20 razas conejos (Castorex, Rex) Huevos para incubar. Polluelos. — Propietaria: J. Grand-Gérard, Caballero del Mérito Agrícola, Torre Casóliba, Alella, Barcelona.

BUSCAMOS representantes activos quieran ganar crecidas comisiones con artículo fácil venta. Apartado 9.021, Madrid.

CANARIOS alemanes y todas las razas; anillas, alimentos y medicamentos. Mando libro enfermedades gratis. Garrido, Marqués Duero, 90, Barcelona.

CARRERA práctica de Comercio. Estudie usted por correo: Reforma de Letra,

Cálculos Mercantiles, Teneduría de Libros, Correspondencia, Ortografía, Francés, Inglés, Español, Taquigrafía, Mecanografía. Espléndidos resultados. Trimestre, quince pesetas. Academia Hispano-Francesa, Puerta del Ángel, 23, Barcelona. Pídanse detalles complementarios.

CANARIOS flautas. Alemanes superiores, canto magnífico. Dauer. Consejo Ciento, 264, Barcelona.

COLECCIONADORES: Para cambiar tarjetas ilustradas, sellos con Universo. Pedir folleto español gratuito: Zeller, 51, B., Passage, Bureau, Paris.

CRIADEROS canarios flautas, precios económicos. García, Industria, 36, Calella (Barcelona).

FABRICACION de nueva bebida. Puede establecerse en todas partes. Muy lucrativa. Concedense exclusivas. Maquinaria completa, desde 800 pesetas. Matths, Gruber. Bilbao.

LOTERIA n.º 7, Barcelona, Vicenta Sieres. Viuda Ponce de León. Se sirven billetes a provincias y extranjero.

ORTOGRAFIA Española de Iglesias (curso completo). Declarada de Utilidad Pública. Obra de estudio y consulta a la vez. Fácil práctica, amena, 272 páginas, 122 ejercicios, numerosos ejemplos. Ocho pesetas en libre-

rias. Por correo 8,75. Colección Magister. Puerta Ángel, 23, Barcelona.

OBESIDAD, gordura superflua: desaparición completa por medios naturales. Pedir informes: Jose Blasco. Angües (Huesca).

OFREZCO COMISION 50 % a viajeros, representantes. Artículos corrientes. Manuel Alepuz. Valencia.

PARA HACERSE AMAR

PARA HACERSE AMAR locamente. Dominar a los hombres, conquistar a las mujeres. Mandad sello de 0,30 y recibireis «La Llave del Amor». Librería S. Pons, Buenavista, 11, Barcelona.

POSTALES ediciones marca «Márgara», las más caprichosas y originales. Único fabricante: G. H. Alsina, Jesus y Maria, 6, Madrid.

POSTALES: Marca propiedad. Brillo, Relieves, Fantasías. Fabricación única. Dümmatzen, Barcelona, Plaza Tetuán.

PARTOS. Ex matrona honoraria de la Casa Maternidad. Consultas. Hay medico especialista. Plaza Lavapiés, 4. Teléfono 70.003.

PELUQUEROS! Para elaborar colonia extra a 1,50 pesetas litro, dirigirse Esencias Alemanas Wagner. Cervera (Lerida).

Rosa! Contentísimo con noticias. Anterioridad tu carta remiti anuncio. Tendre gusto escribirte confidencialmente. ¿Cuándo mandarás foto? Recomendote ¡muchoa fe! Te adora, Balear.

Salud, felicidad, fortuna, amor, belleza tendréis. Gratis folleto. Apartado 107. Palma Mallorca.

Solicitan madrina espiritual reclusos Valentín García Ferrer y Jose García Gómez, Victoria Grande, Melilla.

TAQUIGRAFIA. Por Martín Ezfala. Redactada en forma que hace innecesario el profesor. Quinta edición. 6,50 pesetas. Librería Moya, Carretas, 37. Madrid.

ULCERAS varicosas. Alivio inmediato. Curación rápida. Pida folletos explicativos y seis apóstitos para comprobación, por pesetas 4,05. Laboratorio Hispano-Francés, Vigo. Teléfono núm. 2404.

VELLUDAS. Extirpador Doctor Berenguer. Acreditadísimo para el tratamiento inofensivo garantizado contra el pelo y vello. Gasto para siempre, 15 pesetas. Por correo, a todo el mundo, 16 pesetas. Farmacia Gayoso, Arenal, 2, Madrid, y en todas las perfumerías, droguerías y centros. Folletos gratis.

EL IMPUESTO DEL TIMBRE A CARGO DE LOS SEÑORES ANUNCIANTES

ESCUELA DE MECANICOS Y ELECTRICISTAS

Lamás importante y económica de España. Enseñanza teóricopráctica por correspondencia

En poco tiempo, con muy poco gasto y sin abandonar sus ocupaciones y residencia, se pueden seguir los estudios y obtener el TITULO de las carreras siguientes:

Perito topógrafo, Perito constructor de obras, Perito electricista, Perito mecánico, Perito mecánico electricista, Ingeniero electricista, Ingeniero mecánico e ingeniero mecánico electricista. Pedid detalles e informes la INGENIERO DIRECTOR, calle de Floridablanca, número 119, BARCELONA (España).

ABSOLUTAMENTE GRATIS

LOS ANGELES DEL ARROYO

Emocionante novela de los humildes, original del malogrado escritor LUIS DE VAL.

LEYENDAS

Hermosa colección de narraciones fantásticas del exquisito poeta GUSTAVO A. BÉCQUER.

Estas son las dos obras que en folletín encuadernable ha empezado a publicar

EL HOGAR Y LA MODA

la revista más antigua de publicación y la más moderna de confección.

Esta es la ocasión de suscribirse para poder tener completas las obras. Solicite, con el siguiente cupón, un folleto explicativo, que se envía absolutamente gratis.

EL HOGAR Y LA MODA

Diputación, 211, Barcelona
Valverde, 30 y 32, Madrid

Solicito me envíen gratis un folleto explicativo de los folletines que han empezado a publicar.

Nombre

Domicilio

Población

Provincia

IMPORTANTE FABRICA ESPAÑOLA

de balanzas automáticas, molinos eléctricos para café, picadoras de carne, aparatos medidores de aceite, etc.

SOLICITA REPRESENTANTES

bien introducidos en los diversos ramos de la alimentación, para provincias y poblaciones de importancia.

Dirigirse con referencias detalladas a "APARATOS". Apartado 911.—MADRID.

CAZADORES



Escopetas garantizadas desde 15 pesetas al mes. Hammerles finísimas de gran alcance y plomeo. Además, al contado, desde 200 pesetas en adelante, regalo utensilios por valor de 20 pesetas. Modelos económicos, de gatillos a la vista, desde 25, 40, 55, 65, 90 y 125 pesetas. Descuentos especiales a los intermedios.

José Cruz Múgica, Eibar

COMPRE USTED

TODOS LOS VIERNES

VIDA

REVISTA NACIONAL

40 céntimos

24 páginas

¿Quiere usted aprender idiomas? Vaya a la

ESCUELA BERLITZ

Arenal, 24. ¡Nadie se los enseñará mejor!

MUSICA A PLAZOS!

LOS MEJORES FONÓGRAFOS

MARCA **QUILLET**

y los mejores discos de la marca ODEON

Estos aparatos constituyen la última palabra en materia fonográfica y están contruidos bajo nuevos principios

El nombre **QUILLET** es la mejor garantía de la buena calidad de sus productos.

No se olvide que es la primera casa de España en su género.

CONCEDEMOS HASTA **25 MESES DE CREDITO**

Modelo
Portátil
Precio
230 ptas.
a plazos de
10 ptas. al mes.
al contado
10 % descuento



Aparato para el campo, para la playa, para el viaje, para el hogar, sumamente moderno y con todos los adelantos.

CARACTERISTICAS: Aparato portable Sistema americano mide 38x31x15 cms. motor potentísimo y silencioso, plato cubierto con terciopelo 1.ª clase, caja forrada con tela de fantasía color azul, que resulta elegantísimo, cantoneras y cierres pavorados asa de cuero especial.

GRAN SONORIDAD Y POTENCIA

Colección n.º 4 Selección Zarzuelas - Discos de 25 c/m.

EL ROMERAL - Duetto cómico - La Cruz de Mayo
LA ROSA DEL AZAFRAN - Canción sembrador - M. Redondo y Coro.
Nocturno - M. Redondo, Coro
LA ROSA DEL AZAFRAN - Espigadoras - M. Redondo, Coro
Pasacalle - E. Cuevas y Coro
LA PICARONA - Las Alcaidesas - R. Haro y coro
Coro del pucherazo
LOS CLAVES - Mujeres maripositas - Emilio Vendrell
M. Martín y Emilio Vendrell Duo
LOS FLAMENCOS - Pasacalle la flor - S. Pérez Carpio, coro
Terceto de los borrachos
LAS CARINOSAS - Chotis "La Lola" - C. Gámez y coro
LAS LLORONAS - C. Gámez y F. Breñaño
LA VENTERA DE ALCALÁ - Estudiantina - R. Baldrich
Canción del estudiante
POR SI LAS MOSCAS - Media noche - C. Gámez y coro
Chotis de la Manuela
LA MEIGA - Romanza - Tenor R. Baldrich y coro
Canto a Galicia

Precio: 120 Ptas. a plazos de 10 pts. al mes
Al contado 10 % descuento - Album incluido

Colección n.º 5 Selección Bailables

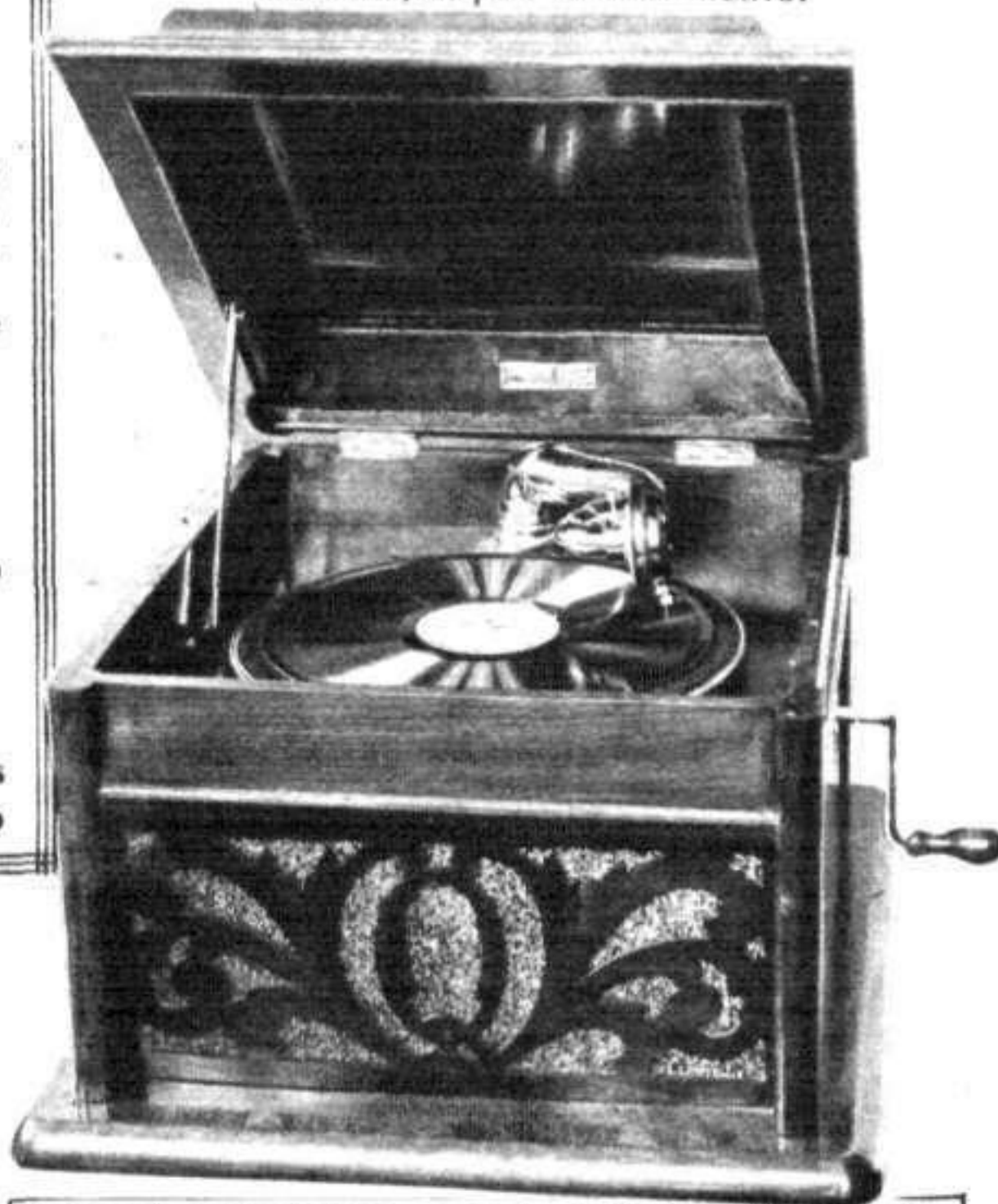
La java de Doudrone - Jazz Fred Mele - Mitson - Fox - Jazz Fred Mele
Don Juan - Tango - La Morocha - Tango - Orquesta Canaro
Ay, Ladislao - Chotis - Banda M. Domingo
Vélez Blanco - Pasodoble - Petenera - Pasodoble
De Iriana al Plata - Pericón - Orquesta Odeón
Ay, Tomasa - Pasodoble coreado - Banda M. Domingo
Yo quiero ver Chicago - Charleston
Amanecer dorado - Vals lento - Orquesta Dajos Bela
Faradón - Foxtrot - Orquesta Dajos Bela
Eleonor - Americana - Banda Odeón - Betavia - Polka - Banda Odeón
Las Lloronas - Java - Banda M. Domingo
Pericón de los pelones
A las tres de la mañana - Vals - Orquesta Odeón
Leonor - Vals - Orquesta Odeón
Adiós, que te vaya bien - Tango - Orquesta Canaro
Cruz de palo - Tango - Orquesta Canaro

Precio: 100 Ptas. a plazos de 10 pts. al mes
Al contado 10 % descuento - Album incluido

Descripción del aparato modelo n.º 1

Es un mueble elegantísimo y lujoso, el mejor adorno de una habitación, barnizado a muñeca, en color caoba o nogal (a elegir). Mide 45 x 45 x 34 centímetros y pesa unos 10 kgs. Tiene plato de 30 centímetros de diámetro recubierto de terciopelo, permitiendo, por tanto, tocar los discos de mayor tamaño. Regulador de velocidad, con graduador para cualquier velocidad. Brazo acústico de níquel, forma serpiente extra sonora. Diafragma metálico último invento. Freno automático. Bocina interior sonora. Artística rejilla de marquetería con fondo de seda dorada gran novedad.

Modelo "Quillet" n.º 1
Precio, 275 ptas., a 12,50 al mes. Al contado, 10 por 100 descuento.



BOLETIN DE COMPRA

Yo, el abajo firmado, declaro comprar a los Establecimientos **QUILLET, S. A.**, un fonógrafo n.º _____ y colección de discos n.º _____ conforme a su descripción y por el precio de _____ Ptas. que me comprometo a pagar en Barcelona por vencimientos mensuales, de _____ Ptas. el primero a la recepción y los otros cada mes, hasta completa liquidación. Mientras no se haya satisfecho el importe total de la prenda, la consideraré en calidad de depósito en mi poder.

M. G. 4-11-1931 Al contado _____ Ptas. FIRMA _____

Nombre y dos apellidos _____
Edad _____
Profesión _____
Dirección del empleo _____
Calle _____
Población _____
Provincia _____
Estación f. c. _____

Colección "Quillet" n.º 1

12 discos de 25 c/m

OPERAS	Italiana en Algeri (dos)	Supervia
	Manon Lescaut	Nino Puccaluga
	Trovatore	
ZARZUELAS	La Calsera y La Bejarana	Marcos Redondo
	Las Carifonas	Gámez-Breñaño coro
	Las Lloronas	
	Rosa del Azafrán - En busca de mujer	
	Duetto cómico	
REGIONALES	No hay Cavretera	Orfeón Ovetense
	Como la flor	
	Jotas - De brillantes y coronas	José Oto
	Eso es un aragonés	
COUPLETS	Fandanguillos y Soleares	Niño de la Muerta
	Mirando a España	Isabelita Ruiz
	Tango Couplet	
BAILABLES	Rosas Rojas, Vals	Dajos Bela
	Te Quiero, Tango Serenata	
	Rosa de Madrid - Chotis	Orquesta Galindos
	El triunfo del mantón	
	Mi caballo murió - Tango	Orquesta Bolivios
	Te besé - Tango	

Colección "Quillet" n.º 2

12 discos de 25 c/m

OPERAS	Manon Lescaut y Tosca	Gilda Dalla Rizza
	Rigoletto (dos)	A. Pertile
ZARZUELAS	Martirra (dos)	Rogelio Baldrich
	La Picarona (dos)	Marcos Redondo
	Los Faroles	Pozas y Coro
		Pozas Ligero Heredia
REGIONALES	Jotas - La Fiera	J. Oto
	Un pañuelo	
	Fandanguillo	Pena Hijo
	Malagueña	
COUPLETS	Si vas a París papá	Celia Gámez
	Por qué no se casa Vd.	
RECITADOS	Visita Regia	Peña
	Que Vagancito	
SARDANAS	Esclat d'amor	Montgrins
	Val d'alegría	
BAILABLES	Buenos Aires querido - tgo.	Orquesta Canaro
	Atoirante - Tango	
	Texas - Fox-trot, cantado	Org. Carolina Club
	Angela mía - Vals	O. Southern Melody

Precio de cada una de las colecciones 1 y 2
130 Ptas. a plazos de 10 pts. al mes
Al contado 10 % descuento - Album incluido

IMPORTANTE
Cuando un comprador desee adquirir uno de los dos aparatos y al mismo tiempo una o más colecciones de discos, se sumará el importe de todo y el pago se efectuará en 20 MENSUALIDADES IGUALES

ENVIO INMEDIATO FRANCO EMBALAJE
Suscribiendo el adjunto boletín de compra y remitiéndolo a

ESTABLECIMIENTOS **QUILLET** MALLORCA 237 - BIS. BARCELONA

DELEGACIONES: EN MADRID (para la venta de fonógrafos): Churruca, 15 (Glorieta Bilbao).
EN ZARAGOZA: Pignatelli, 62.